Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-PRIM'ISTANZA (Il-?ames Awla Esti?a)

9 ta' Settembru 2009(*)

"G?ajnuna mill-Istat – Vanta??i fiskali mog?tija minn entità territorjali ta' Stat Membru – E?enzjonijiet fiskali – De?i?jonijiet li jiddikjaraw l-iskemi ta' g?ajnuna inkompatibbli mas-suq komuni u li jordnaw l-irkupru tal-g?ajnuna m?allsa – Klassifikazzjoni b?ala g?ajnuna ?dida jew g?ajnuna e?istenti – G?ajnuna g?at-t?addim – Prin?ipju ta' protezzjoni tal-aspettativi le?ittimi – Prin?ipju ta' ?ertezza legali – De?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali prevista fl-Artikolu 88(2) KE – Ma hemmx lok li ting?ata de?i?joni"

Fil-Kaw?i T?30/01 sa T?32/01, T?86/02 sa T?88/02,

Territorio Histórico de Álava – Diputación Foral de Álava (Spanja), irrappre?entat minn M. Morales Isasi u I. Sáenz-Cortabarría Fernández, avukati,

rikorrent fil-Kaw?i T?30/01 u T?86/02,

Territorio Histórico de Guipúzcoa – Diputación Foral de Guipúzcoa (Spanja), irrappre?entat minn M. Morales Isasi u I. Sáenz-Cortabarría Fernández, avukati,

rikorrent fil-Kaw?i T?31/01 u T?88/02,

Territorio Histórico de Vizcaya – Diputación Foral de Vizcaya (Spanja), irrappre?entat minn M. Morales Isasi u I. Sáenz-Cortabarría Fernández, avukati,

rikorrent fil-Kaw?i T?32/01 u T?87/02,

sostnuti minn

Comunidad autónoma del País Vasco – Gobierno Vasco (Spanja), irrappre?entata minn M. Morales Isasi u I. Sáenz-Cortabarría Fernández, avukati,

u minn

Confederación Empresarial Vasca (Confebask), stabbilita f'Bilbao (Spanja), irrappre?entata minn M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco u V. Sopeña Blanco, avukati,

intervenjenti fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02,

vs

Il?Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, irrappre?entata inizjalment, fil-Kaw?i T?30/01 sa T?32/01, minn J. Flett, S. Pardo u J. L. Buendía Sierra u, fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02, minn Buendía Sierra u F. Castillo de la Torre, sussegwentement minn Castillo de la Torre u C. Urraca Caviedes, b?ala a?enti

konvenuta

sostnuta minn

Comunidad autónoma de La Rioja (Spanja), irrappre?entata, fil-Kaw?i T?86/02 u T?87/02, minn

J. M. Criado Gámez u, fil-Kaw?a T?88/02, minn I. Serrano Blanco, avukati,

intervenjenti fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02,

li g?andha b?ala su??ett, fil-Kaw?i T?30/01 sa T?32/01, talba g?all-annullament tad-de?i?joni tal-Kummissjoni tat-28 ta' Novembru 2000 li tinbeda l-pro?edura prevista fl-Artikolu 88(2) KE fir-rigward tal-benefi??ji fiskali mog?tija permezz ta' dispo?izzjonijiet adottati mid-Diputación Foral de Álava, mid-Diputación Foral de Guipúzcoa u mid-Diputación Foral de Vizcaya, ta?t forma ta' e?enzjoni mit-taxxa fuq il-kumpanniji lil ?erti impri?i ?odda, u, fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02, talba g?all-annullament tad-de?i?jonijiet tal-Kummissjoni 2003/28/KE, 2003/86/KE u 2003/192/KE tal-20 ta' Di?embru 2001 dwar skema ta' g?ajnuna mill-Istat implementata minn Spanja fl-1993 favur ?erti impri?i ?odda fil-provin?ja ta' Álava (T?86/02), ta' Vizcaya (T?87/02) u ta' Guipúzcoa (T?88/02) (rispettivament ?U 2003, L 17, p. 20, ?U 2003, L 40, p. 11, u ?U 2003, L 77, p. 1), ta?t forma ta' e?enzjoni mit-taxxa fuq il-kumpanniji,

IL-QORTI TAL-PRIM'ISTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ (Il-?ames Awla Esti?a),

komposta minn M. Vilaras, President tal-Awla, E. Martins Ribeiro, F. Dehousse (Relatur), D. Šváby u K. Jürimäe, Im?allfin,

Re?istratur: J. Palacio González, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tal-15 ta' Jannar 2008,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

Il-kuntest ?uridiku

I – *Il-le?i?lazzjoni Komunitarja*

1 L-Artikolu 87 KE jipprovdi:

"1. Bla ?sara ta' kull deroga kontemplata f'dan it-Trattat, kull g?ajnuna, ta' kwalunkwe forma, mog?tija minn Stat Membru jew permezz ta' ri?orsi ta' l-Istat, li twassal g?al distorsjoni jew theddida ta' distorsjoni g?all-kompetizzjoni billi tiffavorixxi ?erti impri?i jew ?erti produtturi g?andha, safejn tolqot il-kummer? bejn l-Istati Membri, tkun inkomaptibbli mas-suq komuni.

[…]

3. It-tipi ta' g?ajnuna li ?ejja tista' tkun ikkunsidrata b?ala kompatibbli mas-suq komuni:

[…]

?) g?ajnuna ma?suba biex tiffa?ilita l-i?vilupp ta' ?erti attivitajiet jew ta' ?erti re?juni ekonomi?i, basta dik l-g?ajnuna ma tfixkilx il-kondizzjonijiet tal-kummer? sa grad li jkun kuntrarju g?all-interess komuni:

[…]"

2 L-Artikolu 88 KE jipprovdi:

"1. Il?Kummissjoni g?andha te?amina kostantement ma' l-Istati Membri is-sistemi kollha ta' g?ajnuna li je?i?tu f'dawk l-Istati. Hija g?andha tipproponi lil dawn tal-a??ar kull mi?ura xierqa

me?tie?a g?all-i?vilupp progressiv [jew] g?all-funzjonament tas-suq komuni.

2. Jekk, wara li ssejja? lill-partijiet interessati biex jissottomettu l-kummenti tag?hom, il-Kummissjoni ssib li mi?ura ta' g?ajnuna mog?tija minn Stat, jew permezz tar-ri?orsi ta' Stat, mhijiex kompatibbli mas-suq komuni skond l-Artikolu 87, jew li dik l-g?ajnuna tkun applikata b'mod [abbu?iv], hija g?andha tie?u de?i?joni li tirrikjedi lill-Istat interessat li jabolixxi dik l-g?ajnuna jew li jimmodifikaha fit-terminu preskritti mill-Kummissjoni.

[…]

3. Il?Kummissjoni g?andha ti?i informata, fil-?in biex tissottometti l-osservazzjonijiet tag?ha, dwar kull pro?ett biex ti?i mog?tija jew biex ti?i modifikata g?ajnuna. Jekk tikkunsidra li pro?ett b?al dak ma jkunx kompatibbli mas-suq komuni skond it-termini tal-Artikolu 87, hija g?andha ming?ajr dewmien tibda l-pro?edura prevista fil-paragrafu qabel dan. L-Istat Membru interessat ma jistg?ax ida??al fis-se?? il-pro?etti proposti tieg?u qabel ma dik il-pro?edura ikollha de?i?joni finali."

3 Il-premessa 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999 tat-22 ta' Marzu 1999 li jistabbilixxi regoli dettaljati g?all-applikazzjoni tal-Artikolu [88 KE] (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 1, p. 339), jipprovdi:

"[S]abiex tkun assigurata ?ertezza legali, huwa xieraq li jkunu definiti ?-?irkostanzi li fihom l-g?ajnuna tkun ikkunsidrata li hija g?ajnuna e?istenti; [...] t-tlestija u t-tkabbir tas-suq intern huwa pro?ess gradwali, li huwa rifless fl-i?vilupp permanenti tal-politika tal-g?ajnuna Statali; [...] wara li jsiru dawn l-i?viluppi, ?erti mi?uri, li meta da?lu fis-se?? ma kkostitwixxewx g?ajnuna Statali, minn dak i?-?mien 'l hawn setg?u saru g?ajnuna."

4 L-Artikolu 1 tar-Regolament Nru 659/1999 jipprovdi:

"G?all-g?an ta' dan ir-Regolament:

[…]

b) 'g?ajnuna e?istenti' g?andha tfisser:

i) [...] l-g?ajnuna kollha li e?istiet qabel id-d?ul fis-se?? tat-Trattat fi Stati Membri rispettivi, li jfisser, skemi ta' g?ajnuna u g?ajnuna individwali li da??lu fis-se?? qabel, u g?adhom jg?oddu wara, id-d?ul fis-se?? tat-Trattat;

ii) g?ajnuna awtorizzata, li tfisser, skemi ta' g?ajnuna u g?ajnuna individwali li kienu awtorizzati mill-Kummissjoni jew mill-Kunsill;

[…]

v) g?ajnuna li tinftiehem li hi g?ajnuna e?isteni min?abba li jista' [ji?i stabbilit] li meta da?let fis-se?? ma kkostitwietx g?ajnuna, u sussegwentement saret g?ajnuna min?abba l-evoluzzjoni tas-suq komuni u ming?ajr ma nbidlet mill-Istat Memrbu. Billi ?erti mi?uri jsiru g?ajnuna wara l-liberalizzazzjoni ta' attività mill-li?i tal-Komunità, dawn il-mi?uri ma g?andhomx ikunu kkunsidrati li huma g?ajnuna e?istenti wara d-data ffissata g?all-liberalizzazzjoni;

?) 'g?ajnuna ?dida' g?andha tfisser kull g?ajnuna, ji?ifieri, skemi ta' g?ajnuna u g?ajnuna individwali, li mhijiex g?ajnuna e?istenti, li jinkludu tibdil lill-g?ajnuna e?istenti;

[…]

f) ‘g?ajnuna kontra l-li?i’ g?andha tfisser g?ajnuna ?dida li tidda??al fis-se?? f’kontravenzjoni tal-Artikolu [88](3) [KE];

[…]”

5 Skont l-Artikolu 2(1) u l-Artikolu 3 tar-Regolament Nru 659/1999, “kull pjan g?all-g?oti ta’ g?ajnuna ?dida g?andu jkun mg?arraf lill-Kummissjoni f’bi??ejjed ?mien mill-Istat Membru kon?ernat” u ma g?andhiex ti?i implementata “qabel ma’ l-Kummissjoni ma tkun ?adet, jew tinftiehem li tkun ?adet, de?i?joni li tawtorizza din l-g?ajnuna”.

6 L-Artikolu 6 tar-Regolament Nru 659/1999, dwar il-pro?edura ta’ investigazzjoni formali, jipprovdi:

“1. Id-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta’ investigazzjoni formali g?andha ti?bor fil-qosor l-kwistjonijiet relevanti tal-fatti u li?i, g?andha tinkludi stima preliminari tal-Kummissjoni dwar il-karattru [natura ta’ g?ajnuna] tal-mi?ura proposta u g?andha tqieg?ed id-dubji dwar il-kompatibilità tag?ha mas-suq komuni. Id-de?i?joni g?andha ssejja? lill-Istat Membru kkon?ernat u lil partijiet interessati o?ra sabiex jissottomettu l-kummenti f’perijodu preskritt li normalment ma g?andux ikun aktar minn xahar. F’ka?ijiet ?ustifikati, il-Kummissjoni g?andha testendi l-perijodu preskritt.

2. Il-kummenti ri?evuti g?andhom ikunu sottomessi lill-Istat Membru kkon?ernat. Jekk parti interessata titlob dan, fuq ra?unijiet ta’ ?sara potenzali, l-identità tag?ha g?andha tin?amm mill-Istat Membru kkon?ernat. L-Istat Membru kkon?ernat jista’ jirrispondi g?all-kummenti sottomessi f’perijodu preskritt li normalment ma g?andux ikun aktar minn xahar. F’ka?ijiet ?ustifikati, il-Kummissjoni tista’ testendi l-perijodu preskritt.”

7 Fir-rigward tal-mi?uri mhux notifikati, l-Artikolu 10(1) tar-Regolament Nru 659/1999 jipprovdi li “[f]ejn il-Kummissjoni g?andha fil-pussess tag?ha informazzjoni minn kwalunkwe sors li jirrigwarda allegata g?ajnuna kontra l-li?i, g?andha te?amina dik l-informazzjoni ming?ajr dewmien”.

8 Fl-Artikolu 13(1) tal-istess regolament huwa previst li dan l-e?ami g?andu jwassal, jekk ikun il-ka?, g?all-adozzjoni ta’ de?i?joni li tinfeta? pro?edura ta’ investigazzjoni formali. L-Artikolu 13(2) tal-imsemmi regolament jipprovdi li, f’ka?ijiet ta’ g?ajnuna illegali, il-Kummissjoni mhijiex marbuta mit-termini applikabbli fil-ka? ta’ e?ami preliminari u ta’ pro?edura ta’ investigazzjoni formali f’ka? ta’ g?ajnuna nnotifikata.

9 L-Artikolu 14(1) tar-Regolament Nru 659/1999 jipprovdi:

“Fejn jittie?du de?i?jonijiet negattivi f’ka?ijiet ta’ g?ajnuna [i]llegali, il-Kummissjoni g?andha tidde?iedi li l-Istat Membru kkon?ernat g?andu jie?u l-mi?uri kollha me?tie?a sabiex jirkupra l-g?ajnuna mill-benefi?jarju [...]. Il?Kummissjoni ma g?andhiex te?tie? ir-rkupru tal-g?ajnuna jekk dan ikun kuntrarju g?al prin?ipju ?enerali tal-li?i tal-Komunità.”

10 Permezz tal-komunikazzjoni tag?ha dwar l-iskemi ta' g?ajnuna g?al u?u re?jonali, indirizzata lill-Istati Membri fil-21 ta' Di?embru 1978 (?U 1979, C 31 p. 9, iktar 'il quddiem il-"Komunikazzjoni tal-1978 dwar l-iskemi ta' g?ajnuna g?al u?u re?jonali"), il-Kummissjoni stabbilixxiet il-prin?ipji ta' koordinazzjoni applikabbli g?all-iskemi ta' g?ajnuna g?al u?u re?jonali, u fid-da?la tag?ha, semmiet "ri?ervi ta' prin?ipju fir-rigward tal-kompatibbiltà tal-g?ajnuna g?at-t?addim mas-suq komuni". Barra minn hekk, din il-komunikazzjoni tistabbilixxi limiti massimi differenzjati ta' intensità ta' din l-g?ajnuna, f'per?entwali tal-investiment inizjali u f'unitajiet tal-kont Ewropej g?al kull impjieg ma?luq mill-investiment inizjali (ara punti 2 u 3 tal-komunikazzjoni).

11 Permezz tal-komunikazzjoni tag?ha dwar l-g?ajnuna mog?tija illegalment (?U 1983, C 318, p. 3, iktar 'il quddiem il-"Komunikazzjoni tal-1983 dwar l-g?ajnuna illegali"), il-Kummissjoni fakkret l-obbligu ta' notifika tal-g?ajnuna, previst fl-Artikolu 88(3) KE, u informat lill-benefi?jarji potenzjali tal-g?ajnuna mill-Istat bin-natura prekarja tal-g?ajnuna li kienet ser ting?atalhom illegalment, fis-sens li kull benefi?jarju ta' g?ajnuna mog?tija illegalment, ji?ifieri ming?ajr ma l-Kummissjoni tkun waslet g?al de?i?joni definittiva dwar il-kompatibbiltà, jista' ji?i ordnat jag?ti lura l-g?ajnuna. F'din il-komunikazzjoni, il-Kummissjoni tindika wkoll li, hekk kif issir taf li Stat Membru jkun adotta mi?uri ta' g?ajnuna ming?ajr ma jkunu ?ew rispettati r-rekwi?iti tal-Artikolu 88(3) KE, hija tippubblika avvi? spe?ifiku fil-*?urnal uffi?jali tal-Unjoni Ewropea* fejn twissi lill-benefi?jarji potenzjali tal-g?ajnuna bil-prekarjetà tal-g?ajnuna.

12 Il-Linji ta' gwida dwar g?ajnuna nazzjonali re?jonali (?U 1998, C 74, p. 9), kif emendati (?U 2000, C 258, p. 5, iktar 'il quddiem il-"Linji Gwida tal-1998"), jissostitwixxu b'mod partikolari l-Komunikazzjoni tal-1978 dwar l-iskemi ta' g?ajnuna g?al u?u re?jonali. Fil-punt 2, intitolat "Ambitu", dawn jipprovdu li l-Kummissjoni ser tapplika dawn il-Linji Gwida g?all-g?ajnuna re?jonali mog?tija fis-setturi kollha tal-ekonomija ?lief fil-produzzjoni, l-ippro?essar u l-marketing tal-prodotti agrikoli mni??la fl-Anness II tat-Trattat, fis-Sajd u fl-industrija tal-fa?am.

13 Il-punt 6.1 tal-Linji Gwida tal-1998 jipprovdi:

"[…]il-Kummissjoni g?andha tag?mel stima tal-kompatibbiltà tal-g?ajnuna re?jonali mas-suq komuni fuq il-ba?i ta' dawn il-Linji Gwida hekk kif dawn ikunu applikabbli. Madankollu, proposti g?all-g?ajnuna li huma notifikati qabel ma' dawn il-Linji Gwida ji?u komunikati lill-Istati Membri u li fuqhom il-Kummissjoni ma tkunx g?adha adottat de?i?joni finali g?andhom jkunu stmati fuq il-ba?i ta' kriterji li jkunu fis-se?? fi?-?mien tan-notifika."

14 Rigward l-g?ajnuna g?at-t?addim, il-Linji Gwida tal-1998 isemmu b'mod partikolari:

"4.15. L-g?ajnuna re?jonali li g?andha l-iskop li tnaqqas l-ispejje? kurrenti ta' ditta (g?ajnuna g?at-t?addim) hija normalment projbita. E??ezzjonalment,, madankollu, l-g?ajnuna ta' din ix-xorta tista' ting?ata f're?juni eligibbli ta?t id-deroga fl-Artikolu 87(3)(a) [KE] tat-Trattat sakemm dan huwa ?ustifikat fit-termini tal-kontribuzzjonijiet tag?ha g?all-i?vilupp re?jonali u n-natura tag?ha u l-livell tag?ha huwa proporzjonali g?an-nuqqasijiet li tfittex biex ittaffi(36). Huwa d-dmir ta' l-Istat Membru li juri l-e?istenza ta' kwalunkwe nuqqasijiet u jkejjel l-importanza tag?hom. L-g?ajnuna g?at-t?addim g?andha tkun limitata bi?-?mien u mnaqqsa progressivament"

15 Fir-rigward tal-g?ajnuna marbuta mal-investiment, din hija definita fin-nota ta' qieg? il-pa?na Nru 46 tal-Linji Gwida tal-1998:

“G?ajnuna tat-taxxa tista’ tkun kunsidrata bhala g?ajnuna konnessa ma investiment f’kazi fejn ikun bazat fuq ammont investit fir-regjun. Minbarra dan, kwalunkwe g?ajnuna tat-taxxa tista’ tkun konnessa ma’ l-investiment jekk wie?ed jistipula limitu bhala percentwali tal-ammont investit fir-regjun […]”

II – *Il-le?i?lazzjoni nazzjonali*

16 Is-sistema fiskali fis-se?? fil-Pajji? Bask ta’ Spanja hija rregolata mis-sistema tal-ftehim ekonomiku, stabbilita mill-Ley 12/1981 (Li?i Spanjola Nru 12/1981), tat-13 ta’ Mejju 1981, li sussegwentement ?iet emendata bil-Ley 38/1997 (Li?i Spanjola Nru 38/1997), tal-4 ta’ Awwissu 1997.

17 Abba?i ta’ din il-li?i, it-Territorios Históricos ta’ Álava, ta’ Vizcaya u ta’ Guipúzcoa (Spanja) jistg?u, ta?t ?erti kundizzjonijiet, jorganizzaw is-sistema fiskali applikabbli fit-territorji rispettivi tag?hom. F’dan il-kuntest, huma adottaw diversi mi?uri ta’ tnaqqis fiskali, u b’mod partikolari l-e?enzjonijiet mit-taxxa fuq il-kumpanniji favur impri?i ?odda, inkwistjoni f’dawn ir-rikorsi.

18 Fl-1993, it-Territorios Históricos ta’ Álava, ta’ Vizcaya u ta’ Guipúzcoa stabilixxew, permezz tal-Artikolu 14 tan-Normas Forales, rispettivament Nru 18/1993, Nru 5/1993 u Nru 11/1993 (iktar ’il quddiem, flimkien, in-“Normas Forales tal-1993”), e?enzjonijiet mit-taxxa fuq il-kumpanniji g?al perijodu ta’ g?axar snin, favur impri?i stabbiliti bejn id-data tad-d?ul fis-se?? ta’ dawn id-dispo?izzjonijiet u l-31 ta’ Di?embru 1994. Dawn id-dispo?izzjonijiet jipprovdu:

“1. Il-kumpanniji li jibdew l-attività kummer?jali tag?hom bejn id-data tad-d?ul fis-se?? ta’ din in-[Norma Foral] u l-31 ta’ Di?embru 1994, huma e?enti mit-taxxa fuq il-kumpanniji g?al perijodu ta’ g?axar snin ta’ stima fiskali konsekuttivi mid-data ta’ meta ji?u fformati, kemm-il darba jkunu jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt segwenti.

2. Sabiex jibbenefikaw mill-e?enzjoni stabbilita b’dan l-Artikolu, il-persuni taxxabbli g?andhom jissodisfaw is-segwenti kundizzjonijiet:

a) jibdew l-attività tag?hom b’kapital im?allas minimu ta’ 20 miljun Peseta Spanjola […]:

[...]

f) ikollhom investimenti attivi tan?ibbli fissi bejn id-data tal-istabbiliment tal-kumpannija u l-31 ta’ Di?embru 1995, g?al ammont minimu ta’ 80 miljun Peseta Spanjola, fejn l-investimenti kollha g?andhom jirrigwardaw beni inti?i g?all-attività li ma jkunux is-su??ett ta’ kirja jew ta’ ?essjoni lil terzi:

?) jo?olqu mill-inqas g?axar impjiegi fis-sitt xhur li jsegwu l-bidu tal-attività tag?hom, u j?ommu n-numru annwali medju ta’ impjegati f’dan il-livell sat-tmiem tal-perijodu ta’ e?enzjoni:

[...]

i) ikollhom pjan strate?iku g?all-impri?a li jkun mifrux fuq mill-inqas ?ames snin […]

6. Id-dispo?izzjonijiet ta’ dan l-Artikolu mhumiex kompatibbli ma’ xi vanta?? fiskali ie?or.

7. L-e?enzjoni fiskali tran?itorja g?andha tintalab fid-dipartiment tat-taxxi, tal-finanzi u tal-ba?it tal-gvern provin?jali […], li wara li jkun ivverifika li ?ew sodisfatti l-kundizzjonijiet inizjali me?tie?a, g?andu jikkomunika lill-impri?a benefi?jarja, jekk ikun il-ka?, l-awtorizzazzjoni provvi?orja, li g?andha ti?i adottata mill-Kunsill tad-deputati tal-gvern provin?jali."

19 Permezz ta' tliet digrieti b'kontenut identiku, adottati fit-30 ta' Lulju 1997, it-Tribunal Superior de Justicia del País Vasco (Qorti Superjuri tal-?ustizzja tal-Pajji? Bask, Spanja), fuq talba tal-administración del Estado f'?unju u f'Ottubru 1994, g?amlet domanda preliminari lill-Qorti tal-?ustizzja dwar il-kompatibbiltà tan-Normas Forales tal-1993 mad-dritt Komunitarju. L-Avukat ?enerali Saggio ppre?enta l-konklu?jonijiet tieg?u fil-kaw?i korrispondenti fl-1 ta' Lulju 1999. Madankollu, wara l-irtirar min-na?a tar-rikorrenti fil-kaw?i prin?ipali, dawn il-kaw?i kienu s-su??ett ta' digriet li ordna t-t?assir tag?hom (digriet tal-President tal-Qorti tal-?ustizzja tas-16 ta' Frar 2000, Juntas Generales de Guipúzcoa *et*, C?400/97 sa C?402/97, ?abra p. I-1073, u l-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Saggio f'dan id-digriet, ?abra p. I-1074).

Il-fatti li wasslu g?all-kaw?a

20 In-Normas Forales tal-1993 li jistabbilixxu l-e?enzjonijiet mit-taxxa fuq il-kumpanniji inkwistjoni f'dan il-ka?, kienu s-su??ett ta' lment tal-14 ta' Marzu 1994, li ?ie rre?istrat fit-28 ta' April 1994 (iktar 'il quddiem l-"ilment tal-1994"), min-na?a tal-Cámara de Comercio e Industria de la Rioja (Kamra tal-Kummer? u tal-Industrija ta' La Rioja, Spanja), tal-Federación de empresas de La Rioja (Federazzjoni tal-impri?i ta' La Rioja) u ta' ?erti kumpanniji.

21 Fl-10 ta' Mejju 1994, il-Kummissjoni laqg?et lill-President tal-Gvern Bask, u fid-19 ta' Mejju 1994, lill-Kunsillier Bask tal-Ekonomija u tal-Finanzi.

22 B'ittra tal-25 ta' Mejju 1994, il-Kummissjoni sejj?et lir-Renju ta' Spanja jissottomettilha l-kummenti tieg?u fir-rigward tal-ilment tal-1994 f'terminu ta' ?mistax-il jum. F'din l-ittra l-Kummissjoni qalet ukoll li fin-nuqqas ta' risposta jew f'ka? ta' risposta mhux sodisfa?enti meta jkun skada t-terminu, hija tkun marbuta li tibda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali prevista fl-Artikolu 88(2) KE. F'din l-ittra, il-Kummissjoni fakkret ukoll l-obbligi ta' notifika tal-Istati Membri u l-fatt li g?ajnuna illegali setg?et tkun is-su??ett ta' talba g?all-?las lura.

23 Fis-27 ta' Lulju 1994, il-Kummissjoni laqg?et lill-Vi?i Ministru tal-Finanzi tal-Gvern Bask.

24 B'ittra tat-30 ta' Settembru 1994, ir-Renju ta' Spanja bag?at risposta lill-Kummissjoni, fejn b'mod partikolari enfasizza li l-iskemi ta' e?enzjoni inkwistjoni ma kinux jikkostitwixxu g?ajnuna mill-Istat, peress li kienu mi?uri ?enerali.

25 Fil-15 ta' Di?embru 1994, il-Kummissjoni laqg?et lill-President u lill-Ministru tal-Industrija tal-Gvern Bask, u fl-1 ta' ?unju 1995, lill-Vi?i President ta' Interbask, SA.

26 B'ittra tat-18 ta' Lulju 1995, il-Kummissjoni informat lill-persuni li lmentaw li hija kienet qedha twettaq l-evalwazzjoni tag?ha tas-sistema fiskali Spanjola u tas-sistemi ta' awtonomija fiskali fis-se?? fl-Istati Membri, filwaqt li b'mod partikolari kienet qedha tie?u inkunsiderazzjoni "l-i?vilupp federali li kien qieg?ed ise?? f'diversi Stati Membri". Hija indikat li d-dipartimenti tal-Kummissjoni kienu qeg?din ji?bru flimkien l-informazzjoni ne?essarja, ?a?a li kienet tinvolvi xog?ol kunsiderevoli ta' ?bir u ta' evalwazzjoni. Hija ?iedet tg?id li kienet ser tidde?iedi dwar is-segwitu li kellu jing?ata lill-ilment tag?hom meta dawn il-kwistjonijiet ji?u ??arati, u li kienet ser tibg?atilhom id-de?i?joni tag?ha.

27 B'ittra tad-19 ta' Jannar 1996, il-Kummissjoni informat lir-Renju ta' Spanja li hija kienet qed

te?amina l-impatt tad-dispo?izzjonijiet inkwistjoni fuq il-kompetizzjoni, u talbitu sabiex jipprovdilha xi informazzjoni fir-rigward tal-benefi?arji tal-mi?uri inkwistjoni.

28 Fis-7 ta’ Frar 1996, il-Kummissjoni laqg?et lill-President tal-Gvern Bask.

29 B’ittri tad-19 ta’ Frar u tal-21 ta’ Marzu 1996, ir-Renju ta’ Spanja talab lill-Kummissjoni testendi t-terminu sabiex jirrispondi g?all-ittra tag?ha tad-19 ta’ Jannar 1996.

30 Fis-17 ta’ Marzu 1997, il-Kummissjoni r?eviet rappre?entanti tal-Gvern ta’ La Rioja u xi msie?ba so?jali ta’ La Rioja.

31 Fil-5 ta’ Jannar 2000, il-Kummissjoni r?eviet ilment ?did li kien jirrigwarda l-e?enzjoni fiskali ta’ g?axar snin mit-taxxa fuq il-kumpanniji, previst mill-Artikolu 14 tan-Norma Foral Nru 18/1993, li kienet ibbenefikat minnha kumpannija stabbilita f’Álava. Dan l-ilment sar minn impri?a kompetitri?i ta’ din l-impri?a li bbenefikat mill-e?enzjoni fiskali inkwistjoni.

32 B’ittra tat-3 ta’ Frar 2000, il-Kummissjoni talbet lill-awtoritajiet Spanjoli jipprovdulha xi informazzjoni fir-rigward tal-g?ajnuna mog?tija lill-impri?a benefi?jarja.

33 B’ittra tat-8 ta’ Marzu 2000, l-awtoritajiet Spanjoli pprovdew l-informazzjoni mitluba mill-Kummissjoni.

34 Fit-28 ta’ Novembru 2000, il-Kummissjoni nnotifikat lill-awtoritajiet Spanjoli bid-de?i?joni tag?ha li tibda l-pro?edura ta’ investigazzjoni formali prevista fl-Artikolu 88(2) KE f’dak li jirrigwarda l-vanta??i fiskali mog?tija permezz tad-dispo?izzjonijiet adottati mid-Diputación Foral de Álava, mid-Diputación Foral de Guipúzcoa u mid-Diputación Foral de Vizcaya, ta?t forma ta’ e?enzjoni mit-taxxa fuq il-kumpanniji lil ?erti impri?i ?odda.

35 B’ittra tal-14 ta’ Di?embru 2000, irre?istrata fid-19 ta’ Di?embru 2000, l-awtoritajiet Spanjoli talbu lill-Kummissjoni testendi t-terminu g?as-sottomissjoni tal-kummenti tag?hom fir-rigward ta’ kull wa?da mit-tliet skemi ta’ e?enzjoni fiskali inkwistjoni.

36 B’ittri tal-5 ta’ Frar 2001, irre?istrati fit-8 ta’ Frar 2001, l-awtoritajiet Spanjoli ssottomettew il-kummenti tag?hom g?al kull wa?da mit-tliet skemi inkwistjoni.

37 Wara l-pubblikazzjoni tad-de?i?joni g?all-ftu? tal-pro?edura ta’ investigazzjoni formali fil-?urnal Uffi?jali, f’Marzu 2001, il-Kummissjoni r?eviet il-kummenti ta’ terzi li hija bag?tet lill-awtoritajiet Spanjoli.

38 B’ittra tas-17 ta’ Settembru 2001, l-awtoritajiet Spanjoli ppre?entaw il-kummenti tag?hom b’reazzjoni g?all-kummenti tat-terzi.

39 Fl-20 ta’ Di?embru 2001, il-Kummissjoni adottat id-De?i?jonijiet 2003/28/KE, 2003/86/KE, u 2003/192/KE, dwar skemi ta’ g?ajnuna mill-Istat adottati minn Spanja fl-1993 favur ?erti impri?i ?odda rispettivament fil-provin?ja ta’ Álava, ta’ Vizcaya u ta’ Guipúzcoa, ta?t forma ta’ e?enzjoni mit-taxxa fuq il-kumpanniji (rispettivament, ?U 2003 L 17, p. 20, ?U 2003, L 40, p. 11, u ?U 2003, L 77, p. 1, iktar ’il quddiem, flimkien, id-“de?i?jonijiet finali kkontestati”). Permezz ta’ dawn id-de?i?jonijiet, il-Kummissjoni qieset li l-iskemi ta’ e?enzjoni inkwistjoni ma kinux kompatibbli mas-suq komuni.

Id-de?i?jonijiet ikkontestati

I – *Id-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali tat-28 ta' Novembru 2000 (Kaw?i T?30/01 sa T?32/01)*

40 Fl-ewwel lok, fid-de?i?joni tag?ha li tibda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali, il-Kummissjoni qieset li l-e?enzjonijiet mit-taxxa fuq il-kumpanniji inkwistjoni kienu jikkostitwixxu g?ajnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 87(1) KE, peress li dawn jiffavorixxu lil ?erti impri?i u mhumiex i??ustifikati min-natura u mill-istruttura tas-sistema.

41 Fit-tieni lok, il-Kummissjoni tqis li l-mi?uri inkwistjoni ma jistg?ux jitqiesu b?ala g?ajnuna "*de minimis*", u li g?alhekk, dawn kellhom ji?u nnotifikati bil-quddiem. G?alhekk, f'dan l-istadju, il-Kummissjoni tindika li dawn jistg?u jitqiesu b?ala g?ajnuna illegali.

42 Fit-tielet lok, il-Kummissjoni tqis li, g?alkemm l-g?oti tal-g?ajnuna inkwistjoni huwa su??ett g?ar-realizzazzjoni ta' investiment minimu u g?all-?olqien ta' numru minimu ta' impjiegi, is-sistemi fiskali inkwistjoni ma jiggarantixxux l-osservanza tar-regoli Komunitarji dwar l-g?ajnuna mill-Istat g?all-investiment jew fuq l-impjieg g?al u?u re?jonali. Min-na?a l-o?ra, f'dan l-istadju tal-evalwazzjoni, il-Kummissjoni tqis li dawn jikkostitwixxu g?ajnuna g?at-t?addim, peress li dawn je?ilsu lill-impri?i mill-ispejje? li normalment kien ikollhom jinkorru fil-kuntest tat-tmexxija ta' kuljum jew tal-attivitajiet normali tag?hom. Il?Kummissjoni tfakkar li b?ala prin?ipju, l-g?ajnuna g?at-t?addim hija pprojbita, u tikkonstata li d-dispo?izzjonijiet inkwistjoni ma jistg?ux jibbenefikaw mill-e??ezzjoni prevista fl-Artikolu 87(3)(a) KE. Barra minn hekk, hija tesprimi dubji fir-rigward tal-kompatibbiltà tal-mi?uri inkwistjoni mad-dispo?izzjonijiet dwar l-g?ajnuna mill-Istat g?al u?u re?jonali u mad-dispo?izzjonijiet settorjali.

43 Fl-a??ar, il-Kummissjoni tqis li l-mi?uri inkwistjoni ma jistg?ux jibbenefikaw mill-e??ezzjonijiet previsti fl-Artikolu 87(2) u (3) KE. B'hekk, hija dde?idiet li tibda l-pro?edura prevista mill-Artikolu 88(2) KE fir-rigward tat-tliet skemi ta' e?enzjoni, u stiednet lill-awtoritajiet Spanjoli jipprovdu l-informazzjoni rilevanti kollha f'terminu ta' xahar.

II – *Id-de?i?jonijiet finali kkontestati (Kaw?i T?86/02 sa T?88/02)*

44 Fl-ewwel lok, fid-de?i?jonijiet finali kkontestati tag?ha, il-Kummissjoni tqis li l-mi?uri inkwistjoni jikkostitwixxu g?ajnuna mill-Istat, peress li jag?tu lill-benefi?jarji tag?hom vanta?? li jikkonsisti fit-tnaqqis tal-ispejje? li normalment jit?allsu mill-ba?it tag?hom, vanta?? li jaffettwa l-kompetizzjoni u jo?loq distorsjoni tal-kummer? bejn Stati Membri. F'dan ir-rigward hija tenfasizza li l-awtoritajiet Spanjoli ma pprovdew l-ebda informazzjoni dwar il-ka?ijiet ta' applikazzjoni tal-mi?uri inkwistjoni.

45 Il?Kummissjoni tqis li dawn il-mi?uri g?andhom natura selettiva, peress li "b'mod partikolari, il-kundizzjonijiet marbuta mal-g?oti tal-g?ajnuna jeskludu mill-vanta?? lill-impri?i fformati qabel id-data tad-d?ul fis-se?? tan-Norma Foral inkwistjoni, lil dawk li jag?mlu investimenti inferjuri mil-livell ta' 80 miljun Peseta Spanjola (EUR 480 810), lil dawk li ma g?andhomx kapital im?allas minimu li jaqbe? l-20 miljun Peseta Spanjola (EUR 120 202) u lil dawk li jo?olqu inqas minn g?axar impjiegi". Hija ??id li mill-?urisprudenza jirri?ulta li din is-selettività mhijiex ikkonfutata mil-natura o??ettiva tal-livelli msemmija iktar 'il fuq.

46 Barra minn hekk, il-Kummissjoni tqis li l-e?enzjonijiet mit-taxxa inkwistjoni ma jistg?ux ji?u ??ustifikati min-natura u mill-istruttura tas-sistema fiskali Spanjola, peress li l-awtoritajiet Spanjoli ma ppre?entaw l-ebda informazzjoni f'dan ir-rigward fil-kuntest tal-pro?eduri dwar in-Normas Forales Nru 18/1993 (Álava) u Nru 11/1993 (Guipúzcoa). Min-na?a tieg?u, it-Territorio Histórico de Vizcaya, osserva li n-Norma Foral Nru 5/1993 ser twassal g?al ?ieda fin-numru ta' kontribwenti, u b'hekk fid-d?ul fiskali, peress li din t?e??e? il-?olqien ta' impri?i ?odda. Madankollu, il-Kummissjoni

tenfasizza li dan l-argument mhuwiex sostnut minn studju fil-fond, u li ma jispjegax ir-ra?uni g?alfejn l-e?enzjoni tirrigwarda biss numru ?g?ir ?afna ta' impri?i. Barra minn hekk, in-natura tran?itorja tal-mi?ura turi li din issegwi g?an ekonomiku.

47 Fit-tieni lok, il-Kummissjoni tqis li l-iskemi ta' e?enzjoni fiskali inkwistjoni huma g?ajnuna ?dida u mhux g?ajnuna e?istenti fis-sens tar-Regolament Nru 659/1999. Qabel kollox, hija tosserva li dawn ma ?ewx adottati qabel l-ade?joni tar-Renju ta' Spanja fl-1 ta' Jannar 1986, u li ma kienu s-su??ett tal-ebda awtorizzazzjoni espressa jew ta?ita. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ssostni li qatt ma indikat li l-e?enzjonijiet fiskali inkwistjoni ma kinux jikkostitwixxu g?ajnuna. Fl-a??ar, il-Kummissjoni tippre?i?a li hija ma tistax ti?i kkritikatha min?abba l-fatt li ma fet?itx il-pro?eduri ta' investigazzjoni formali ming?ajr dewmien, peress li l-g?ajnuna inkwistjoni ma ?ietx notifikata lilha.

48 Fit-tielet lok, il-Kummissjoni te?amina n-natura illegali tal-e?enzjonijiet fiskali, u tosserva li l-awtoritajiet Spanjoli ma impenjawx ru?hom li jag?tu dawn l-e?enzjonijiet fl-osservanza tal-kundizzjonijiet li jirrigwardaw l-g?ajnuna "*de minimis*". Konsegwentement, l-iskemi ta' e?enzjoni inkwistjoni kienu su??etti g?all-obbligu ta' notifika bil-quddiem stabbilit mill-Artikolu 88(3) KE. Fin-nuqqas ta' notifika, il-Kummissjoni tqis li din l-g?ajnuna hija illegali.

49 Barra minn hekk, il-Kummissjoni tindika li, fin-nuqqas ta' notifika tal-mi?uri inkwistjoni, l-prin?ipji ta' protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi u ta' ?ertezza legali ma jistg?ux ji?u invokati. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni tippre?i?a li qatt ma approvat l-allegata "sistema fiskali Baska" fid-de?i?joni tag?ha 93/337/KEE tal-10 ta' Mejju 1993 dwar skema ta' g?ajnuna fiskali g?all-investiment fil-Pajji? Bask (?U L 134, p. 25), fir-rigward ta' mi?uri fiskali stabbiliti fl-1988.

50 Fir-raba' lok, il-Kummissjoni tqis li d-derogi msemmija fl-Artikolu 87(3) KE ma japplikawx f'dan il-ka?. Hija tikkonstata li t-Territorios Históricos ikkon?ernati "qatt ma kienu eli?ibbli g?ad-deroga prevista fl-Artikolu 87(3)(a) KE" min?abba prodott gross domestiku *per capita* g?oli ?afna. Hija tqis ukoll li, minkejja kundizzjonijiet fir-rigward tal-investiment minimu u tal-?olqien ta' numru minimu ta' impjiegi, l-iskemi ta' e?enzjoni inkwistjoni ma g?andhomx in-natura ta' g?ajnuna g?all-investiment jew g?all-impjieg. Hija tindika li l-g?ajnuna inkwistjoni ma g?andhiex b?ala ba?i ta' stima l-ammont tal-investiment, u lanqas in-numru ta' impjiegi jew l-ispejje? tal-pagi relatati mieg?u, i?da l-ba?i taxxabbli. Barra minn hekk, l-g?ajnuna kkon?ernata ma tit?allasx meta jintla?aq limitu massimu espress f'per?entwali tal-ammont tal-investiment, tan-numru ta' impjiegi u tal-ispejje?? tal-pagi relatati mieg?u, i?da meta jintla?aq limitu massimu espress f'per?entwali tal-ba?i taxxabbli.

51 Min-na?a l-o?ra, il-Kummissjoni tippre?i?a li, peress li l-g?ajnuna inkwistjoni tag?ti lill-impri?i benefi?jarji tnaqqis parzjali tat-taxxa fuq il-kumpanniji, din tista' ti?i kklassifikata b?ala g?ajnuna g?at-t?addim. Madankollu, fid-de?i?jonijiet finali kkontestati, il-Kummissjoni tenfasizza li tali g?ajnuna hija b?ala prin?ipju pprojbita u li t-Territorios Históricos ikkon?ernati ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet sabiex jibbenefikaw mill-e?enzjonijiet f'dan il-qasam.

52 Konsegwentement, il-Kummissjoni tqis li l-iskemi ta' e?enzjoni ma jistg?ux jitqiesu b?ala kompatibbli mas-suq komuni skont id-derogi previsti fl-Artikolu 87(3)(a) u (?) KE.

53 Wara, il-Kummissjoni te?amina jekk id-dispo?izzjonijiet inkwistjoni jistg?ux ikunu ??ustifikati abba?i tal-Artikolu 87(3)(?) KE, sa fejn dawn jirrigwardaw il-mi?uri ta' promozzjoni ta' ?erti attivitajiet. Madankollu, hija tosserva li l-iskemi ta' e?enzjoni kkontestati ma jinvolvux mi?uri favur impri?i ?g?ar u ta' daqs medju, tar-ri?erka u tal-i?vilupp, tal-protezzjoni tal-ambjent, tal-?olqien tal-impjiegi jew ta' ta?ri?. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tosserva li, fin-nuqqas ta' restrizzjonijiet settorjali, l-e?enzjonijiet fiskali jistg?u jing?ataw lil impri?i li joperaw fis-setturi sensittivi tal-agrikoltura, tas-sajd, tal-industrija tal-fa?am, tal-azzar, tat-trasport, tal-kostruzzjoni ta' bastimenti,

tal-fibri sinteti?i u tal-industrija tal-karozzi, ming?ajr ma ji?u osservati r-regoli li japplikaw g?alihom.

54 Fl-a??ar, il-Kummissjoni teskludi l-applikazzjoni tad-dispo?izzjonijiet derogatorji l-o?ra stabbiliti fl-Artikolu 87(2) u (3) KE.

55 Fil-?ames lok, il-Kummissjoni tevalwa jekk hemmx lok li ji?i ordnat l-irkupru tal-g?ajnuna li di?à t?allset. Hija tqis li l-impri?i benefi?jarji setg?u kienu jafu bil-vanta?? li kienu jinvolvu l-e?enzjonijiet fiskali. Barra minn hekk, hija tfakkar li l-iskemi ta' e?enzjoni ma ?ewx implementati fl-osservanza tal-pro?edura prevista fl-Artikolu 88(3) KE, u li f'ka? simili, l-impri?i benefi?jarji tal-g?ajnuna ma jistg?ux, b?ala prin?ipju, ikollhom aspettattivi le?ittimi li dawn huma regolari.

56 Barra minn hekk, il-Kummissjoni tqis li l-ebda wa?da mi?-?irkustanzi msemmija fil-kummenti tat-terzi ma tista' titqies b?ala e??ezzjonali. Fil-fatt, il-Kummissjoni tosserva li t-termini previsti mir-Regolament Nru 659/1999 ma japplikawx g?all-g?ajnuna illegali. Apparti dan, hija tenfasizza li wissiet lill-awtoritajiet Spanjoli dwar l-eventwali natura illegali tal-e?enzjonijiet fiskali inkwistjoni, kif ukoll dwar il-possibbiltà li jkollhom i?allsuwhom lura, u dan sa mill-ittra tag?ha tal-25 ta' Mejju 1994. Hija tindika wkoll li, sussegwentement, qatt ma kklassifikat, la direttament u lanqas indirettament, l-e?enzjonijiet fiskali inkwistjoni b?ala mi?uri kompatibbli mas-suq komuni. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tqis li l-e?istenza ta' mi?uri fiskali o?ra fis-se?? fil-bqija tar-Renju ta' Spanja ma setg?etx ?olqot aspettattivi le?ittimi li l-e?enzjonijiet fiskali inkwistjoni kienet kompatibbli mas-suq komuni, u dan fid-dawl tal-karatteristi?i differenti ?afna tag?hom. Fl-a??ar, il-Kummissjoni tg?id li "l-perijodu twil" li g?adda bejn l-ewwel ittra tag?ha tal-25 ta' Mejju 1994 u d-de?i?joni tal-ftu? tal-pro?edura ta' investigazzjoni formali jirri?ulta fil-parti l-kbira min-nuqqas ta' kollaborazzjoni tal-awtoritajiet Spanjoli. F'dan ir-rigward, hija tinvoka n-nuqqas ta' risposta g?all-ittra tag?ha tad-19 ta' Jannar 1996.

57 B?ala konklu?joni, il-Kummissjoni tqis li l-iskemi ta' e?enzjoni inkwistjoni jikkostitwixxu g?ajnuna mill-Istat inkompatibbli mas-suq komuni (ara l-Artikolu 1 tad-de?i?jonijiet finali kkontestati). Konsegwentement, hija timponi t-tne??ija tal-iskemi ta' g?ajnuna inkwistjoni sa fejn g?adhom fis-se?? (ara l-Artikolu 2 tad-de?i?jonijiet finali kkontestati).

58 L-Artikolu 3 tad-de?i?jonijiet finali kkontestati jipprevedi l-irkupru tal-g?ajnuna fit-termini segwenti:

"1. Spanja g?andha tie?u l-mi?uri kollha ne?essarji sabiex tirkupra mill-benefi?jarji l-g?ajnuna prevista fl-Artikolu 1 u di?à mqieg?da g?ad-dispo?izzjoni tag?hom illegalment. Fir-rigward tal-g?ajnuna li g?adha ma t?allsitx, Spanja g?andha tissospendi kull ?las.

2. L-irkupru tal-g?ajnuna g?andu jsir ming?ajr dewmien, skont il-pro?eduri nazzjonali, sa fejn dawn jippermettu l-e?ekuzzjoni effettiva u immedjata ta' din id-de?i?joni. L-g?ajnuna li g?andha ti?i rkuprata g?andha tinkludi l-interessi mid-data ta' meta l-g?ajuna illegali ng?atat lill-benefi?jarji sad-data tal-?las lura effettiv tag?ha. Dawn l-interessi g?andhom ji?u kkalkolati abba?i tar-rata ta' referenza u?ata sabiex ji?i kkalkolat is-sussidju ekwivalenti tal-g?ajnuna re?jonali."

59 L-Artikolu 4 tad-de?i?jonijiet finali kkontestati jistabbilixxi li r-Renju ta' Spanja g?andu jinforma lill-Kummissjoni, f'terminu ta' xahrejn mid-data tan-notifika ta' dawn id-de?i?jonijiet, bil-mi?uri li jkun adotta sabiex jikkonforma ru?u mag?hom, u l-Artikolu 5 tad-de?i?jonijiet imsemmija jippre?i?a li r-Renju ta' Spanja huwa d-destinatarju ta' dawn id-de?i?jonijiet.

60 Fil-kuntest ta' rikors ippre?entat mill-Kummissjoni, il-Qorti tal-?ustizzja kkonstatat in-nuqqas ta' twettiq ta' obbligu tar-Renju ta' Spanja g?an-nuqqas ta' e?ekuzzjoni tad-de?i?jonijiet finali kkontestati (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-20 ta' Settembru 2007, Il?Kummissjoni vs Spanja, C?177/06, ?abra p. I-7689).

Il-pro?edura

61 Permezz ta' tliet atti ppre?entati fir-Re?istru tal-Qorti tal-Prim'Istanza fid-9 ta' Frar 2001, ir-rikorrenti, it-Territorio Histórico de Álava – Diputación Foral de Álava, it-Territorio Histórico de Guipúzcoa – Diputación Foral de Guipúzcoa u t-Territorio Histórico de Vizcaya – Diputación Foral de Vizcaya, ippre?entaw dawn ir-rikorsi, fil-Kaw?i T?30/01 sa T?32/01, g?all-annullament tad-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali tal-iskemi ta' e?enzjoni.

62 Permezz ta' att separat irre?istrat fir-Re?istru tal-Qorti tal-Prim'Istanza fl-4 ta' Mejju 2001, il-Kummissjoni qajmet e??ezzjoni ta' inammissibbiltà skont l-Artikolu 114 tar-Regoli tal-Pro?edura tal-Qorti tal-Prim'Istanza kontra r-rikorsi msemmija iktar 'il fuq. Permezz ta' digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tielet Awla Esti?a) tat-22 ta' April 2002, l-e??ezzjoni ?iet mag?quda mal-mertu u l-ispejje? ?ew irri?ervati.

63 Permezz ta' tliet atti ppre?entati fir-Re?istru tal-Qorti tal-Prim'Istanza fis-26 ta' Marzu 2002, ir-rikorrenti ppre?entaw dawn it-tliet rikorsi fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02, g?all-annullament tad-de?i?jonijiet finali li jirrigwardaw l-iskemi ta' e?enzjoni fiskali msemmija iktar 'il fuq.

64 Permezz ta' digriet tal-President tat-Tielet Awla Esti?a tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-17 ta' Mejju 2002, il-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02 ?ew mag?quda g?all-finijiet tal-bqija tal-pro?edura, skont l-Artikolu 50 tar-Regoli tal-Pro?edura.

65 Permezz ta' atti ppre?entati fir-Re?istru tal-Qorti tal-Prim'Istanza fl-1 ta' Lulju 2002, il-Comunidad autónoma del País Vasco talbet tintervjeni fil-pro?edura li tirrigwarda r-rikorsi fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02 insostenn tat-talbiet tar-rikorrenti. B'digriet tal-10 ta' Settembru 2002, il-President tat-Tielet Awla Esti?a tal-Qorti tal-Prim'Istanza ppermetta dan l-intervent. L-intervenjent ippre?enta n-nota ta' osservazzjonijiet tieg?u u l-partijiet l-o?ra ppre?entaw l-osservazzjonijiet tag?hom fuqha fit-termini mog?tija.

66 Permezz ta' atti ppre?entati fir-Re?istru tal-Qorti tal-Prim'Istanza fid-9 ta' Lulju 2002, il-Comunidad autónoma de La Rioja talbet sabiex tintervjeni fil-pro?edura li tirrigwarda r-rikorsi fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02 insostenn tat-talbiet tal-Kummissjoni. B'digriet tat-12 ta' Settembru 2005, il-President tal-?ames Awla Esti?a tal-Qorti tal-Prim'Istanza ppermetta dan l-intervent. L-intervenjenti ppre?entat in-noti tag?ha u l-partijiet l-o?ra ppre?entaw l-osservazzjonijiet tag?hom fuqhom fit-termini mog?tija.

67 Permezz ta' att ippre?entat fir-Re?istru tal-Qorti tal-Prim'Istanza fid-29 ta' Lulju 2002, il-Confederación Empresarial Vasca (Confebask) talbet tintervjeni fil-pro?eduri li jirrigwardaw ir-rikorsi T?86/02 sa T?88/02 insostenn tat-talbiet tar-rikorrenti. B'digriet tad-9 ta' Settembru 2005, il-President tal-?ames Awla Esti?a tal-Qorti tal-Prim'Istanza ppermetta dan l-intervent. L-intervenjenti ppre?entat in-nota ta' osservazzjonijiet tag?ha u l-partijiet l-o?ra ppre?entaw l-osservazzjonijiet tag?hom fuqha fit-termini mog?tija.

68 Permezz ta' digriet tat-10 ta' Settembru 2002, il-President tat-Tielet Awla Esti?a tal-Qorti tal-Prim'Istanza dde?ieda li jissospendi l-pro?eduri fil-Kaw?i T?30/01 sa T?32/01 u T?86/02 sa T?88/02 sakemm il-Qorti tal-?ustizzja tidde?iedi fuq l-appelli kontra s-sentenzi tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-6 ta' Marzu 2002, Diputación Foral de Álava *et* vs Il?Kummissjoni (T?127/99,

T?129/99 u T?148/99, ?abra p. II-1275, iktar ’il quddiem is-“sentenza Demesa”), u Diputación Foral de Álava *et* vs Il?Kummissjoni (T?92/00 u T?103/00, ?abra p. II-1385). F’dawn i?-?ew? sentenzi, il-Qorti tal-Prim’Istanza dde?idiet fuq ir-rikorsi ppre?entati kontra ?ew? de?i?jonijiet tal-Kummissjoni li kklassifikaw b?ala g?ajnuna mill-Istat inkompatibbli mas-suq komuni, l-g?oti lil Daewo Electronics Manufacturing España SA (Demesa) u lil Ramondín SA u Ramondín Cápsulas SA ta’ vanta??i fiskali fit-territorju storiku ta’ Álava [De?i?joni tal-Kummissjoni 1999/718/KE tal-24 ta’ Frar 1999 dwar l-g?ajnuna mill-Istat implementata minn Spanja favur Demesa (?U L 292, p. 1), u De?i?joni tal-Kummissjoni 2000/795/KE tat-22 ta’ Di?embru 1999 dwar l-g?ajnuna mill-Istat implementata minn Spanja favur Ramondín SA u Ramondín Cápsulas SA (?U 2000, L 318, p. 36)].

69 Billi nbidlet il-kompo?izzjoni tal-Awli tal-Qorti tal-Prim’Istanza, l-Im?allef Relatur ?ie assenjat lill-?ames Awla. G?alhekk, il-kaw?i pre?enti ?ew assenjati lill-?ames Awla Esti?a.

70 Is-sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja tal-11 ta’ Novembru 2004, Demesa u Territorio Histórico de Álava vs Il?Kummissjoni (C?183/02 P u C?187/02 P, ?abra p. I-10609), u Ramondín *et* vs Il?Kummissjoni (C?186/02 P u C?188/02 P, ?abra p. I-10653), li ji??du l-appelli mis-sentenzi Demesa u Diputación Foral de Álava *et* vs Il?Kummissjoni, punt 68 iktar ’il fuq, temmew is-sospensjoni tal-pro?edura.

71 Fis-6 ta’ Jannar 2005, il-Qorti tal-Prim’Istanza staqsiet lill-partijiet dwar il-konsegwenzi li dawn is-sentenzi jista’ jkollhom fuq il-pre?enti rikorsi.

72 Permezz ta’ ittra tas-7 ta’ Frar 2005, wara li esprimew l-opinjoni tag?hom fuq dawn is-sentenzi, ir-rikorrenti kkonfermaw ir-rikorsi tag?hom. Madankollu, huma rtiraw l-ewwel motiv tar-rikorsi fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02.

73 Permezz ta’ digriet tal-President tal-?ames Awla Esti?a tal-Qorti tal-Prim’Istanza tal-11 ta’ Novembru 2005, il-Kaw?i T?30/01 sa T?32/01 ?ew mag?quda g?all-finijiet tal-bqija tal-pro?edura, mal-Kaw?i mag?quda T?86/02 sa T?88/02, wara li nstemg?u l-partijiet, skont l-Artikolu 50 tar-Regoli tal-Pro?edura.

74 Fl-20 ta’ Di?embru 2005, ir-rikorrenti talbu, b?ala mi?ura ta’ organizzazzjoni tal-pro?edura, li l-Kaw?i mag?quda T?30/01 sa T?32/01 u T?86/02 sa T?88/02 jinstemg?u, u jekk ikun il-ka?, ji?u de?i?i qabel il-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01 u T?230/01 sa T?232/01.

75 Fl-14 ta’ Frar 2007, fil-kuntest tal-mi?uri ta’ organizzazzjoni tal-pro?edura, il-Qorti tal-Prim’Istanza talbet lir-rikorrenti fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02, sabiex jippre?entawla xi informazzjoni dwar il-benefi?jarji tas-sistemi fiskali inkwistjoni.

76 Ir-rikorrenti rrispondew permezz ta’ ittra ppre?entata fir-Re?istru tal-Qorti tal-Prim’Istanza fit-12 ta’ Marzu 2007, fejn staqsew dwar ir-rilevanza ta’ din il-mi?ura ta’ organizzazzjoni tal-pro?edura. B’att ippre?entat fir-Re?istru tal-Qorti tal-Prim’Istanza fl-1 ta’ Marzu 2007, Confebask talbet ir-revi?joni ta’ din il-mi?ura ta’ organizzazzjoni tal-pro?edura.

77 Fit-22 ta’ Marzu 2007, il-Qorti tal-Prim’Istanza kkonfermat il-mi?ura ta’ organizzazzjoni tal-pro?edura tal-14 ta’ Frar 2007, u r-risposta tar-rikorrenti ?iet ippre?entata fir-Re?istru tal-Qorti tal-Prim’Istanza fit-23 ta’ April 2007.

78 Fit-30 ta’ Lulju 2007, fil-kuntest tal-mi?uri g?all-organizzazzjoni tal-pro?edura, il-Qorti tal-Prim’Istanza g?amlet xi mistoqsijiet lill-partijiet u dawn irrispondewhom f’Ottubru 2007.

79 Fuq rapport tal-Im?allef Relatur, il-Qorti tal-Prim’Istanza dde?idiet li tibda l-pro?edura orali. It-

trattazzjonijiet tal-partijiet u r-risposti tag?hom g?all-mistoqsijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza nstemg?u matul is-seduta tal-15 ta' Jannar 2008.

80 Waqt din is-seduta, ir-rikorrenti ?ew awtorizzati jippre?entaw dokument, li ?ie kkomunikat lill-Kummissjoni, hekk kif tni??el fil-pro?ess verbali tas-seduta.

81 Waqt din is-seduta, il-Qorti tal-Prim'Istanza kkon?ediet ukoll lir-rikorrenti u lil Confebask terminu li jiskadi fit-28 ta' Jannar 2008 sabiex jippre?entaw ?erta informazzjoni dwar il-benefi?jarji tal-mi?uri inkwistjoni. Dan il-fatt tni??el fil-pro?ess verbali tas-seduta.

82 Fi tmiem is-seduta, il-President tal-?ames Awla Esti?a dde?ieda li jissospendi l-g?eluq tal-pro?edura orali.

83 Permezz ta' ittri ppre?entati fir-Re?istru tal-Qorti tal-Prim'Istanza, fl-24 ta' Jannar 2008, mit-Territorio Histórico de Vizcaya u, fit-28 ta' Jannar 2008, mit-Territorios Históricos ta' Álava u ta' Guipúzcoa, ir-rikorrenti ppre?entaw dokumenti li jirrigwardaw l-informazzjoni mitluba. Confebask g?amlet l-istess ?a?a permezz ta' ittra tad-29 ta' Jannar 2008. Fis-6 ta' Marzu 2008, il-Kummissjoni, wara estensjoni tat-terminu mog?ti mill-Qorti tal-Prim'Istanza, ippre?entat l-osservazzjonijiet tag?ha fuq id-dokumenti li ?ew ippre?entati.

84 Il-President tal-?ames Awla Esti?a g?alaq il-pro?edura orali fit-12 ta' Marzu 2008. Il-partijiet ?ew informati permezz ta' ittra tat-13 ta' Marzu 2008.

85 Wara li nstemg?u l-osservazzjonijiet tal-partijiet dwar it-tg?aqqid, il-Qorti tal-Prim'Istanza tikkunsidra, skont l-Artikolu 50(1) tar-Regoli tal-Pro?edura tag?ha, li hemm lok li l-Kaw?i T?30/01, T?31/01, T?32/01, T?86/02, T?87/02 u T?88/02 jing?aqdu g?all-finijiet tas-sentenza finali.

It-talbiet tal-partijiet

I – *Fil-Kaw?i T?30/01 sa T?32/01*

86 Ir-rikorrenti jitolbu li l-Qorti tal-Prim'Istanza jog??obha:

– tannulla d-de?i?joni tal-Kummissjoni tat-28 ta' Novembru 2000 li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali tat-tliet skemi ta' e?enzjoni inkwistjoni;

– tikkundanna lill-Kummissjoni g?all-ispejje?.

87 Il?Kummissjoni titlob li l-Qorti tal-Prim'Istanza jog??obha:

– prin?ipalment, tiddikjara li r-rikorsi huma ming?ajr skop;

– sussidjarjament, tiddikjara r-rikorsi inammissibbli;

– iktar sussidjarjament, ti??adom b?ala infondati;

– tikkundanna lir-rikorrenti g?all-ispejje?.

II – *Fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02*

88 Ir-rikorrenti jitolbu li l-Qorti tal-Prim'Istanza jog??obha:

– prin?ipalment, tannulla d-de?i?jonijiet finali kkontestati;

– sussidjarjament, tannulla l-ewwel sentenza tal-Artikolu 3 ta’ dawn id-de?i?jonijiet;

– tikkundanna lill-Kummissjoni g?all-ispejje?.

89 Confebask u l-Comunidad autónoma del País Vasco, intervenjenti insostenn tar-rikorrenti, jitolbu li l-Qorti tal-Prim’Istanza jog??obha:

– prin?ipalment, tannulla d-de?i?jonijiet finali kkontestati;

– sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 3 tag?hom;

– tikkundanna lill-Kummissjoni g?all-ispejje?.

90 Il?Kummissjoni u l-Comunidad autónoma de La Rioja, intervenjenti insostenn tal-Kummissjoni, jitolbu li l-Qorti tal-Prim’Istanza jog??obha:

– ti??ad ir-rikorsi b?ala infondati;

– tikkundanna lir-rikorrenti g?all-ispejje?.

Id-dritt

91 Inizjalment, g?andhom ji?u e?aminati r-rikorsi fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02, kontra d-de?i?jonijiet finali kkontestati, u wara, ir-rikorsi fil-Kaw?i T?30/01 sa T?32/01, kontra d-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta’ investigazzjoni formali tat-28 ta’ Novembru 2000.

I – *Fuq ir-rikorsi, fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02, inti?i g?all-annullament tad-de?i?jonijiet finali li jikkonstataw l-inkompatibbiltà tal-iskemi inkwistjoni u li jordnaw l-irkupru tal-g?ajnuna m?allsa*

A – *Fuq l-ammissibbiltà tal-intervent ta’ Confebask fil-kuntest tar-rikorsi fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02*

1. L-argumenti tal-partijiet

92 Fil-kuntest tal-pro?edura orali, il-Kummissjoni invokat l-inammissibbiltà tal-intervent ta’ Confebask, min?abba li hija ma pprovatx l-e?istenza, minn fost il-membri tag?ha, ta’ benefi?jarji tal-mi?uri inkwistjoni.

93 Wara l-mistoqsijiet li saru matul is-seduta, Confebask ippre?entat ?erti dokumenti. G?alhekk, hija ppre?entat dokument, ma?ru? mid-direttur ?enerali tal-finanzi (Director General de Hacienda) ta’ kull wie?ed mit-Territorios Históricos, li jiddikjara li ?erti impri?i kienu bbenefikaw mill-e?enzjonijiet fiskali inkwistjoni. Dawn id-dokumenti jiddikjaraw li dawn l-impri?i huma kkon?ernati mid-de?i?jonijiet finali kkontestati u, b’mod partikolari, mill-Artikolu 3 ta’ dawn id-de?i?jonijiet, li jordnaw l-irkupru tal-g?ajnuna. Barra minn hekk, fil-pre?entata tat-talbiet g?al intervent, dikjarazzjoni ffirmata mis-segretarju ?enerali u mill-president ta’ Confebask ikkonfermat il-kwalità ta’ kull wa?da minn dawn l-impri?i b?ala membru ta’ Confebask.

94 Dawn id-dokumenti ?ew ikkomunikati lill-Kummissjoni, li ssostni li Confebask ma pprovatx l-ammissibbiltà tag?ha sabiex tintervjeni.

2. Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim’Istanza

95 G?andu jitfakkar li d-Digriet tad-9 ta’ Settembru 2005 tal-President tal-?ames Awla Esti?a tal-Qorti tal-Prim’Istanza, li permezz tieg?u Confebask ?iet awtorizzata tintervjeni fil-kuntest tar-rikorsi

fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02, ma jipprekludix li jsir e?ami ?did tal-ammissibbiltà tal-intervent tag?ha fis-sentenza li taqta l-kaw?a (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tat-8 ta' Lulju 1999, Hüls vs Il?Kummissjoni, C?199/92 P, ?abra p. I-4287, punt 52).

96 Skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 40 tal-Istatut tal-Qorti tal-?ustizzja, applikabbli g?all-Qorti tal-Prim'Istanza skont l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 53 tal-istess Statut, kull persuna li turi li jkollha interess fl-e?itu tal-kaw?a g?andha d-dritt g?al intervent.

97 Skont ?urisprudenza stabbilita, asso?jazzjonijiet rappre?entattivi li g?andhom b?ala g?an il-protezzjoni tal-membri tag?hom huma awtorizzati jintervjenu f'kaw?i li jqajmu kwistjonijiet ta' prin?ipju li jistg?u jaffettwaw lil dawn tal-a??ar [digrieti tal-President tal-Qorti tal-?ustizzja tas-17 ta' ?unju 1997, National Power u PowerGen, C?151/97 P(I) u C?157/97 P(I), ?abra p. I-3491, punt 66, u tat-28 ta' Settembru 1998, Pharos vs Il?Kummissjoni, C?151/98 P, ?abra p. I-5441, punt 6; digriet tal-President tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' April 2007, MAAB vs Il?Kummissjoni, T?24/06, ?abra p. II-198, punt 10].

98 Barra minn hekk, g?andu jitfakkar li l-adozzjoni ta' interpretazzjoni wiesg?a tad-dritt ta' intervent fir-rigward tal-asso?jazzjonijiet hija inti?a li tippermetti li ji?i evalwat a?jar il-kuntest tal-kaw?i filwaqt li ji?u evitati numru ta' interventi individwali li jistg?u jaffettwaw l-effettività u l-i?vol?iment tajjeb tal-pro?edura (digriet National Power u PowerGen, punt 97 iktar 'il fuq, punt 66; digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-26 ta' Lulju 2004, Microsoft vs Il?Kummissjoni, T?20l/04 R, ?abra p. II-2977, punt 38).

99 F'dan il-ka?, Confebask hija organizzazzjoni professjonali konfederattiva intersettorjali, li g?andha b?ala skop ir-rappre?entazzjoni, il-koordinazzjoni, l-informazzjoni u d-difi?a tal-interessi ?enerali u komuni tal-imprendituri tal-organizzazzjonijiet tal-Pajji? Bask Spanjol li jifformawha. B'mod partikolari, g?andha b?ala skop ir-rappre?entanza u d-difi?a tal-interessi tal-impri?i Baski fil-konfront tal-amministrazzjoni u tal-organizzazzjonijiet so?jali u professjonali.

100 Mhuwiex ikkontestat li din hija organizzazzjoni li tirrappre?enta lil impri?i tal-Pajji? Bask Spanjol.

101 Barra minn hekk, g?andu ji?i kkonstatat li, hekk kif jirri?ulta mid-dokumenti ppre?entati fil-kuntest tal-pro?edura orali, ?erti impri?i, li kienu membri ta' Confebask meta din resqet it-talba tag?ha sabiex tintervjeni, ibbenefikaw minn g?ajnuna mog?tija abba?i tas-sistemi fiskali inkwistjoni f'din il-kaw?a.

102 B'hekk, l-interessi ta' dawn l-impri?i, li fl-istess ?in huma membri ta' Confebask u benefi?jarji effettivi tal-mi?uri fiskali inkwistjoni, jistg?u jintlaqtu mir-ri?ultat ta' dawn ir-rikorsi.

103 Barra minn hekk, Confebask ?adet sehem fil-pro?edura amministrattiva li waslet g?all-adozzjoni tad-de?i?jonijiet finali kkontestati.

104 B'hekk, g?andu ji?i kkonstatat li Confebask ti??ustifika interess fis-soluzzjoni tal-kaw?a u li l-intervent tag?ha insostenn tar-rikorrenti huwa ammissibbli.

B – *Fuq il-fondatezza tar-rikorsi fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02*

105 Ir-rikorrenti jinvokaw ?ames motivi fir-rikorsi tag?hom. Madankollu, huma rtiraw l-ewwel motiv, li kien jirrigwarda n-natura ?enerali tal-mi?uri inkwistjoni u n-nuqqas ta' g?ajnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 87(1) KE (ara l-punt 72 iktar 'il fuq).

106 Fil-kuntest tat-tieni motiv tag?hom, huma jsostnu li l-iskemi ta' e?enzjoni inkwistjoni kellhom jitqiesu b?ala g?ajnuna e?istenti u mhux b?ala g?ajnuna ?dida. It-tielet motiv huwa bba?at fuq il-

ksur tal-Artikolu 88(1) KE, u tal-Artikoli 17 sa 19 tar-Regolament Nru 659/1999, min?abba li l-Kummissjoni kellha tapplika l-pro?edura dwar l-iskemi ta' g?ajnuna e?istenti. Ir-raba' motiv huwa bba?at fuq il-ksur tal-Artikolu 87(3)(?) KE, min?abba li l-iskemi inkwistjoni ma kinux g?ajnuna g?at-t?addim inkompatibbli mas-suq komuni, i?da g?ajnuna g?all-investiment jew g?all-?olqien ta' impjiegi. Fil-kuntest tal-?ames motiv tag?hom, ir-rikorrenti jsostnu li l-obbligu ta' rkupru tal-g?ajnuna inkwistjoni huwa vvizzjat minn difett pro?edurali, mill-ksur tal-prin?ipji ta' ?ertezza legali, ta' amministrazzjoni tajba, ta' protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi u ta' trattament ugwali. Fl-a??ar, fir-replika tag?hom, ir-rikorrenti jinvokaw il-ksur tal-Artikolu 6(1) tar-Regolament Nru 659/1999, min?abba li fid-de?i?joni ta' ftu? tal-pro?edura ta' investigazzjoni formali l-Kummissjoni kellha ssemmi l-e?istenza ta' laqg?at mal-awtoritajiet Spanjoli.

1. Fuq it-tieni motiv, ibba?at fuq in-natura allegatament e?istenti tal-iskemi ta' g?ajnuna inkwistjoni

107 It-tieni motiv jinqasam f'?ew? partijiet. L-ewwel parti hija bba?ata fuq il-ksur tal-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999; it-tieni parti hija bba?ata fuq il-ksur tal-Artikolu 1(b)(ii) tar-Regolament Nru 659/1999.

a) Fuq l-ewwel parti, ibba?ata fuq il-ksur tal-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999

L-argumenti tal-partijiet

108 Skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni kellha tie?u inkunsiderazzjoni l-fatt li l-iskemi ta' e?enzjoni kienu g?ajnuna e?istenti, peress li, skont l-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999, dawn ma kinux jikkostitwixxu skemi ta' g?ajnuna meta da?lu fis-se??, u saru skemi ta' g?ajnuna sussegwentement, min?abba l-i?vilupp tas-suq komuni, ming?ajr ma ?ew emendati mill-Istat Membru.

109 Fl-ewwel lok, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni kkunsidrat b'mod ta?itu li l-iskemi ta' e?enzjoni ma kinux jikkostitwixxu g?ajnuna mill-Istat fil-mument tad-d?ul fis-se?? tag?hom.

110 Skont ir-rikorrenti, meta l-Kummissjoni saret taf b'dawn l-iskemi, fl-1994, din ma kellha l-ebda obbligu li tag?laq il-fa?i ta' e?ami preliminari b'de?i?joni fis-sens tal-Artikolu 249 KE, u permezz tas-skiet tag?ha setg?et tesprimi l-po?izzjoni favorevoli tag?ha li tg?id li l-mi?uri e?aminati ma kinux jikkostitwixxu g?ajnuna.

111 Il-?urisprudenza ?viluppata f'dan is-sens fir-rigward tal-mi?uri notifikati tapplika wkoll f'ka? ta' e?ami preliminari ta' dispo?izzjonijiet mhux notifikati li tkun taf bihom il-Kummissjoni. Il-?urisprudenza li timponi l-obbligu fuq il-Kummissjoni li tibda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali f'ka? ta' dubju dwar il-kompatibbiltà mas-suq komuni ta' mi?ura nazzjonali timplika wkoll li n-nuqqas ta' tali de?i?joni jfisser, b?ala prin?ipju, li l-Kummissjoni tqis li l-mi?ura inkwistjoni hija konformi mad-dritt Komunitarju.

112 Il-komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-4 ta' Marzu 1991 dwar il-metodi ta' notifika tal-g?ajnuna u l-metodi pro?edurali applikabbli g?all-g?ajnuna awtorizzata bi ksur tad-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu [88](3) KE (iktar 'il quddiem il-"komunikazzjoni tal-1991"), tikkonferma, barra minn hekk, li l-Kummissjoni ma tqisx ru?ha obbligata li tadotta de?i?joni wara l-e?ami preliminari, meta l-Istat Membru jirrispondi b'mod sodisfa?enti g?at-talba g?al informazzjoni tag?ha. Barra minn hekk, minn din l-istess komunikazzjoni jirri?ulta li l-membru tal-Kummissjoni responsabbli g?all-kwistjonijiet ta' kompetizzjoni ppropona biss li l-Kummissjoni ma ti?ux passi kontra l-mi?ura e?aminata, biss meta ma jkollu l-ebda dubju dwar il-kompatibbiltà tag?ha. Dan l-"g?eluq tal-pro?edura ming?ajr konsegwenzi" huwa kkaratterizzat min-nuqqas ta' de?i?joni formali.

113 L-Artikolu 232 KE ma jipprekludix dan il-metodu pro?edurali. Skont ir-rikorrenti, l-awtoritajiet nazzjonali ma g?andhomx il-kapa?ità pro?edurali li ja?ixxu abba?i ta' nuqqas li tittie?ed azzjoni sabiex jobbligaw lill-Kummissjoni tadotta de?i?joni fuq ilment li ma tressaqx minnhom.

114 Wara, ir-rikorrenti jippre?i?aw minn meta l-Kummissjoni titqies li tkun g?alqet il-pro?edura ta' e?ami preliminari ming?ajr konsegwenzi. F'dan ir-rigward, huma jindikaw li qabel id-d?ul fis-se?? tar-Regolament Nru 659/1999, l-ebda dispo?izzjoni ma kienet timponi xi terminu fuq il-Kummissjoni. Madankollu, abba?i tal-prin?ipju ta' ?ertezza legali, il-?urisprudenza adottat l-obbligu li l-Kummissjoni tie?u po?izzjoni f'terminu ra?onevoli. Konsegwentement, fid-dawl tan-natura tal-pro?edura ta' e?ami preliminari, it-terminu g?all-eg?luq tal-pro?edura g?andu jkun qasir. Il?Kummissjoni stess ammettiet dan. Skont ir-rikorrenti, l-obbligu li l-Kummissjoni ta?ixxi b'mod dili?enti japplika anki fil-ka?ijiet fejn il-mi?uri nazzjonali ma ?ewx notifikati abba?i tal-Komunikazzjoni tal-1983 dwar l-g?ajnuna illegali.

115 F'tali kuntest, ir-rikorrenti jqisu li l-Kummissjoni ammettiet, kemm impli?itament kif ukoll espli?itament, li l-iskemi ta' e?enzjoni ma jistg?ux ji?u kklassifikati, b?ala g?ajnuna mill-Istat.

116 Huma josservaw li, fit-talba g?al informazzjoni tag?ha tal-25 ta' Mejju 1994, il-Kummissjoni wissiet lill-awtoritajiet Spanjoli li hija tkun obbligata tibda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali f'ka? ta' nuqqas ta' risposta jew ta' risposta mhux suffi?jenti. G?andu jing?ad li l-Kummissjoni ma bdietx din il-pro?edura wara li r?eviet, fit-30 ta' Settembru 1994, ir-risposta li permezz tag?ha r-Renju ta' Spanja kkontesta l-klassifikazzjoni tal-iskemi ta' e?enzjoni b?ala g?ajnuna mill-Istat. Minn dan, ir-rikorrenti jikkonkludu li l-Kummissjoni qieset li din ir-risposta kienet sodisfa?enti u li l-iskemi inkwistjoni ma kinux g?ajnuna fis-sens tal-Artikolu 87 KE.

117 Ir-rikorrenti jqisu li dak li ntqal iktar 'il fuq jista' ji?i kkonfermat permezz tal-ittra tat-18 ta' Lulju 1995, li l-Kummissjoni bag?tet lil min ressaq l-ilment tal-1994 sabiex tinformhom dwar is-segwitu li kellu jing?ata lill-ilment, u li, skont ir-rikorrenti, turi li l-iskemi ta' e?enzjoni inkwistjoni ma kinux g?ajnuna mill-Istat.

118 Elementi o?ra ta' prova jippermettu li jitqies ukoll li l-Kummissjoni ta?itament ammettiet li l-iskemi ta' e?enzjoni ma kinux jikkostitwixxu g?ajnuna mill-Istat. Fl-ewwel lok, il-Kummissjoni ma ppubblikatx avvi? fil-?urnal Uffi?jali li jinforma lit-terzi bin-natura prekarja tal-iskemi ta' e?enzjoni. Fit-tieni lok, fil-kitbiet tag?ha, il-Kummissjoni tirrikonoxxi li l-e?ami tal-iskemi ta' e?enzjoni dam fit-tul. G?andu jing?ad li fid-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali jew fid-de?i?jonijiet finali kkontestati ma tressaq l-ebda lment f'dan ir-rigward kontra l-awtoritajiet nazzjonali. Fit-tielet lok, it-talba g?al informazzjoni tal-Kummissjoni, tat-3 ta' Frar 2000, lill-awtoritajiet Spanjoli ma tirreferix g?all-ilment tal-1994. Bil-kontra ta' dan, minn dan jirri?ulta li l-Kummissjoni kellha l-intenzjoni li te?amina l-iskema ta' e?enzjoni tal-provin?ja ta' Álava permezz tad-De?i?joni 1999/718 (ara l-punt 68 iktar 'il fuq). Mill-bqija, din l-ittra ma tikkostitwixxix ordni sabiex ti?i pprovduta informazzjoni dwar il-benefi?jarji tal-mi?uri inkwistjoni; barra minn hekk, din l-informazzjoni ma g?andha l-ebda rilevanza fil-ka? ta' skema ta' g?ajnuna allegata li l-evalwazzjoni tag?ha ssir *in abstracto*. Fir-raba' lok, wara kollox, id-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura formali mhijiex marbuta mal-ilment tal-1994. Bil-kontra ta' dan, din hija bba?ata fuq l-Avvi? tal-Kummissjoni fuq l-applikazzjoni tar-regoli ta' g?ajnuna tal-Istat g?all-mi?uri relatati mat-tassazzjoni tan-negozju dirett (?U 1998, C 384, p. 3, iktar 'il quddiem l-"Avvi? tal-1998 fuq l-g?ajnuna fiskali").

119 Barra minn hekk, il-fatt li l-Kummissjoni adottat de?i?jonijiet dwar skemi fiskali o?ra fit-Territorios Históricos ta' Álava, ta' Vizcaya u ta' Guipúzcoa wara l-1994, ma jibdel xejn mill-fatt li inizjalment hija qieset li l-iskemi ta' e?enzjoni ma kinux g?ajnuna mill-Istat. Id-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali u d-de?i?jonijiet finali kkontestati juru n-natura arbitrarja tal-Kummissjoni li, barra minn hekk, ma ti??ustifikax il-prijorità ta' trattament li ng?atat lill-iskemi tal-

1996, li jistabbilixxu vanta??i fiskali o?ra b?all-krediti ta’ taxxa u t-tnaqqis tal-ba?i taxxabbli, minkejja li kienet tqis li dawn kienu inqas “agressivi” minn dawk tal-1993, inkwistjoni f’din il-kaw?a.

120 Fir-replika tag?hom, ir-rikorrenti jressqu sensiela ta’ provi li minnhom jirri?ulta li l-Kummissjoni ?a?det b’mod espli?itu l-ilment tal-1994, min?abba li l-iskemi ta’ e?enzjoni ma kinux jikkostitwixxu g?ajnuna mill-Istat.

121 G?alhekk, mid-dibattiti tas-Senat Spanjol tat-22 ta’ April 1997 (Boletín Oficial de las Cortes Generales tat-28 ta’ April 1997, Nru 204, 681/000550) jirri?ulta li, waqt laqg?a tas-17 ta’ Marzu 1997, il-membru tal-Kummissjoni responsabbli g?all-kwistjonijiet ta’ kompetizzjoni kkonferma lil delegazzjoni tal-Comunidad autónoma de La Rioja li l-ilment tal-1994 “ma kienx fil-kompetenza tal-Unjoni Ewropea, i?da f’dik tal-Istat Membru inkwistjoni”. Barra minn hekk, minn artikolu tal-istampa ppubblikat fuq l-Internet fl-24 ta’ Ottubru 2002, jirri?ulta wkoll li dan l-ilment ma kienx ittie?ed inkunsiderazzjoni. Minn dawn i?-?ew? elementi r-rikorrenti jiddedu?u li l-Comunidad autónoma de La Rioja interveniet fil-kuntest tal-ilment tal-1994, u li l-Kummissjoni ?a?det dan l-ilment espressament min?abba li, peress li l-iskemi ta’ e?enzjoni ma kinux g?ajnuna mill-Istat, dan l-ilment ma kienx jid?ol fl-ambitu tad-dritt Komunitarju. Mid-de?i?joni tal-Kummissjoni dwar l-g?ajnuna mog?tija lil Ramondín, ir-rikorrenti jiddedu?u li fil-kuntest tal-ilment kontra din l-g?ajnuna, il-Comunidad autónoma de La Rioja kienet irrinunzjat li tikkontesta l-kompatibbiltà tan-Norma Foral Nru 22/1994 (Álava), ikkunsidrata wa?edha, mad-dritt dwar l-g?ajnuna mill-Istat. Huma jqisu li dan il-bdil fl-attitudni huwa spjegat mill-imsemmi ti??id tal-ilment tal-1994. Fl-a??ar, il-Kummissjoni qatt ma g?amlet riferenza g?al dan l-ilment, jew g?all-fatt li l-e?ami tag?ha ji?i differit g?al ra?unijiet ta’ opportunità, fil-pro?eduri li adottat sa mill-1997 kontra d-diversi skemi fiskali tat-Territorios Históricos ta’ Álava, ta’ Vizcaya u ta’ Guipúzcoa. B’mod partikolari, il-Kummissjoni ma semmietx dan fin-noti li ppre?entat fir-rigward tad-domandi preliminari mressqa minn qorti Spanjola fil-kuntest tal-kaw?i li wasslu g?ad-Digriet tal-President tal-Qorti tal-?ustizzja tas-16 ta’ Frar 2000, Juntas Generales de Guipúzcoa *et* (C?400/97 sa C?402/97, ?abra p. I-1073), dwar it-tliet skemi ta’ e?enzjoni inkwistjoni. Bl-istess mod, id-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta’ investigazzjoni formali fir-rigward tag?hom tirreferi biss g?all-ilment imressaq fil-5 ta’ Jannar 2000.

122 Konsegwentement, la l-ittra tat-18 ta’ Lulju 1995, mibg?uta mill-Kummissjoni lil min ressaq l-ilment tal-1994, u lanqas dik tad-19 ta’ Jannar 1996, li permezz tag?ha din talbet informazzjoni ?dida lill-awtoritajiet Spanjoli, ma jistg?u jipprekludu lill-Qorti tal-Prim’Istanza milli tikkonstata li l-membru tal-Kummissjoni responsabbli g?all-kwistjonijiet ta’ kompetizzjoni kkonferma, fl-1997, i?-??id tal-ilment imsemmi iktar ’il fuq. Bil-kontra ta’ dan, l-ittra tat-18 ta’ Lulju 1995 t?abbar b’mod espress li kellha tittie?ed de?i?joni, u li din kellha ti?i kkomunikata lil min ressaq l-ilment.

123 B’hekk, skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni kkunsidrat li l-mi?uri inkwistjoni ma kinux jikkostitwixxu g?ajnuna mill-Istat fil-mument tad-d?ul fis-se?? tag?hom.

124 Fit-tieni lok, ir-rikorrenti jsostnu li d-de?i?jonijiet ikkontestati jistg?u ji?u spjegati biss minn ?vilupp fil-politika dwar l-g?ajnuna mill-Istat, li wasslet g?al bdil tal-kriterji fl-e?ami ta’ ?erti mi?uri fiskali. B’hekk, huma jallegaw li je?isti ?vilupp tas-suq komuni fis-sens tal-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999.

125 Huma jenfasizzaw li l-proposta li waslet g?ar-Regolament Nru 659/1999 ma kinitx tipprevedi l-kategorija ta’ g?ajnuna e?istenti li llum tinsab fl-Artikolu 1(b)(v) tag?ha. Ir-rikorrenti jqisu li din id-dispo?izzjoni ?iet inserita *a posteriori* pre?i?ament sabiex tie?u inkunsiderazzjoni l-bdil li se?? fil-politika tal-Kummissjoni dwar l-g?ajnuna mill-Istat. Mill-bqija, mill-premessa 4 tal-imsemmi Regolament jirri?ulta li effettivament, din id-dispo?izzjoni tirreferi g?all-i?viluppi fil-politika tal-Kummissjoni dwar l-g?ajnuna mill-Istat, u minn dan, ir-rikorrenti jiddedu?u li l-i?vilupp tas-suq komuni huwa sinonimu mal-i?vilupp fil-kuntest tal-politika dwar l-g?ajnuna mill-Istat.

126 Skont ir-rikorrenti, mir-Ri?oluzzjoni tal-Kunsill u tar-rappre?entanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, mi?bura fi ?dan il-Kunsill, tal-1 ta’ Di?embru 1997 dwar kodi?i ta’ m?ieba fil-qasam tat-tassazzjoni tal-impri?i (?U 1998, C 2, p. 1), jirri?ulta li l-Kummissjoni weriet ir-rieda tag?ha li twettaq e?ami mill-?did tas-sistemi fiskali fis-se?? fl-Istati Membri, u b’hekk ?abbret bdil fil-kriterju ta’ evalwazzjoni f’dak li jirrigwardhom. L-Avvi? tal-1998 fuq l-g?ajnuna fiskali jikkonferma dan, peress li fih il-Kummissjoni tindika li hija kienet ser “ter?a te?amina ka? b’ka?” l-iskemi fiskali “fuq il-ba?i ta’” dan l-Avvi?. Jg?idu wkoll li d-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta’ investigazzjoni formali tirreferi espressament g?al din il-komunikazzjoni.

127 Barra minn hekk, huma jqisu li d-De?i?joni 93/337 invokata mill-Kummissjoni mhijiex referenza valida. Fil-fatt, skonthom, il-Kummissjoni kklassifikat il-krediti ta’ taxxa tal-1988, inkwistjoni fid-De?i?joni 93/337, b?ala mi?uri selettivi, g?aliex kienu japplikaw biss g?al ?erti attivitajiet. Il?Kummissjoni ma applikatx kriterju marbut mal-ammont minimu tal-investiment. Min-na?a l-o?ra, il-mi?uri ta’ e?enzjoni inkwistjoni f’dan il-ka? ma jeskludu l-ebda attività, u b’hekk jistg?u b’mod le?ittimu jitqiesu b?ala mi?uri ?enerali fl-1993.

128 Huma jinvokaw ukoll id-De?i?joni tal-Kummissjoni 2003/755/KE tas-17 ta’ Frar 2003 dwar l-iskemi ta’ g?ajnuna implementati mill-Bel?ju favur ?entri ta’ koordinazzjoni stabbiliti fil-Bel?ju (?U L 282, p. 25), fejn il-Kummissjoni allegatament tammetti li l-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999 japplika fil-ka? fejn, wara li inizjalment ikun ?ie meqjus li mi?ura ma tikkostitwixxix g?ajnuna, hija tibdel l-evalwazzjoni tag?ha u tqis li din tikkostitwixxi g?ajnuna.

129 B’hekk, ir-rikorrenti jqisu li kien hemm ?vilupp fil-politika dwar l-g?ajnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999.

130 Fit-tielet lok, huma jenfasizzaw li l-mi?uri fiskali inkwistjoni ma ?ewx emendati.

131 Huma jikkonkludu li l-Kummissjoni wetqet ?ball ta’ dritt meta rrifjutat li tqis il-mi?uri inkwistjoni b?ala g?ajnuna e?istenti fis-sens tal-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999.

132 Il?Kummissjoni, sostnuta mill-Comunidad autónoma de La Rioja, titlob sabiex l-ewwel parti tal-motiv ti?i mi??uda.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim’Istanza

133 Preliminarjament, g?andu jitfakkar li t-Trattat jistabbilixxi pro?eduri distinti skont jekk l-g?ajnuna tkunx e?istenti jew ?dida. Filwaqt li l-g?ajnuna ?dida g?andha, skont l-Artikolu 88(3) KE, ti?i notifikata bil-quddiem lill-Kummissjoni, u ma tistax ti?i implementata qabel ma l-pro?edura tkun waslet g?al de?i?joni finali, l-g?ajnuna e?istenti tista’, skont l-Artikolu 88(1) KE, ti?i e?egwita b’mod regolari kemm-il darba l-Kummissjoni ma tkunx ikkonstatat l-inkompatibbiltà tag?ha (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-15 ta’ Marzu 1994, Banco Exterior de España, C?387/92, ?abra p. I-877, punt 20). G?aldaqstant, l-g?ajnuna e?istenti tista’ biss tkun is-su??ett, jekk ikun il-ka?, ta’ de?i?joni ta’ inkompatibbiltà li to?loq effetti fil-?ejjieni (sentenza Demesa, punt 68 iktar ’il fuq, punt 172).

134 Mill-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999, li da?al fis-se?? fis-16 ta’ April 1999, u b’hekk applikabbli waqt l-adozzjoni tad-de?i?jonijiet finali kkontestati, jirri?ulta li tikkostitwixxi b’mod partikolari g?ajnuna e?istenti “[kull] g?ajnuna li tinftiehem li hi g?ajnuna e?isteni min?abba li jista’ [ji?i stabbilit] li meta da?let fis-se?? ma kkostitwietx g?ajnuna, u sussegwentement saret g?ajnuna min?abba l-i?vilupp tas-suq komuni u ming?ajr ma nbidlet mill-Istat Memrbu”.

135 Ir-rikorrenti josservaw li t-tliet kundizzjonijiet tal-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999 huma sodisfatti. Il?Kummissjoni kkunsidrat li l-ewwel ?ew? kundizzjonijiet, li jipprovdu li l-

iskemi inkwistjoni ma kinux jikkostitwixxu skemi ta' g?ajnuna fil-mument tal-implementazzjoni tag?hom, i?da saru hekk min?abba l-i?vilupp tas-suq komuni, ma kinux sodisfatti f'dan il-ka? (ara l-punti 78 tad-De?i?joni 2003/28, 76 tad-De?i?joni 2003/86 u 74 tad-De?i?joni 2003/192).

136 G?andu ji?i e?aminat jekk il-Kummissjoni kellhiex ra?un meta kkunsidrat li dawn il-kundizzjonijiet ma kinux ?ew sodisfatti f'dan il-ka?.

137 Fir-rigward tal-ewwel kundizzjoni, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni ammettiet, impli?itament u espli?itament, li l-iskemi inkwistjoni ma kinux jikkostitwixxu skemi ta' g?ajnuna mill-Istat fil-mument tad-d?ul fis-se?? tag?hom.

138 Fl-ewwel lok, fir-replika tag?hom, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni ?a?det b'mod espli?itu l-ilment tal-1994.

139 Madankollu, mill-atti tal-pro?ess jirri?ulta li, wara l-ilment tal-1994, il-Kummissjoni kompliet bl-investigazzjonijiet tag?ha (ara l-punt 21 u s-segwenti iktar 'il fuq), madankollu ming?ajr ma adottat ebda de?i?joni espli?ita.

140 G?alhekk, b'ittra tat-18 ta' Lulju 1995, il-Kummissjoni informat lil dawk li ressqu l-ilmenti li hija kienet qed tkompli l-evalwazzjoni tag?ha fir-rigward tas-sistema fiskali Spanjola u tal-iskemi ta' awtonomija fiskali fis-se?? fl-Istati Membri, filwaqt li kienet qed tie?u inkunsiderazzjoni b'mod partikolari l-i?vilupp federali li kien qed ise?? f'diversi Stati Membri. Hija indikat li d-dipartimenti tag?ha kienu qedin ji?bru l-informazzjoni ne?essarja, li hija kienet ser tie?u de?i?joni dwar is-segwitu li kellu jing?ata lill-ilment tag?hom meta dawn il-kwistjonijiet ji?u ??arati, u li kienet ser tikkomunikalhom id-de?i?joni tag?ha. Minn dan jirri?ulta b'mod ?ar li l-Kummissjoni kienet qed tkompli l-e?ami tal-ilment, u li sa dak i?-?mien, hija kienet g?adha ma adottat l-ebda de?i?joni.

141 Bl-istess mod, b'ittra tad-19 ta' Jannar 1996, il-Kummissjoni informat lir-Renju ta' Spanja li hija kienet qedha te?amina l-impatt tad-dispo?izzjonijiet fiskali inkwistjoni fuq il-kompetizzjoni, u talbitu jibg?atilha xi informazzjoni dwar il-benefi?jarji tal-mi?uri inkwistjoni. Issa, indipendentement mill-kwistjoni ta' jekk waslitx risposta g?and il-Kummissjoni f'dan ir-rigward, punt li fuqu l-partijiet ma jaqblux, g?andu ji?i kkonstatat li, f'kull ka?, din l-ittra turi li sa dak i?-?mien, il-Kummissjoni kien g?adha ma adottatx po?izzjoni fuq l-iskemi inkwistjoni (ara, f'dan is-sens u b'analo?ija, is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Settembru 1998, Gestevisión Telecinco vs Il?Kummissjoni, T?95/96, ?abra p. II-3407, punt 88).

142 Fl-a??ar, g?andu ji?i kkonstatat li l-kliem tal-mistoqsija ta' Senatur Spanjol, li saret lill-Gvern Spanjol, dwar il-laqg?a tas-17 ta' Marzu 1997, mhuwiex provenjenti mill-Kummissjoni, u jikkonferma biss il-fatt li xi proposti, allegatament mog?tija mill-membru tal-Kummissjoni responsabbli g?all-kwistjonijiet ta' kompetizzjoni, ?ew irrapurtati fil-kuntest ta' dibattiti parlamentari nazzjonali. Tali prova ma tistax titqies b?ala adozzjoni ta' po?izzjoni espli?ita min-na?a tal-Kummissjoni, u dan ikun xi jkun il-kontenut.

143 Bl-istess mod, la artikolu tal-istampa u lanqas deduzzjonijiet tar-rikorrenti dwar l-attitudni ta' dawk li ressqu l-ilmenti jew tal-Kummissjoni fil-kuntest ta' pro?eduri o?ra, ma jistg?u jipprovaw l-e?istenza ta' de?i?joni adottata mill-Kummissjoni f'dan il-ka?.

144 Konsegwentament, g?andu ji?i kkonstatat li l-ebda wie?ed mid-dokumenti ppre?entati ma jikkostitwixxi de?i?joni indirizzata lill-Istat Membru, u li l-ebda wa?da mill-provi mressqa ma tista' twassal sabiex ti?i stabbilita l-e?istenza ta' adozzjoni ta' po?izzjoni ?ara u espli?ita mill-Kummissjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-5 ta' April 2006, Deutsche Bahn vs Il?Kummissjoni, T?351/02, ?abra p. II-1047, punti 46 sa 49).

145 Konsegwentament, l-e?istenza ta' de?i?joni espli?ita tal-Kummissjoni, li tiddikjara li l-iskemi inkwistjoni ma kinux jikkostitwixxu skemi ta' g?ajnuna mill-Istat fil-mument tad-d?ul fis-se?? tag?hom, mhijiex stabbilita.

146 Fit-tieni lok, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni ma kinitx marbuta li tag?laq il-fa?i preliminari ta' e?ami b'de?i?joni fis-sens tal-Artikolu 249 KE, u setg?et tesprimi, esklu?ivament bis-skiet tag?ha, l-po?izzjoni tag?ha li tg?id li l-mi?uri fiskali inkwistjoni ma kinux jikkostitwixxu g?ajnuna.

147 Tali interpretazzjoni ma tistax ti?i a??ettata.

148 Fil-fatt, g?andu jitfakkar li s-sempli?i skiet ta' istituzzjoni ma jistax jo?loq effetti legali vinkolanti li jistg?u jaffettwaw l-interessi tar-rikorrent, ?lief meta din il-konsegwenza tkun espressament prevista minn dispo?izzjoni tad-dritt Komunitarju. F'?erti ka?ijiet spe?ifi?i, id-dritt Komunitarju jipprevedi li s-skiet ta' istituzzjoni g?andu l-valur ta' de?i?joni meta din l-istituzzjoni ?iet mitluba tadotta po?izzjoni u din ma tkunx adottat tali po?izzjoni sa l-iskadenza tat-terminu previst. Fin-nuqqas ta' tali dispo?izzjonijiet espressi, li jistabbilixxu terminu li meta jiskadi jitqies li tkun ittie?det de?i?joni impli?ita, u li jiddefinixxu l-kontenut ta' din id-de?i?joni, in-nuqqas ta' azzjoni ta' istituzzjoni ma jistax ji?i pparagunat ma' de?i?joni, ming?ajr ma titqieg?ed indiskussjoni s-sistema ta' rimedji stabbilita mit-Trattat (sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-13 ta' Di?embru 1999, Sodima vs Il?Kummissjoni, T?190/95 u T?45/96, ?abra p. II-3617, punti 31 u 32).

149 F'dan il-ka?, huwa kostanti li s-sistemi fiskali inkwistjoni, stabbiliti fl-1993, ma ?ewx notifikati lill-Kummissjoni.

150 Issa, ir-regoli li japplikaw fil-qasam tal-g?ajnuna mill-Istat ma jipprevedux li s-skiet tal-Kummissjoni jiswa daqs de?i?joni impli?ita ta' nuqqas ta' g?ajnuna, b'mod partikolari meta l-mi?uri inkwistjoni ma ?ewx notifikati lill-Kummissjoni. Fil-fatt, il-Kummissjoni, li g?andha kompetenza esklu?iva f'dak li jirrigwarda l-konstatazzjoni tal-inkompatibbiltà eventwali ta' g?ajnuna mas-suq komuni, g?andha l-obbligu, fi tmiem il-fa?i preliminari ta' e?ami li tirrigwarda mi?ura Statali, li tadotta de?i?joni fir-rigward tal-Istat Membru kkon?ernat li tikkonstata jew in-nuqqas ta' g?ajnuna, jew l-e?istenza ta' g?ajnuna kompatibbli, jew il-?tie?a li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali, prevista fl-Artikolu 88(2) KE (sentenza Gestevisión Telecinco vs Il?Kummissjoni, punt 141 iktar 'il fuq, punti 53 sa 55).

151 G?aldaqstant, tali de?i?joni, li g?andha wkoll ti?i notifikata lill-Istat Membru, ma tistax tkun ta?ita u tirri?ulta mis-skiet tal-Kummissjoni g?al ?ertu ?mien.

152 G?aldaqstant, f'dan il-ka?, ma jistax ji?i a??ettat li l-Kummissjoni setg?et tadotta de?i?joni impli?ita li abba?i tag?ha, is-sistemi fiskali inkwistjoni ma kinux jikkostitwixxu skemi ta' g?ajnuna meta da?lu fis-se??.

153 Is-sempli?i fatt li, g?al perijodu relattivament twil, il-Kummissjoni ma bdietx il-pro?edura ta' investigazzjoni formali fir-rigward ta' mi?ura Statali partikolari, ma jistax minnu nnifsu jikkonferixxi lil din il-mi?ura n-natura o??ettiva ta' g?ajnuna e?istenti, jekk din tkun g?ajnuna. L-in?ertezzi li setg?u kienu je?istu f'dan ir-rigward jistg?u, l-iktar l-iktar, jitqiesu li ?olqu aspettattivi le?ittimi fil-benefi?jarji li l-irkupru tal-g?ajnuna m?allsa fil-passat kien preklu? (sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-30 ta' April 2002, Government of Gibraltar vs Il?Kummissjoni, T?195/01 u T?207/01, ?abra p. II-2309, punt 129).

154 Barra minn hekk, ir-rikorrenti ma talbux lill-Kummissjoni tadotta po?izzjoni dwar l-ilment tal-1994, ?a?a li kienet tag?milha possibbli li , fl-iskadenza tat-terminu ta' xahrejn, li ji?i ppre?entat rikors g?al nuqqas li tittie?ed azzjoni skont l-Artikolu 232 KE, peress li, kuntrarjament g?al dak li

jsostnu r-rikorrenti (ara l-punt 113 iktar 'il fuq), kien ikun ammissibbli li huma jag?mlu hekk, hekk kif inhu ammissibbli, fil-kuntest ta' dawn ir-rikorsi, li ja?ixxu g?all-annullament tad-de?i?jonijiet finali adottati mill-Kummissjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tas-26 ta' Novembru 1996, T. Port, C?68/95, ?abra p. I-6065, punt 59).

155 Konsegwentement, l-ebda de?i?joni ta?ita ta' nuqqas ta' g?ajnuna ma tista' titqies li ?iet adottata abba?i tas-skiet tal-Kummissjoni f'dan il-ka?.

156 L-argumenti tar-rikorrenti, li huma bba?ati, fl-ewwel lok, fuq il-?urisprudenza, fit-tieni lok, fuq l-a?ir tal-Kummissjoni f'dan il-ka? u, fit-tielet lok, fuq ?erti dispo?izzjonijiet tal-komunikazzjonijiet tal-Kummissjoni, ma jistg?ux ibiddlu din l-evalwazzjoni.

157 Fil-fatt, fl-ewwel lok, il-?urisprudenza invokata mir-rikorrenti (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tat-2 ta' April 1998, Il?Kummissjoni vs Sytraval u Brink's France, C?367/95 P, ?abra p. I-1719, punt 45; sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-17 ta' ?unju 1999, ARAP *et* vs Il?Kummissjoni, T?82/96, ?abra p. II-1889, punt 28), kienet tirrigwarda sitwazzjonijiet fejn id-de?i?jonijiet espli?iti tal-Kummissjoni kienu ?ew adottati, u g?alhekk mhijiex rilevanti f'dan il-ka?. Bl-istess mod, is-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-11 ta' Di?embru 1973, Lorenz (120/73, ?abra p. 1471), applikabbli fil-qasam tal-g?ajnuna notifikata, ma tapplikax fil-qasam ta' g?ajnuna mhux notifikata, kif inhu l-ka? f'din il-kawa (sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja tal-11 ta' Lulju 1996, SFEI *et*, C?39/94, ?abra p. I-3547, punti 46 sa 48, u tal-15 ta' Frar 2001, L-Awstrija vs Il?Kummissjoni, C?99/98, ?abra p. I-1101, punt 32; ara s-sentenzi tal-Qorti tal-Prim'Istanza Gestevisión Telecinco vs Il?Kummissjoni, punt 141 iktar 'il fuq, punti 77 u 78, u tal-15 ta' ?unju 2005, Regione autónoma della Sardegna vs Il?Kummissjoni, T?171/02, ?abra p. II-2123, punt 48, u l-?urisprudenza ??itata).

158 Fit-tieni lok, anki l-argumenti dwar l-a?ir tal-Kummissjoni g?andhom ji?u mi??uda.

159 B'hekk, in-nuqqas ta' reazzjoni wara r-risposta tar-Renju ta' Spanja tat-30 ta' Settembru 1994, jew il-fatt li fil-kitbiet tag?ha, il-Kummissjoni rrikonoxxiet id-dewmien tal-e?ami tas-sistemi fiskali inkwistjoni f'dan il-ka?, ma jistg?ux ji?u invokati b'mod utli sabiex ti?i stabbilita l-e?istenza ta' de?i?joni tal-Kummissjoni li ta??etta n-nuqqas ta' g?ajnuna f'dan il-ka?. Barra minn hekk, kuntrarjament g?al dak li jsostnu r-rikorrenti, l-ittra tat-18 ta' Lulju 1995, mibg?uta mill-Kummissjoni lil min ressaq l-ilmenti (ara l-punt 26 iktar 'il fuq), tikkonferma li l-Kummissjoni kienet qedha tkompli l-evalwazzjoni tag?ha, u ma tistax twassal sabiex ti?i stabbilita l-adozzjoni ta' de?i?joni impli?ita li abba?i tag?ha s-sistemi fiskali inkwistjoni ma kinux jikkostitwixxu skemi ta' g?ajnuna meta da?lu fis-se??.

160 Barra minn hekk, ir-rikorrenti jinvokaw il-fatt li d-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali tirreferi biss g?all-ilment tal-5 ta' Jannar 2000 (ara l-punt 31 iktar 'il fuq), u mhux g?al dak tal-1994.

161 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i rrilevat li d-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali tirrigwarda t-tliet skemi fiskali kkontestati, madankollu ming?ajr ma ssemmi l-ilment tal-1994. Fil-fatt, din id-de?i?joni ?iet adottata mill-Kummissjoni wara l-ilment tal-5 ta' Jannar 2000, li tressaq minn kompetituri ta' impri?a li bbenefikat mill-e?enzjoni mit-taxxa fuq il-kumpanniji.

162 Madankollu, il-fatt li l-ilment tal-1994 ma ssemmiex fid-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali ma jistax jimplika l-e?istenza ta' de?i?joni ta?ita tal-Kummissjoni li ta??etta li l-iskemi inkwistjoni ma kinux jikkostitwixxu g?ajnuna mill-Istat, peress li, hekk kif ?ie mfakkar (ara l-punt 152 iktar 'il fuq), tali de?i?joni ma tistax tkun impli?ita.

163 Fir-rigward tal-argument ibba?at fuq l-adozzjoni, min-na?a tal-Kummissjoni, ta' de?i?jonijiet dwar skemi fiskali o?ra stabbiliti mir-rikorrenti wara l-ilment tal-1994, u fuq in-natura arbitrarja tad-

de?i?jonijiet ikkontestati, dan ukoll g?andu ji?i mi??ud b?ala irrilevanti fir-rigward tal-motiv invokat, dwar il-kun?ett ta’ g?ajnuna e?istenti.

164 Barra minn hekk, fit-tielet lok, l-ebda argument ma jista’ ji?i bba?at fuq il-Komunikazzjoni tal-1983 dwar l-g?ajnuna illegali u fuq il-Komunikazzjoni tal-1991.

165 Fil-fatt, bil-kontra ta’ dan, il-Komunikazzjoni tal-1983 dwar l-g?ajnuna illegali tfakkar l-obbligu li ji?u notifikati l-pro?etti ta’ g?ajnuna, u b’mod partikolari, tindika li kull benefi?jarju ta’ g?ajnuna mog?tija illegalment, “ji?ifieri ming?ajr ma l-Kummissjoni tkun waslet g?al de?i?joni definittiva dwar il-kompatibbiltà tag?ha” jista’ ji?i ordnat jag?ti lura l-g?ajnuna. ?ertament, din il-komunikazzjoni ssemmi wkoll li, minn meta ssir taf bl-adozzjoni ta’ mi?uri ta’ g?ajnuna illegali minn Stat Membru, il-Kummissjoni g?andha tippubblika avvi? spe?ifiku fil-?urnal Uffi?jali li jwissi lill-benefi?jarji potenzjali tal-g?ajnuna bil-prekarjetà ta’ din l-g?ajnuna (ara l-punt 11 iktar ’il fuq). Madankollu, fid-dawl tal-?urisprudenza msemmija iktar ’il fuq, ma jistax ji?i dedott li n-nuqqas ta’ pubblikazzjoni ta’ tali avvi? jista’ ji?i pparagunat mal-adozzjoni ta’ de?i?joni ta?ita ta’ nuqqas ta’ g?ajnuna (sentenza Sodima vs Il?Kummissjoni, punt 148 iktar ’il fuq).

166 Barra minn hekk, l-ebda argument ma jista’ ji?i bba?at fuq il-Komunikazzjoni tal-1991, imsemmija mir-rikorrenti (ara l-punt 112 iktar ’il fuq). Fil-fatt, din il-komunikazzjoni tipprovdi b’mod partikolari li, f’ka? ta’ risposta mhux sodisfa?enti min-na?a tal-Istat Membru, il-Kummissjoni “tirri?erva” l-possibiltà li tu?a ?erti setg?at (ordni ta’ sospensjoni tal-mi?uri inkwistjoni jew sej?a sabiex ji?u sottomessi l-kummenti u l-informazzjoni me?tie?a sabiex ti?i evalwata l-kompatibbiltà tal-g?ajnuna mas-suq komuni) u tikkonkludi li “l-Kummissjoni hija intenzjonata tu?a s-setg?at imsemmija fil-ka?ijiet kollha fejn dan ikun me?tie? sabiex jitwaqqaf kull ksur tad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat fil-qasam tal-g?ajnuna mill-Istat”. G?aldaqstant, minn din il-komunikazzjoni ma jirri?ulta mkien li nuqqas ta’ risposta formali tal-Kummissjoni huwa ekwivalenti g?al de?i?joni ta?ita tag?ha li ta??etta n-nuqqas ta’ klassifikazzjoni b?ala g?ajnuna tal-mi?uri inkwistjoni.

167 Konsegwentement, l-argument li jg?id li l-Kummissjoni ?a?det b’mod ta?itu l-ilment tal-1994 u ammettiet li l-iskemi inkwistjoni ma kinux jikkostitwixxu skemi ta’ g?ajnuna mill-Istat g?andu ji?i mi??ud.

168 Minn dak li ntqal jirri?ulta li l-e?istenza ta’ de?i?joni tal-Kummissjoni, li tammetti li l-iskemi inkwistjoni ma kinux jikkostitwixxu skemi ta’ g?ajnuna mill-Istat meta da?lu fis-se??, ma ?ietx stabbilita.

169 Peress li din l-ewwel kundizzjoni tal-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999 mhijiex sodisfatta, il-mi?uri inkwistjoni ma jistg?ux jitqiesu b?ala g?ajnuna e?istenti fis-sens ta’ din id-dispo?izzjoni.

170 Konsegwentement, l-argument dwar it-tieni kundizzjoni, inti? sabiex juri li l-mi?uri inkwistjoni saru g?ajnuna min?abba l-i?vilupp tas-suq komuni, huwa irrilevanti.

171 F’kull ka?, fir-rigward tal-argument tar-rikorrenti dwar it-tieni kundizzjoni tal-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999, g?andu ji?i kkunsidrat li dan ma jistax ji?i a??ettat.

172 Fil-fatt, ir-rikorrenti jsostnu li mill-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999 u mill-premessa (4) tieg?u jirri?ulta li l-kun?ett ta’ ?vilupp tas-suq komuni huwa sinonimu g?al dak tal-i?vilupp tal-politika dwar l-g?ajnuna mill-Istat (ara l-punt 125 iktar ’il fuq).

173 Issa, g?andu jitfakkar li l-kun?ett ta’ “evoluzzjoni tas-suq komuni” jista’ jinftiehem b?ala bdil tal-kuntest ekonomiku u ?uridiku fis-settur ikkon?ernat mill-mi?ura inkwistjoni (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tat-22 ta’ ?unju 2006, Il-Bel?ju u Forum 187 vs Il?Kummissjoni, C?182/03 u

C?217/03, ?abra p. I-5479, punt 71). B'mod partikolari, tali bdil jista' jirri?ulta mil-liberalizzazzjoni ta' suq li inizjalment kien mag?luq g?all-kompetizzjoni (sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-4 ta' April 2001, Regione autónoma Friuli-Venezia Giulia vs Il?Kummissjoni, T?288/97, ?abra p. II-1169, punt 89).

174 Min-na?a l-o?ra, dan il-kun?ett ma jirrigwardax il-ka? fejn il-Kummissjoni tibdel l-evalwazzjoni tag?ha biss abba?i ta' applikazzjoni iktar rigoru?a tar-regoli tat-Trattat dwar l-g?ajnuna mill-Istat (sentenza Il-Bel?ju u Forum 187 vs Il?Kummissjoni, punt 173 iktar 'il fuq, punt 71). F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li l-klassifikazzjoni ta' mi?ura Statali b?ala g?ajnuna e?istenti jew b?ala g?ajnuna ?dida ma tistax tiddependi fuq evalwazzjoni su??ettiva tal-Kummissjoni, u g?andha ti?i stabbilita indipendentement minn kull prassi amministrattiva pre?edenti tal-Kummissjoni (sentenzi tal-Qorti tal-Prim'Istanza Government of Gibraltar vs Il?Kummissjoni, punt 153 iktar 'il fuq, punt 121, u tat-23 ta' Ottubru 2002, Diputación Foral de Guipúzcoa *et* vs Il?Kummissjoni, T?269/99, T?271/99 u T?272/99, ?abra p. II-4217, punt 80, u Diputación Foral de Álava *et* vs Il?Kummissjoni, T?346/99 sa T?348/99, ?abra p. II-4259 punt 84).

175 Isegwi li s-sempli?i konstatazzjoni ta' ?vilupp tal-politika dwar l-g?ajnuna mill-Istat ma tistax, minnha nnifisha, tkun bi??ejjed sabiex tikkostitwixxi "evoluzzjoni tas-suq komuni" fis-sens tal-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999, sakemm il-kun?ett o??ettiv ta' g?ajnuna mill-Istat innifsu, kif jirri?ulta mill-Artikolu 87 KE, ma ji?ix emendat.

176 F'dan il-ka?, l-ebda wie?ed mill-argumenti tar-rikorrenti dwar l-i?vilupp tal-politika dwar l-g?ajnuna mill-Istat ma jista' jikkaratterizza "l-evoluzzjoni tas-suq komuni" fis-sens tal-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999.

177 Fil-fatt, insostenn tal-argumenti tag?hom dwar l-i?vilupp tal-politika dwar l-g?ajnuna mill-Istat, ir-rikorrenti jinvokaw l-adozzjoni, fl-1 ta' Di?embru 1997, min-na?a tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, ta' kodi?i ta' m?ieba fil-qasam tat-tassazzjoni tal-impri?i (ara l-punt 126 iktar 'il fuq).

178 F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Prim'Istanza tirrileva li l-Istati Membri impenjaw ru?hom li progressivament ine??u ?erti mi?uri fiskali li ?ew ikklassifikati b?ala dannu?i, filwaqt li l-Kummissjoni esprimiet l-intenzjoni tag?ha li te?amina jew li ter?a te?amina s-sistemi fiskali fis-se?? fl-Istati Membri, fid-dawl tar-regoli dwar l-g?ajnuna mill-Istat (punti D u J tal-kodi?i ta' m?ieba).

179 Kuntrarjament g?al dak li jallegaw ir-rikorrenti, l-ebda bdil ta' kriterju ta' evalwazzjoni tal-kun?ett ta' g?ajnuna mill-Istat ma t?abbar f'dan il-kodi?i ta' m?ieba, u barra minn dan, ir-rikorrenti ma jressqu l-ebda element insostenn tal-affermazzjoni tag?hom f'dan ir-rigward.

180 Ir-rikorrenti jinvokaw ukoll l-Avvi? tal-1998 fuq l-g?ajnuna fiskali, li skonthom j?abbar e?ami mill-?did ka? b'ka? tas-sistemi fiskali (ara l-punt 126 iktar 'il fuq).

181 Madankollu, f'dan l-Avvi? tal-1998 fuq l-g?ajnuna fiskali, li huwa bba?at ?afna fuq il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja u tal-Qorti tal-Prim'Istanza, u jistabbilixxi kjarifiki fir-rigward tal-applikazzjoni tal-Artikoli 87 KE u 88 KE g?all-mi?uri fiskali, il-Kummissjoni ma t?abbarx bdil fil-kriterji ta' evalwazzjoni dwar il-mi?uri fiskali fir-rigward tal-Artikoli 87 KE u 88 KE (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi Diputación Foral de Guipúzcoa *et* vs Il?Kummissjoni, punt 174 iktar 'il fuq, punt 79, u tat-23 ta' Ottubru 2002, Diputación Foral de Álava *et* vs Il?Kummissjoni, punt 174 iktar 'il fuq, punt 83).

182 Barra minn hekk, ir-rikorrenti jenfasizzaw li fid-De?i?joni 93/337, il-Kummissjoni applikat kriterju ta' selettività differenti minn dak u?at f'dan il-ka? (ara l-punt 127 iktar 'il fuq).

183 B’mod partikolari, fid-De?i?joni 93/337, il-Kummissjoni enfasizzat li l-mi?uri fiskali kienu japplikaw biss g?al ?erti impri?i u li ?erti attivitajiet ma kinux jibbenefikaw minnhom (punt III tad-de?i?joni). Fid-de?i?jonijiet finali kkontestati, il-Kummissjoni bba?at ru?ha fuq kriterju ta’ selettività differenti, relattiv g?all-investiment minimu superjuri g?al ?ertu ammont.

184 L-Artikolu 87(1) KE jimponi li ji?i stabbilit jekk, fil-kuntest ta’ sistema ?uridika partikolari, mi?ura nazzjonali tkunx kapa?i li tiffavorixxi lil “?erti impri?i jew ?erti produtturi” meta mqabbla ma’ o?rajn. Dan huwa kun?ett o??ettiv, li jista’ ji?i evalwat skont kriterji ta’ selettività differenti, madankollu ming?ajr ma g?andu ji?i dedott minnu bdil fil-kriterji ta’ evalwazzjoni tan-natura selettiva tal-g?ajnuna mill-Istat.

185 G?aldaqstant, l-argumenti invokati ma jippermettux li ji?i konklu? li, wara l-adozzjoni tal-mi?uri fiskali kkontestati, kien hemm bdil fil-kriterji ta’ selettività applikati mill-Kummissjoni fl-evalwazzjoni tag?ha tal-mi?uri fiskali mill-aspett tal-Artikolu 87(1) KE (ara, f’dan is-sens, is-sentenza Diputación Foral de Guipúzcoa *et* vs Il?Kummissjoni, punt 174 iktar ’il fuq, punt 79).

186 Barra minn hekk, anki jekk jitqies li r-rikorrenti stabbilixxew li kien hemm bdil tal-kriterji fl-evalwazzjoni tal-klassifikazzjoni ta’ g?ajnuna mill-Kummissjoni, l-argument dwar in-natura e?istenti tal-mi?uri fiskali inkwistjoni ma jistax jintlaqg?a. Fil-fatt, bl-ebda mod ma ?ie pprovat li dan il-bdil allegat tal-kriterji ta’ selettività applikati mill-Kummissjoni jirri?ulta mill-“evoluzzjoni tas-suq komuni” fis-sens tal-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999. F’dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li dan il-kun?ett ma jirrigwardax il-ka? fejn il-Kummissjoni tibdel l-evalwazzjoni tag?ha biss abba?i ta’ applikazzjoni iktar rigoru?a tar-regoli tat-Trattat dwar l-g?ajnuna mill-Istat (sentenza Il-Bel?ju u Forum 187 vs Il?Kummissjoni, punt 173 iktar ’il fuq, punt 71).

187 Fl-a??ar, fir-rigward tad-De?i?joni 2003/755, invokata mir-rikorrenti, g?andu ji?i rilevat li din mhijiex prova rilevanti. Fil-fatt, il-mi?ura inkwistjoni f’din id-de?i?joni kienet g?ajnuna e?istenti, peress li kienet ?iet notifikata u awtorizzata pre?edentement, u peress li, fil-kuntest tal-e?ami permanenti tal-iskemi ta’ g?ajnuna e?istenti, previst mill-Artikolu 88(1) KE, il-Kummissjoni kienet idde?idiet li twettaq e?ami mill-?did tal-iskema inkwistjoni. Huwa proprju fir-rigward ta’ din id-De?i?joni 2003/755 li l-Qorti tal-?ustizzja qieset li l-kun?ett ta’ “evoluzzjoni tas-suq komuni” ma kienx jirrigwarda l-ka? fejn il-Kummissjoni tibdel l-evalwazzjoni tag?ha biss abba?i ta’ applikazzjoni iktar rigoru?a tar-regoli tat-Trattat dwar l-g?ajnuna mill-Istat (sentenza Il-Bel?ju u Forum 187 vs Il?Kummissjoni, punt 173 iktar ’il fuq, punt 71). B’hekk, din id-de?i?joni bl-ebda mod ma ssostni t-te?i tar-rikorrenti.

188 Konsegwentement, l-ebda wa?da mill-provi mressqa mir-rikorrenti ma turi l-e?istenza ta’ ?vilupp tas-suq komuni fis-sens tal-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999.

189 Minn dak li ntqal jirri?ulta li s-sistemi fiskali inkwistjoni ma jistg?ux jitqiesu b?ala skemi ta’ g?ajnuna e?istenti fis-sens tal-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999.

190 G?aldaqstant, l-ewwel parti tat-tieni motiv ibba?ata fuq il-ksur tal-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999 g?andha ti?i mi??uda b?ala infondata.

b) Fuq it-tieni parti, ibba?ata fuq il-ksur tal-Artikolu 1(b)(ii) tar-Regolament Nru 659/1999

L-argumenti tal-partijiet

191 Anki jekk jitqies li l-Qorti tal-Prim’Istanza tirrifjuta li tammetti li l-Kummissjoni qieset li l-iskemi ta’ e?enzjoni ma kinux g?ajnuna mill-Istat, madankollu, ir-rikorrenti josservaw li ?-?irkustanzi ta’ dan il-ka? juru li hija qiesithom b?ala kompatibbli mas-suq komuni, u li awtorizzathom fis-sens tal-

Artikolu 1(b)(ii) tar-Regolament Nru 659/1999. Fil-fatt, din id-dispo?izzjoni tirrigwarda b'mod partikolari l-mi?uri adottati qabel id-d?ul fis-se?? tag?ha, u li fir-rigward tag?hom il-Kummissjoni ma qajjmitx o??ezzjonijiet.

192 F'dan il-ka?, l-awtorizzazzjoni tirri?ulta mill-ittra tal-Kummissjoni tal-25 ta' Mejju 1994 u mill-attitudni ulterjuri tag?ha. B'hekk, il-Kummissjoni ma bdietx il-pro?edura ta' investigazzjoni formali f'terminu ra?onevoli wara li r?eviet ir-risposti tal-awtoritajiet Baski g?al din l-ittra, filwaqt li hija kienet marbuta li tibda din il-pro?edura li kieku kellha l-i?ken dubju fir-rigward tal-kompatibbiltà tal-iskemi inkwistjoni mas-suq komuni. Barra minn hekk, la l-ittra tal-Kummissjoni tat-3 ta' Frar 2000 u lanqas id-de?i?joni tag?ha tat-28 ta' Novembru 2000 li tinbeda l-pro?edura formali ma jirreferu g?all-e?ami li sar fl-1994. Apparti dan, minkejja l-impenn tag?ha li tippubblika fil-?urnal Uffi?jali l-mi?uri ta' g?ajnuna mhux notifikati minn meta ssir taf bihom, il-Kummissjoni ma ppubblikat l-ebda avvi? qabel l-imsemmija de?i?joni tag?ha tat-28 ta' Novembru 2000.

193 Il?Kummissjoni, sostnuta mill-Comunidad autónoma de La Rioja, issostni li din it-tieni parti tat-tieni motiv hija infondata.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

194 L-Artikolu 1(b)(ii) tar-Regolament Nru 659/1999 jipprovdi li, g?ajnuna e?istenti g?andha tfisser "[kull] g?ajnuna awtorizzata, li tfisser, skemi ta' g?ajnuna u g?ajnuna individwali li kienu awtorizzati mill-Kummissjoni jew mill-Kunsill".

195 G?andu jitfakkar li din id-dispo?izzjoni tirrigwarda l-mi?uri ta' g?ajnuna li kienu s-su??ett ta' de?i?joni ta' dikjarazzjoni ta' kompatibbiltà min-na?a tal-Kummissjoni.

196 Tali de?i?joni hija ne?essarjament espli?ita. Fil-fatt, il-Kummissjoni g?andha tidde?iedi dwar il-kompatibbiltà tal-mi?uri inkwistjoni fid-dawl tal-kundizzjonijiet stabbiliti mill-Artikolu 87 KE, u abba?i tal-Artikolu 253 KE, g?andha timmotiva tali de?i?joni f'dan ir-rigward.

197 Barra minn hekk, meta jkun allegat li xi mi?uri individwali jing?ataw abba?i ta' skema awtorizzata bil-quddiem, il-Kummissjoni g?andha, qabel ma tibda l-pro?edura prevista fl-Artikolu 88(2) KE, tiddetermina jekk dawn il-mi?uri humiex koperti jew le mill-iskema inkwistjoni, u jekk dan ikun il-ka?, jekk dawn jissodisfawx il-kundizzjonijiet stabbiliti fid-de?i?joni li tapprovhom. Huwa biss fil-ka? fejn, wara dan l-e?ami, il-Kummissjoni tasal g?al konklu?joni negattiva li hija tista' tqis li l-mi?uri inkwistjoni huma g?ajnuna ?dida. Min-na?a l-o?ra, f'ka? ta' konklu?joni po?ittiva, il-Kummissjoni g?andha titratta dawn il-mi?uri b?ala g?ajnuna e?istenti skont il-pro?edura prevista fl-Artikolu 88(1) u (2) KE (sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja tal-5 ta' Ottubru 1994, L-Italja vs Il?Kummissjoni, C?47/91, ?abra p. I-4635, punti 24 sa 26, u tal-10 ta' Mejju 2005, L-Italja vs Il?Kummissjoni, C?400/99, ?abra p. I-3657, punt 57). Sabiex tkun tista' tiddetermina jekk il-mi?uri individwali jissodisfawx jew le l-kundizzjonijiet stabbiliti fid-de?i?joni ta' approvazzjoni tal-iskema inkwistjoni, din id-de?i?joni ta' approvazzjoni g?andha ne?essarjament tkun espli?ita.

198 Issa, f'dan il-ka?, g?andu ji?i kkonstatat li, insostenn tal-affermazzjonijiet tag?hom, ir-rikorrenti ma jressqu l-ebda de?i?joni li permezz tag?ha l-Kummissjoni awtorizzat il-mi?uri fiskali inkwistjoni, billi tikkunsidrhom b?ala kompatibbli mas-suq komuni.

199 L-argument tar-rikorrenti li jg?id li l-awtorizzazzjoni tirri?ulta mill-ittra tal-Kummissjoni tal-25 ta' Mejju 1994, ma jistax ji?i ammess. Fil-fatt, l-ittra tal-25 ta' Mejju 1994 tillimita ru?ha li ssejja? lir-Renju ta' Spanja jissottometti l-kummenti tieg?u dwar l-ilment tal-1994, ming?ajr ma tidde?iedi dwar il-kompatibbiltà tal-mi?uri inkwistjoni mas-suq komuni. B'hekk, din l-ittra ma tistax tikkostitwixxi de?i?joni ta' awtorizzazzjoni tal-iskemi inkwistjoni.

200 Bl-istess mod, l-attitudni ulterjuri tal-Kummissjoni ma tistax titqies b?ala de?i?joni ta' approvazzjoni espli?ita. G?aldaqstant, la n-nuqqas ta' reazzjoni tal-Kummissjoni wara l-kummenti tar-Renju ta' Spanja tat-30 ta' Settembru 1994, u lanqas l-ittra tat-18 ta' Lulju 1995 mibg?uta mill-Kummissjoni lil dawk li ressqu l-ilmenti, li ma tidde?iedix dwar il-kompatibbiltà tal-iskemi inkwistjoni (ara l-punt 26 iktar 'il fuq), ma jistg?u jikkostitwixxu de?i?joni li tawtorizza s-sistemi fiskali inkwistjoni fis-sens tal-Artikolu 1(b)(ii) tar-Regolament Nru 659/1999.

201 Finalment, ir-rikorrenti jinvokaw il-fatt li l-Kummissjoni ma semmietx l-investigazzjoni tal-ilment tal-1994, la fl-ittra tag?ha tat-3 ta' Frar 2000, li permezz tag?ha talbet lill-awtoritajiet Spanjoli g?al informazzjoni dwar l-ilment tal-5 ta' Jannar 2000 (ara l-punt 32 iktar 'il fuq), u lanqas fid-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali. Huma jinvokaw ukoll in-nuqqas ta' pubblikazzjoni tal-mi?uri inkwistjoni fil-?urnal Uffi?jali, kuntrarjament g?all-impenn li l-Kummissjoni adottat fil-Komunikazzjoni tal-1983 dwar l-g?ajnuna illegali.

202 Madankollu, l-ebda wa?da minn dawn il-provi ma tista' twassal g?all-konklu?joni li te?isti de?i?joni espli?ita ta' awtorizzazzjoni tal-Kummissjoni, fis-sens tal-Artikolu 1(b)(ii) tar-Regolament Nru 659/1999.

203 Isegwi li t-tieni parti tat-tieni motiv, ibba?ata fuq ksur tal-Artikolu 1(b)(ii) tar-Regolament Nru 659/1999, g?andha wkoll ti?i mi??uda b?ala infondata.

204 Konsegwentement, it-tieni motiv, li jg?id li s-sistemi fiskali inkwistjoni g?andhom jitqiesu b?ala skemi ta' g?ajnuna e?istenti, g?andu ji?i mi??ud b?ala infondat.

2. Fuq it-tielet motiv, ibba?at fuq ksur tar-regoli pro?edurali applikabbli g?all-g?ajnuna e?istenti

205 Ir-rikorrenti, sostnuti mill-Comunidad autónoma del País Vasco, iqisu li, inkwantu l-iskemi ta' e?enzjoni g?andhom jitqiesu b?ala g?ajnuna e?istenti, id-de?i?jonijiet finali kkontestati jiksru l-Artikolu 88(1) KE u l-Artikoli 17 sa 19 tar-Regolament Nru 659/1999, peress li dawn ?ew adottati fit-tmiem ta' pro?edura rigwardanti g?ajnuna ?dida.

206 Il-Qorti tal-Prim'Istanza tikkonstata li, inkwantu l-klassifikazzjoni ta' skemi ta' g?ajnuna e?istenti ma tistax ti?i a??ettata f'dan il-ka? (ara l-punt 204 iktar 'il fuq), il-Kummissjoni kellha ra?un meta kkunsidrat li l-iskemi ta' g?ajnuna inkwistjoni kienu jikkostitwixxu g?ajnuna ?dida. Billi g?amlet dan, il-Kummissjoni ma kisritx ir-regoli pro?edurali invokati mir-rikorrenti.

207 Isegwi li t-tielet motiv, ibba?at fuq ksur tar-regoli pro?edurali, g?andu ji?i mi??ud b?ala infondat.

3. Fuq ir-raba' motiv, ibba?at fuq ksur tal-Artikolu 87(3)(?) KE

a) L-argumenti tal-partijiet

208 Ir-rikorrenti josservaw li skont l-indikazzjonijiet tal-Kummissjoni fid-de?i?jonijiet finali kkontestati, l-iskemi ta' e?enzjoni ma g?andhomx "in-natura ta' g?ajnuna g?all-investiment jew g?all-impjieg [g?aliex] din l-g?ajnuna fiskali ma g?andhiex b?ala ba?i l-ammont tal-investiment, u lanqas in-numru ta' impjiegi u l-ispejje? tal-pagi relatati mieg?u, i?da l-ba?i taxxabbli".

209 Ir-rikorrenti jikkontestaw il-?tie?a ta' tali rabta u jikkontestaw li l-iskemi inkwistjoni jikkostitwixxu g?ajnuna g?at-t?addim biss min?abba l-fatt li jipprovdu g?at-tnaqqis tat-taxxa fuq id-d?ul tal-impri?i benefi?jarji. L-e?istenza ta' tali tnaqqis mhijiex ra?uni suffi?jenti sabiex ji?i mi??ud li l-iskemi ta' e?enzjoni g?andhom in-natura ta' g?ajnuna g?all-investiment jew g?all-?olqien ta' impjiegi.

210 Skont ir-rikorrenti, fid-de?i?jonijiet finali kkontestati l-Kummissjoni ammettiet li l-iskemi inkwistjoni jinkora??ixxu l-?olqien ta' impri?i ?odda. Barra minn hekk, il-?tie?a msemmija, li tg?id li l-iskemi ta' g?ajnuna jistg?u ji?u kklassifikati b?ala g?ajnuna g?all-investiment biss jekk ikunu espressi f'per?entwali tal-investiment, ma tidhirx b'dan il-mod fil-Komunikazzjoni tal-1978 dwar l-iskemi ta' g?ajnuna bi skop re?jonali. L-espressjoni tal-ammont tal-g?ajnuna f'per?entwali tal-investiment isservi biss sabiex ji?i ddeterminat jekk l-g?ajnuna inkwistjoni kinitx tirrispetta l-limitu massimu ta' g?ajnuna awtorizzata fir-re?jun. Issa, il-Kummissjoni kellha tirreferi g?al din il-komunikazzjoni peress li din kienet tiddetermina l-po?izzjoni tag?ha fil-mument tal-adozzjoni tal-iskemi ta' e?enzjoni inkwistjoni. Din ma setg?etx, ming?ajr ma tikser il-prin?ipju ta' ?ertezza legali, tibba?a ru?ha fuq il-linji gwida tal-1998. Il-Comunidad autónoma del País Vasco tikkondividi din l-opinjoni.

211 F'kull ka?, ir-rikorrenti jsostnu li l-iskemi ta' e?enzjoni inkwistjoni kienu g?ajnuna g?all-?olqien ta' impjiegi. Fil-fatt, il-vanta?? tag?hom kien jiddependi fuq il-?olqien ta' mill-inqas g?axar impjiegi, u fuq i?-?amma, b?ala medja, ta' tali numru ta' postijiet tax-xog?ol g?al g?axar snin. Barra minn hekk, il-fatt li l-iskemi ta' g?ajnuna inkwistjoni mhumiex espressi f'per?entwali tal-ispejje? tal-pagi huwa importanti biss, fl-imsemmija komunikazzjoni, sabiex ji?i kkalkolat jekk l-g?ajnuna kinitx tirrispetta l-intensità awtorizzata.

212 Il?Kummissjoni, sostnuta mill-Comunidad autónoma de La Rioja, titlob sabiex ir-raba' motiv ji?i mi??ud.

b) Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

213 Fl-ewwel lok, ir-rikorrenti jinvokaw il-ksur tal-prin?ipju ta' ?ertezza legali, min?abba li l-Kummissjoni applikat il-linji gwida tal-1998 li da?lu fis-se?? wara d-dispo?izzjonijiet fiskali tal-1993 inkwistjoni.

214 Qabel kollox, g?andu jitfakkar li l-Kummissjoni hija marbuta mill-linji gwida jew mill-komunikazzjonijiet li tadotta fil-qasam tal-kontroll tal-g?ajnuna mill-Istat, kemm-il darba dawn ma jmorrux kontra r-regoli tat-Trattat (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tas-26 ta' Settembru 2002, Spanja vs Il?Kummissjoni, C?351/98, ?abra p. I-8031, punt 53).

215 Wara, g?andu ji?i rilevat li l-Linji Gwida tal-1998 jipprovdu, fil-punt 6.1 tag?hom, li "il-Kummissjoni g?andha tag?mel stima tal-kompatibbiltà tal-g?ajnuna re?jonali mas-suq komuni fuq il-ba?i ta' dawn il-Linji Gwida hekk kif dawn ikunu applikabbli". B'hekk, mill-Linji Gwida tal-1998 jirri?ulta b'mod ?ar li dawn japplikaw sa mill-adozzjoni tag?hom, inklu? g?as-sitwazzjonijiet li jkunu se??ew qabel id-d?ul fis-se?? ta' dawn il-linji gwida. B'hekk, l-applikazzjoni tal-Linji Gwida tal-1998 f'dan il-ka? ma tistax tikkostitwixxi ksur tal-prin?ipju ta' ?ertezza legali.

216 Huwa minnu li l-punt 6.1 jipprovdi ri?erva li tg?id li "[il-]proposti g?all-g?ajnuna li huma notifikati qabel ma' dawn il-Linji Gwida ji?u komunikati lill-Istati Membri u li fuqhom il-Kummissjoni ma tkunx g?adha adottat de?i?joni finali g?andhom jkunu stmati fuq il-ba?i ta' kriterji li jkunu fis-se?? fi?-?mien tan-notifika".

217 Madankollu, huwa pa?ifiku li l-iskemi ta' g?ajnuna inkwistjoni f'dan il-ka? ?ew implementati

ming?ajr ma ?ew notifikati.

218 G?aldaqstant, dawn l-iskemi ta' g?ajnuna ma jistg?ux ji?u pparagunati ma' "proposti g?all-g?ajnuna li huma notifikati qabel ma' [l-Linji Gwida tal-1998] ji?u komunikati lill-Istati Membri" fis-sens tar-ri?erva msemmija, u g?alhekk mhijiex applikabbli f'dan il-ka?.

219 Barra minn hekk u f'kull ka?, g?andu jitfakkar li, anki jekk jitqies li jista' ji?i kkunsidrat li irregolarità tista' tirri?ulta mill-applikazzjoni tal-Linji Gwida tal-1998, din ma twassalx g?all-illegalità tad-de?i?jonijiet finali kkontestati, u g?aldaqstant, g?all-annullament tag?hom, ?lief jekk din l-irregolarità jista' jkollha konsegwenzi fuq il-kontenut tag?hom. Fil-fatt, jekk ji?i stabbilit li, fin-nuqqas ta' din l-irregolarità, il-Kummissjoni kienet tasal g?al ri?ultat identiku, inkwantu l-vizzju inkwistjoni, f'kull ka?, ma kienx tali li jinfluwenza l-kontenut tad-de?i?jonijiet ikkontestati, ma jkunx hemm lok li dawn ji?u annullati (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-12 ta' Settembru 2007, González y Díez vs Il?Kummissjoni, T?25/04, ?abra p. II-3121, punt 74, u l-?urisprudenza ??itata).

220 F'dan il-ka?, ir-rikorrenti jsostnu, minn na?a, li d-definizzjoni tal-g?ajnuna g?al investiment kif prevista fil-Linji Gwida tal-1998 u applikata mill-Kummissjoni fid-de?i?jonijiet finali kkontestati, ma kinitx prevista fil-Komunikazzjoni tal-1978 dwar l-iskemi ta' g?ajnuna bi skop re?jonali, u min-na?a l-o?ra, li l-Kummissjoni ?baljat meta rrifjutat li tikkunsidra l-iskemi ta' e?enzjoni b?ala g?ajnuna g?all-impjieg.

221 Madankollu, g?andu ji?i kkonstatat li r-rikorrenti ma pprodu?ew l-ebda prova li tippermetti li ji?i konklu? li l-iskemi inkwistjoni kienu jissodisfaw il-kundizzjonijiet tal-Komunikazzjoni tal-1978 dwar l-iskemi ta' g?ajnuna bi skop re?jonali (ara l-punt 10 iktar 'il fuq) u li l-applikazzjoni tag?ha waslet g?al kwalifiki differenti tas-sistemi fiskali inkwistjoni. B'mod partikolari, kemm mill-Linji Gwida tal-1998, kif ukoll mill-Komunikazzjoni tal-1978 dwar l-iskemi ta' g?ajnuna bi skop re?jonali, jirri?ulta li l-g?ajnuna g?at-t?addim, b?ala prin?ipju, ma tistax ti?i ddikjarata kompatibbli mas-suq komuni, skont l-Artikolu 87(3)(?) KE, peress li din tirriskja, min-natura tag?ha stess, li tbiddel il-kundizzjonijiet tal-kummer? b'mod li jmur kontra l-interess komuni. Barra minn hekk, il-Komunikazzjoni tal-1978 dwar l-iskemi ta' g?ajnuna bi skop re?jonali ma tipprovdix definizzjoni tal-kun?etti ta' g?ajnuna g?at-t?addim, g?al investiment jew g?all-impjieg li tmur kontra l-interpretazzjonijiet li saru f'dan il-ka? mill-Kummissjoni. Min-na?a l-o?ra, din tistabbilixxi l-limiti massimi differenti ta' intensità tal-g?ajnuna, f'per?entwali tal-investiment inizjali u f'unitajiet tal-kont Ewropej g?al kull impjieg ma?luq mill-investiment inizjali (ara l-punt 10 iktar 'il fuq), u f'dan il-ka? ma ?iex stabbilit li s-sistemi fiskali inkwistjoni ?aduhom inkunsiderazzjoni.

222 G?aldaqstant, anki jekk ji?i kkunsidrat li l-applikazzjoni tal-Linji Gwida tal-1998 minflok il-Komunikazzjoni tal-1978 dwar l-iskemi ta' g?ajnuna bi skop re?jonali hija ?baljata, f'kull ka?, dan l-i?ball ma jaffettwax il-kontenut tad-de?i?jonijiet finali kkontestati b'mod tali li ti?i stabbilita l-illegalità tag?hom.

223 Fit-tieni lok, fir-rigward tal-argumenti tar-rikorrenti inti?i li jikkontestaw l-evalwazzjoni tal-Kummissjoni fir-rigward tal-Artikolu 87(3)(?) KE, il-Qorti tal-Prim'Istanza tfakkar li, fl-applikazzjoni ta' din id-dispo?izzjoni, il-Kummissjoni tgawdi minn setg?a diskrezzjonali wiesg?a li l-e?er?izzju tag?ha jimplika evalwazzjonijiet ekonomi?i u so?jali kumplessi, li g?andhom isiru f'kuntest Komunitarju (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-24 ta' Frar 1987, Deufil vs Il?Kummissjoni, 310/85, ?abra p. 901, punt 18). L-ist?arri? ?udizzjarju tal-mod ta' kif din is-setg?a diskrezzjonali g?andha ti?i e?er?itata huwa limitat g?all-ivverifikar tal-osservanza tar-regoli tal-pro?edura u tal-motivazzjoni, kif ukoll g?all-ivverifikar tal-e?attezza materjali tal-fatti kkonstatati u li ma kienx hemm ?ball ta' dritt, ?ball manifest fl-evalwazzjoni tal-fatti jew abbu? tal-poter (sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja tal-29 ta' Frar 1996, Il-Bel?ju vs Il?Kummissjoni, C?56/93, ?abra p. I-723, punt 11, u tad-29 ta' April 2004, L-Italja vs Il?Kummissjoni, C?372/97, ?abra p. I-3679, punt 83; is-sentenza

Demesa, punt 68 iktar 'il fuq, punt 273).

224 F'dan il-ka?, il-Kummissjoni qieset, fid-de?i?jonijiet finali kkontestati, li s-sistemi fiskali inkwistjoni, li jipprevedu e?enzjoni mit-taxxa fuq il-kumpanniji, je?entaw parzjalment lill-impri?i benefi?jarji mit-taxxa fuq id-d?ul, u g?andhom in-natura ta' g?ajnuna g?at-t?addim.

225 G?andu jitqies li, b'dan, il-Kummissjoni ma wetqet l-ebda ?ball manifest ta' evalwazzjoni.

226 Fil-fatt, l-g?ajnuna g?at-t?addim hija inti?a li te?les lil impri?a mill-ispejje? li hija kien ikollha normalment issostni fil-kuntest tat-tmexxija kurrenti jew tal-attivitajiet normali tag?ha (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tad-19 ta' Settembru 2000, Il-?ermanja vs Il?Kummissjoni, C?156/98, ?abra p. I-6857, punt 30; sentenzi tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' ?unju 1995, Siemens vs Il?Kummissjoni, T?459/93, ?abra p. II-1675, punt 48, u tas-27 ta' Novembru 2003, Regione Siciliana vs Il?Kummissjoni, T?190/00, ?abra p. II-5015, punt 130). Mill-Linji Gwida tal-1998 jirri?ulta wkoll li l-g?ajnuna g?at-t?addim hija inti?a li tnaqqas l-ispejje? kurrenti tal-impri?a (ara l-punt 14 iktar 'il fuq).

227 Issa, dan huwa e?attament il-ka? tal-e?enzjonijiet fiskali f'dan il-ka?. F'dan ir-rigward, mill-Artikolu 14 tan-Normas Forales Nru 18/1993, Nru 5/1993 u Nru 11/1993, li jipprevedu l-e?enzjonijiet mit-taxxa fuq il-kumpanniji inkwistjoni, jirri?ulta li l-obbligi li jsir investiment minimu u li jin?oloq numru minimu ta' impjiegi jikkostitwixxu biss kundizzjonijiet ta' a??ess g?all-iskemi ta' g?ajnuna, me?tie?a sabiex ikun jista' jittie?ed il-vanta?? tal-e?enzjonijiet fiskali (ara l-punt 18 iktar 'il fuq). Meta dawn il-kundizzjonijiet ikunu sodisfatti, l-ammont tal-g?ajnuna jiddependi mill-ba?i taxxabbli po?ittiva li tikkorrispondi g?ar-ri?ultat tal-operat, u mhux mill-ammont tal-investiment. G?alhekk, minkejja dawn il-kundizzjonijiet dwar l-investiment minimu u l-?olqien ta' numru minimu ta' impjiegi, l-e?enzjonijiet fiskali huma kkalkolati abba?i tad-d?ul mag?mul mill-kumpanniji, u mhux abba?i tal-ammont tal-investimenti jew tan-numru ta' impjiegi ma?luqa. B'hekk, b'mod partikolari, dawn mhumiex marbuta mal-investiment fis-sens tal-Linji Gwida tal-1998 (ara l-punt 15 iktar 'il fuq).

228 G?alhekk, il-Kummissjoni kienet i??ustifikata li tqis li l-e?enzjonijiet fiskali inkwistjoni, li je?ilsu lill-impri?i benefi?jarji mill-ispejje? li b?ala prin?ipju kien ikollhom i?allsu, kienu jikkostitwixxu g?ajnuna g?at-t?addim, u ma kellhomx in-natura ta' g?ajnuna g?all-investiment jew g?all-impjieg.

229 F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti ma jipprodu?u l-ebda prova li turi li l-Kummissjoni wettqet ?ball manifest ta' evalwazzjoni filwaqt, li l-interpretazzjoni tag?ha hija konformi mal-Artikolu 87 KE u mal-g?an ta' kompetizzjoni mhux distorta mfittex minn din id-dispo?izzjoni.

230 Isegwi li r-raba' motiv, ibba?at fuq ksur tal-Artikolu 87(3)(?) KE, g?andu ji?i mi??ud.

4. Fuq il-?ames motiv, ibba?at fuq difett pro?edurali, il-ksur tal-prin?ipji ta' ?ertezza legali, ta' amministrazzjoni tajba, ta' protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi u ta' trattament ugwali

231 Ir-rikorrenti u l-partijiet intervenjenti insostenn tag?hom jitolbu, sussidjarjament, l-annullament tal-obbligu ta' rkupru tal-g?ajnuna msemmija fl-Artikolu 3 tad-de?i?jonijiet finali kkontestati. Insostenn ta' dawn it-talbiet, qabel kollox, huma jinvokaw difett pro?edurali. Sussegwentement, huma jallegaw il-ksur tal-prin?ipju ta' ?ertezza legali u ta' amministrazzjoni tajba, il-ksur tal-prin?ipju ta' protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi u l-ksur tal-prin?ipju ta' trattament ugwali.

a) Fuq l-ilment ibba?at fuq difett pro?edurali

L-argumenti tal-partijiet

232 Ir-rikorrenti jilmentaw li l-Kummissjoni injorat il-kummenti li r-Renju ta’ Spanja ssottometta fil-kuntest tal-pro?edura ta’ investigazzjoni formali. Huma josservaw li permezz ta’ ittra tas-17 ta’ Settembru 2001, ippre?entata b?ala replika g?all-kummenti tat-terzi, ir-Renju ta’ Spanja qajjem argument ibba?at fuq il-protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi, g?all-finijiet li jikkontesta l-possibbiltà li ti?i rkuprata l-g?ajnuna di?à mog?tija. Skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni ?baljat meta qieset li dawn il-kummneti kienu ?ew ippre?entati wara li skada t-terminu. Tali attitudni tal-Kummissjoni tista’ twassal, skonthom, g?al ksur tad-drittijiet tad-difi?a tal-Istat Membru. Jg?idu wkoll li dan l-a?ir ma jipprekludix lill-Qorti tal-Prim’Istanza milli te?er?ita l-ist?arri? tag?ha.

233 Il?Kummissjoni tikkontesta dan l-argument.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim’Istanza

234 L-Artikolu 6(1) tar-Regolament Nru 659/1999 jipprovdi li, fid-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta’ investigazzjoni formali, il-Kummissjoni g?andha ssejja? lill-Istat Membru kkon?ernat u lill-partijiet interessati l-o?ra biex jissottomettu l-kummenti tag?hom f’perijodu preskritt li normalment ma g?andux ikun ta’ iktar minn xahar u li jista’ ji?i esti? mill-Kummissjoni. Min-na?a tieg?u, l-Artikolu 6(2) tar-Regolament Nru 659/1999 jipprovdi li l-kummenti mibg?uta g?andhom ikunu sottomessi lill-Istat Membru kkon?ernat, li jista’ jirrispondi g?all-kummenti sottomessi f’perijodu preskritt li normalment ma g?andux ikun ta’ iktar minn xahar, u li jista’ ji?i esti? mill-Kummissjoni (ara l-punt 6 iktar ’il fuq).

235 F’dan il-ka?, g?andu ji?i rilevat li, skont l-Artikolu 6(1) tar-Regolament Nru 659/1999, fid-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta’ investigazzjoni formali tat-28 ta’ Novembru 2000, l-awtoritajiet Spanjoli ?ew imsej?a jissottomettu l-kummenti tag?hom, u huma g?amlu dan fil-5 ta’ Frar 2001. Wara, permezz ta’ ittra tas-17 ta’ Settembru 2001, dawn esponew ir-reazzjoni tag?hom dwar il-kummenti sottomessi mit-terzi, u fformulaw kummenti fir-rigward tal-argument dwar l-aspettattivi le?ittimi, f’parti intitolata “Kummenti kumplimentari: l-aspettattivi le?ittimi jipprekludu de?i?joni ta’ rkupru tal-g?ajnuna”.

236 Fid-de?i?jonijiet ikkontestati, il-Kummissjoni qieset li dawn il-kummenti kumplimentari, flimkien ma’ dawk ippre?entati permezz tal-ittri tal-5 ta’ Frar 2001, ma kellhomx jittie?du inkunsiderazzjoni, peress li dawn kienu waslu g?and il-Kummissjoni wara t-terminu ta’ xahar stabbilit bl-Artikolu 6(1) tar-Regolament Nru 659/1999.

237 Ir-rikorrenti jqisu li b’dan l-a?ir, il-Kummissjoni kisret id-drittijiet tad-difi?a tal-Istat Membru kkon?ernat.

238 Fl-ewwel lok, g?andu jitfakkar li minnu nnifshu, il-ksur tad-drittijiet tad-difi?a jikkostitwixxi illegalità su??ettiva (ara s-sentenza tal-Qorti tal-Prim’Istanza tat-8 ta’ Lulju 2004, JFE Engineering *et* vs Il?Kummissjoni, T?67/00, T?68/00, T?71/00 u T?78/00, ?abra p. II-2501, punt 425, u l-?urisprudenza ??itata), u g?alhekk g?andu ji?i invokata mill-Istat Membru kkon?ernat stess (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti tal-Prim’Istanza tat-8 ta’ Lulju 2004, Technische Glaswerke Ilmenau vs Il?Kummissjoni, T?198/01, ?abra p. II-2717, punt 203).

239 G?aldaqstant, mhuwiex ammissibbli li r-rikorrenti f’din il-kaw?a jinvokaw l-ilment ibba?at fuq il-ksur tad-drittijiet tad-difi?a tal-Istat Membru kkon?ernat, f’dan il-ka?, ir-Renju ta’ Spanja.

240 Fit-tieni lok, anki jekk jitqies li huwa ammissibbli li r-rikorrenti jinvokaw tali lment, dan ma jistax jintlaqg?a mill-Qorti tal-Prim'Istanza.

241 Skont ?urisprudenza stabbilita, il-prin?ipju tar-rispett tad-drittijiet tad-difi?a je?i?i li l-Istat Membru inkwistjoni jitqieg?ed f'po?izzjoni li jkun jista' jesponi b'mod utli l-fehma tieg?u dwar il-kummenti ppre?entati minn terzi interessati, skont l-Artikolu 88(2) KE, u li fuqhom il-Kummissjoni jkollha l-intenzjoni li tibba?a d-de?i?joni tag?ha, u li, inkwantu l-Istat Membru ma jkunx tqieg?ed f'po?izzjoni li jikkummenta dwar dawn il-kummenti, il-Kummissjoni ma tistax tikkunsidrahom fid-de?i?joni tag?ha kontra dan l-Istat. Madakollu, sabiex tali ksur tad-drittijiet tad-difi?a jwassal g?al annullament, huwa me?tie? li, fin-nuqqas ta' din l-irregolarità, il-pro?edura setg?et twassal g?al ri?ultat differenti (sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja tal-11 ta' Novembru 1987, Franza vs Il?Kummissjoni, 259/85, ?abra p. 4393, punti 12 u 13, u tal-14 ta' Frar 1990, Franza vs Il?Kummissjoni, C?301/87, ?abra p. I-307, punti 29 sa 31).

242 F'dan il-ka?, ir-rikorrenti jilmentaw pre?i?ament li l-Kummissjoni ma ?aditx inkunsiderazzjoni l-kummenti tar-Renju ta' Spanja li jinsabu fl-ittra tieg?u tas-17 ta' Settembru 2001, li tirrispondi l-mistoqsija ta' terz interessat mill-irkupru tal-g?ajnuna mog?tija indebitament, ji?ifieri l-Unión General de Trabajadores de La Rioja.

243 Madankollu, g?andu ji?i rilevat li d-de?i?jonijiet ikkontestati mhumiex ibba?ati fuq l-imsemmi lment.

244 L-ordni ta' rkupru tal-g?ajnuna li jinsab fl-Artikolu 3 ta' kull wa?da mid-de?i?jonijiet ikkontestati huwa l-konsegwenza lo?ika, ne?essarja u esklu?iva tal-fatt li pre?edentement, il-Kummissjoni wriet in-natura illegali u inkompatibbli mas-suq komuni tal-g?ajnuna inkwistjoni.

245 Barra minn hekk, g?andu ji?i kkonstatat li r-rikorrenti jsemmu biss irregolarità pro?edurali ming?ajr lanqas ma jallegaw u *a fortiori* jipprovaw li fin-nuqqas ta' din l-irregolarità, il-pro?edura setg?et twassal g?al ri?ultat differenti.

246 Mill-kunsiderazzjonijiet pre?edenti jirri?ulta li l-ilment ibba?at fuq ksur tad-drittijiet tad-difi?a tal-Istat Membru kkon?ernat g?andu ji?i mi??ud.

b) Fuq l-ilment ibba?at fuq ksur tal-prin?ipji ta' ?ertezza legali, ta' amministrazzjoni tajba, ta' protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi u ta' trattament ugwali

L-argumenti tal-partijiet

247 Ir-rikorrenti u l-partijiet intervenjenti insostenn tag?hom iqisu li l-Kummissjoni ?olqot, fi ?danhom u fi ?dan il-benefi?jarji, speranzi bba?ati fuq il-fatt li l-mi?uri fiskali inkwistjoni kienu "legali fid-dritt Komunitarju" u li ma kienx ser ikun hemm talba g?all-?las lura.

248 Huma jippre?i?aw li, anki jekk ti?i stabbilita l-e?istenza ta' g?ajnuna mhux notifikata, il-benefi?jarji tag?ha jistg?u jinvokaw aspettattivi le?ittimi f'?irkustanzi e??ezzjonali. Barra minn hekk, Confebask tqis li l-aspettattivi le?ittimi tal-kummer?janti fil-"legalità" tar-regoli ?enerali li jistabbilixxu tnaqqis fiskali g?andha ti?i ammessa iktar fa?ilment milli kieku l-g?ajnuna tirri?ulta minn att individwali.

249 Fl-ewwel lok, f'dan ir-rigward, huma jallegaw li l-ittra tal-Kummissjoni tal-25 ta' Mejju 1994 u l-im?ieba sussegwenti tag?ha, ikkonvin?ewhom dwar il-konformità tal-iskemi inkwistjoni mad-dritt Komunitarju.

250 Fil-fatt, fl-ittra tag?ha, il-Kummissjoni wissiet li hija setg?et tibda l-pro?edura prevista fl-

Artikolu 88(2) KE jekk ma tir?evix risposta sodisfa?enti g?at-talba g?al informazzjoni tag?ha. Issa, ir-rikorrenti jenfasizzaw li l-Kummissjoni ma bdietx din il-pro?edura wara li r?eviet ir-risposta tal-awtoritajiet Baski. Barra minn hekk, kienet biss il-Comunidad autónoma de La Rioja li assistiet g?all-laqg?at mal-"awtoritajiet Spanjoli" li l-Kummissjoni ssemmi fl-ittra tag?ha tat-18 ta' Lulju 1995. L-awtoritajiet nazzjonali u l-awtoritajiet Baski ma pparte?ipawx fiha. Konsegwentement, billi naqset milli tie?u mi?uri li juru li kienet qed tkompli tevalwa l-iskemi ta' e?enzjoni, u billi bdiet il-pro?edura ta' investigazzjoni formali biss fit-28 ta' Novembru 2000, sadanittant, il-Kummissjoni kienet tag?at l-impressjoni li r-risposta tal-awtoritajiet Baski, ikkomunikata f'Settembru 1994, kienu sodisfa?enti u li l-iskemi inkwistjoni ma kinux jikkostitwixxu g?ajnuna mill-Istat jew, jekk ikun il-ka?, jikkostitwixxu g?ajnuna kompatibbli mas-suq komuni.

251 B'mod partikolari, ir-rikorrenti u l-Comunidad autónoma del País Vasco josservaw li l-Kummissjoni kellha l-obbligu li tie?u de?i?joni f'terminu ra?onevoli. B'hekk, fis-sentenza tag?ha tal-24 ta' Novembru 1987, RSV vs Il?Kummissjoni (223/85, ?abra p. 4617), il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li terminu ta' 26 xahar sabiex tittie?ed de?i?joni fil-kuntest ta' pro?edura ta' investigazzjoni formali ma kienx ammissibbli u li, skont il-prin?ipju ta' protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi, dan kien jirrendi impossibbli l-irkupru tal-g?ajnuna di?à m?allsa. Il-prassi tal-Kummissjoni hija ispirata minn din il-?urisprudenza, u r-rikorrenti jallegaw ukoll il-ksur tal-prin?ipju ta' trattament ugwali f'dan ir-rigward. Barra minn hekk, il-Kummissjoni g?andha wkoll l-obbligu li tkun dili?enti fil-pro?eduri ta' e?ami preliminari. Il?Kummissjoni g?anda tirrispetta dan l-obbligu sa?ansitra b'mod iktar strett milli fil-ka? tad-de?i?jonijiet li jinbdew pro?eduri ta' evalwazzjoni peress li dawn ma jkunux jippre?entaw diffikultajiet serji min?abba li jkun fihom biss evalwazzjonijiet provi?orji. Fl-a??ar, il-fatt li g?ajnuna ma tkunx ?iet notifikata ma je?lisx lill-Kummissjoni mill-obbligu li tibda ming?ajr dewmien il-pro?edura ta' investigazzjoni formali. Fil-fatt, ir-rekwi?it ta' ?ertezza legali jipprekludiha milli ttawwal b'mod indefinit l-e?er?izzju tas-setg?at tag?ha anki f'ka?ijiet simili.

252 Issa, f'dan il-ka?, id-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali ttie?det 79 xahar wara li tressaq, fit-28 ta' April 1994, l-ilment tal-1994 mill-Kummissjoni. E?ami preliminari ta' tali tul huwa irra?onevoli. Fid-dawl ta' dan it-tul ta' ?mien, l-irkupru tal-g?ajnuna jmur ukoll kontra l-prin?ipju ta' amministrazzjoni tajba f'dan il-ka?.

253 Barra minn hekk, f'dan il-ka?, mill-ittra tal-25 ta' Mejju 1994 jirri?ulta li l-Kummissjoni kienet tiddisponi mill-elementi kollha ne?essarji g?ad-de?i?joni tag?ha sa minn meta tressaq l-ilment tal-1994, fit-28 ta' April 1994. Apparti dan, fl-ittra tag?ha tad-19 ta' Jannar 1996, il-Kummissjoni ma talbet l-ebda informazzjoni konkreta lill-awtoritajiet Spanjoli, u r-rikorrenti jippre?entaw ittra bil-*letterhead* tal-Gvern Bask, mhux iffirmata, tal-5 ta' Frar 1996, li huma jsostnu li tikkostitwixxi r-risposta g?all-ittra tal-Kummissjoni tad-19 ta' Jannar 1996. Din l-ittra tenfasizza n-natura ?enerali tal-mi?uri inkwistjoni u tindika l-fatt li d-destinatarji ta' dawn il-mi?uri huma l-impri?i kollha li n-Normas Forales jistg?u jkunu jikkon?ernaw. Apparti dan, id-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali ma ssemmi l-ebda dewmien, ikkaw?at mill-awtoritajiet Spanjoli fis-sottomissjoni tal-informazzjoni mitluba f'dan l-istadju. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ma tistax b'mod validu tista?ba wara l-?tie?a li skemi fiskali o?ra ji?u e?aminati bi prijorità, peress li l-?urisprudenza tirrifjuta li jittie?du inkunsiderazzjoni sempli?i motivi ta' konvenjenza amministrattiva. Fl-a??ar, fid-de?i?jonijiet finali kkontestati, il-Kummissjoni ammettiet li ma kienx me?tie? li ji?i evalwat l-"impatt reali" tas-sistemi fiskali fil-kuntest tal-e?ami ta' skema ta' g?ajnuna ?enerali.

254 Fit-tieni lok, ir-rikorrenti josservaw li l-Kummissjoni ma ppubblikat l-ebda avvi? fil-?urnal Uffi?jali, minkejja l-Komunikazzjoni tag?ha tal-1983 dwar l-g?ajnuna illegali li spe?ifikatament tindika li hija kienet se tippro?edi b'dan il-mod minn meta hija ssir taf dwar mi?uri ta' g?ajnuna illegali.

255 Fit-tielet lok, ir-rikorrenti josservaw li mill-prassi de?i?jonali tal-Kummissjoni jirri?ulta li, inklu?

f’ka?ijiet ta’ g?ajnuna mhux notifikata, meta t-tul tal-e?ami preliminari jkun e??eda terminu ra?onevoli, il-Kummissjoni ma ordnatx l-irkupru tal-g?ajnuna. Ir-rikorrenti, b’mod partikolari jirreferu g?al ?erti de?i?jonijiet individwali tal-Kummissjoni [De?i?jonijiet tal-Kummissjoni 92/329/KEE tal-25 ta’ Lulju 1990 dwar l-g?ajnuna mog?tija mill-Gvern Taljan lil manifattur ta’ prodotti oftalmi?i (Industrie ottiche riunite – IOR) (?U 1992, L 183, p. 30), u 2002/15/KE tat-8 ta’ Mejju 2001 dwar l-g?ajnuna mill-Istat implementata minn Franza favur il-kumpannija “Bretagne Angleterre Irlande” (“BAI3” jew “Brittany Ferries”) (?U 2002, L 12, p. 33)], u g?al de?i?jonijiet tal-Kummissjoni dwar ?entri ta’ koordinazzjoni [b’mod partikolari, De?i?jonijiet tal-Kummissjoni 2003/81/KE tat-22 ta’ Awwissu 2002 dwar l-iskema ta’ g?ajnuna mill-Istat li r-Renju ta’ Spanja japplika g?a?-“?entri ta’ koordinazzjoni ta’ Biscaye” (?U 2003, L 31, p. 26); 2003/512/KE tal-5 ta’ Settembru 2002 dwar l-iskema ta’ g?ajnuna implementata mill-?ermanja favur i?-?entri ta’ kontroll u ta’ koordinazzjoni (?U 2003, L 177, p. 17); 2003/438/KE tas-16 ta’ Ottubru 2002 dwar l-iskema ta’ g?ajnuna mill-Istat C 50/2001 (ex Nru 47/2000) – Kumpanniji ta’ finanzjament – implementata mill-Lussemburgu (?U 2003, L 153, p. 40); 2004/76/KE tat-13 ta’ Mejju 2003 dwar l-iskema ta’ g?ajnuna mill-Istat implementata minn Franza favur il-kwartieri ?enerali u ?-?entri ta’ lo?istika (?U 2004, L 23, p. 1); 2004/77/KE tal-24 ta’ ?unju 2003 dwar l-iskema ta’ g?ajnuna implementata mill-Bel?ju ta?t forma ta’ sistema fiskali ta’ “ruling” applikabbli lill-US Foreign Sales Corporations (?U 2004, L 23, p. 14)]. Jinvokaw ukoll id-De?i?joni tal-Kummissjoni 2001/168/KEFA tal-31 ta’ Ottubru 2000 dwar il-li?ijiet Spanjoli dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji (?U 2001, L 60, p. 57). B’hekk, huma jallegaw ksur tal-prin?ipju ta’ trattament ugwali f’dan il-ka?.

256 Fl-a??ar, skont Confebask, il-Kummissjoni bidlet l-evalwazzjoni tag?ha tas-sistemi fiskali tal-Istati Membri bl-adozzjoni tal-Avvi? tal-1998 fuq l-g?ajnuna fiskali. F’dan ir-rigward, mill-ewwel rapport annwali fuq l-implementazzjoni ta’ dan l-avvi? [COM (1998) 595 finali] jirri?ulta li l-Kummissjoni kellha b?ala skop li “ti??ara l-applikazzjoni tar-regoli dwar l-g?ajnuna mill-Istat marbuta mal-fiskalità diretta tal-impri?i”. Confebask tenfasizza wkoll li ?-??id tal-motiv dwar il-ksur tal-prin?ipju tal-aspettattivi le?ittimi fis-sentenza Demesa u Territorio Histórico de Álava vs Il?Kummissjoni, punt 70 iktar ’il fuq, ma jipprekludix l-annullament tal-obbligu li ti?i rkuprata l-g?ajnuna li di?à ng?atat f’dan il-ka?.

257 Il?Kummissjoni, sostnuta mill-Comunidad autónoma de La Rioja, titlob sabiex dan l-ilment ji?i mi??ud.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim’Istanza

– Fuq l-ilment ibba?at fuq ksur tal-prin?ipji ta’ ?ertezza legali u ta’ amministrazzjoni tajba, min?abba t-tul tal-e?ami preliminari

258 Ir-rikorrenti jallegaw li, billi bdiet il-pro?edura ta’ investigazzjoni formali biss fit-28 ta’ Novembru 2000, ji?ifieri 79 xahar wara l-pre?entata tal-ilment tal-1994, il-Kummissjoni qab?et it-terminu ra?onevoli tal-pro?edura ta’ e?ami preliminari, u b’hekk kisret il-prin?ipji ta’ ?ertezza legali u ta’ amministrazzjoni tajba.

259 Il-Qorti tal-Prim’Istanza tfakkar li, fi?-?mien ta’ meta sar l-ilment tal-1994, u sal-adozzjoni tar-Regolament Nru 659/1999, il-Kummissjoni ma kinitx marbuta b’termini spe?ifi?i. Madankollu, din kellha ta??erta ru?ha li l-e?er?izzju tas-setg?at tag?ha ma jittawwalx indefinitivament, u dan sabiex ji?i rrispettat ir-rekwi?it fundamentali ta?-?ertezza legali (sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja tal-24 ta’ Settembru 2002, Falck u Acciaierie di Bolzano vs Il?Kummissjoni, C?74/00 P u C?75/00 P, ?abra p. I-7869, punt 140, u tat-23 ta’ Frar 2006, Atzeni *et*, C?346/03 u C?529/03, ?abra p. I-1875, punt 61).

260 Fil-fatt, peress li hija g?andha kompetenza esklu?iva sabiex tevalwa l-kompatibbiltà ta’ g?ajnuna mill-Istat mas-suq komuni, il-Kummissjoni g?andha, fl-interess tal-amministrazzjoni tajba

tar-regoli fundamentali tat-Trattat dwar l-g?ajnuna mill-Istat, twettaq e?ami dili?enti u imparzjali ta' lment li jirrapporta l-e?istenza ta' g?ajnuna inkompatibbli mas-suq komuni. Minn dan jirri?ulta li l-Kummissjoni ma tistax ittawwal, indefinittivament, l-e?ami preliminari ta' mi?uri Statali li kienu s-su??ett ta' lment. In-natura ra?onevoli tat-tul tal-e?ami ta' lment g?andha ti?i e?aminata fid-dawl ta?-?irkustanzi spe?ifi?i ta' kull kaw?a u, b'mod partikolari, tal-kuntest tag?ha, tal-istadji pro?edurali differenti li l-Kummissjoni g?andha ssegwi u tal-kumplessità tal-kaw?a. (sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-10 ta' Mejju 2006, Air One vs Il?Kummissjoni, T?395/04, ?abra p. II-1343, punt 61).

261 F'dan il-ka?, huwa pa?ifiku li l-Kummissjoni saret taf bl-iskemi ta' g?ajnuna inkwistjoni permezz tal-ilment tal-1994, imressaq fit-28 ta' April 1994. Huwa wkoll pa?ifiku li fit-28 ta' Novembru 2000, il-Kummissjoni nnotifikat lill-awtoritajiet Spanjoli bid-de?i?joni tag?ha li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali dwar l-iskemi ta' e?enzjonijiet fiskali inkwistjoni.

262 B'hekk, kien hemm dewmien, li jista' ji?i stmat g?al iktar minn sitt snin u nofs, bejn il-mument ta' meta l-Kummissjoni saret taf bl-iskemi ta' g?ajnuna inkwistjoni u dak tal-bidu tal-pro?edura ta' investigazzjoni formali dwar dawn l-iskemi ta' g?ajnuna.

263 Madankollu, fl-ewwel lok, g?andu ji?i rilevat li l-mi?uri fiskali inkwistjoni kienu je?tie?u, min-na?a tal-Kummissjoni, e?ami dettaljat tal-le?i?lazzjoni Spanjola. B'hekk, fl-ittra tag?ha tat-18 ta' Lulju 1995 indirizzata lil dawk li ressqu l-ilmenti, il-Kummissjoni ppre?i?at li hija kienet qedha tkompli l-evalwazzjoni tag?ha fir-rigward tas-sistema fiskali Spanjol u tas-sistemi ta' awtonomija fiskali fis-se?? fl-Istati Membri, filwaqt li tie?u inkunsiderazzjoni b'mod partikolari, l-i?vilupp federali li kien qieg?ed ise?? f'diversi Stati Membri. Hija indikat li d-dipartimenti tal-Kummissjoni kienu qed ji?bru l-informazzjoni ne?essarja, ?a?a li tissu??erixxi "xog?ol kunsiderevoli ta' ?bir u ta' evalwazzjoni". G?alkemm il-kumplessità tal-e?ami li g?andu jsir mhijiex, minnha nnifisha, tali li ti??ustifika t-tul tal-e?ami preliminari f'dan il-ka?, madankollu, din hija element li g?andu jittie?ed inkunsiderazzjoni.

264 Fit-tieni lok, g?andu ji?i kkonstatat li t-tul tal-pro?eduri huwa, f'parti kbira, imputabbli lill-awtoritajiet Spanjoli.

265 Fil-fatt, l-ittra tad-19 ta' Jannar 1996, li permezz tag?ha l-Kummissjoni talbet lill-awtoritajiet Spanjoli g?al informazzjoni dwar il-benefi?jarji tal-mi?uri inkwistjoni, baqg?et ming?ajr risposta.

266 F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni kienet fondata li titlob din l-informazzjoni. Fil-fatt, f'dan il-ka?, l-g?oti tal-e?enzjonijiet fiskali inkwistjoni kien, min-na?a wa?da, limitat fi?-?mien, peress li kienu biss dawk il-kumpanniji stabbiliti sal-31 ta' Di?embru 1994 li setg?u jibbenefikaw minnhom, u min-na?a l-o?ra, kien su??ett g?all-awtorizzazzjoni tal-Kunsill tad-deputati tal-gvern provin?jali, wara l-verifika tal-kundizzjonijiet me?tie?a (ara l-punt 18 iktar 'il fuq). G?aldaqstant, mill-aspett ta' de?i?joni fuq il-kompatibbiltà tal-e?enzjonijiet fiskali inkwistjoni, il-kwistjoni tal-benefi?jarji setg?et tkopri importanza essenzjali, b'mod partikolari fir-rigward tal-portata tal-mi?uri inkwistjoni.

267 Issa, l-unika ittra ppre?entata li l-awtoritajiet Spanjoli indirizzaw b'mod uffi?jali lill-Kummissjoni hija dik tat-30 ta' Settembru 1994, li essenzjalment tenfasizza n-natura ?enerali tal-mi?uri nazzjonali inkwistjoni u tikkontesta l-e?istenza ta' g?ajnuna mill-Istat.

268 B'hekk, g?andu ji?i kkonstatat li l-mistoqsija tal-Kummissjoni, tad-19 ta' Jannar 1996, dwar l-implementazzjoni tal-iskemi inkwistjoni u l-benefi?jarji tag?hom, baqg?et ming?ajr twe?iba, u dan minkejja li l-awtoritajiet Spanjoli kienu talbu, permezz tal-ittri tad-19 ta' Frar u tal-21 ta' Marzu 1996, ti?did tat-terminu sabiex jirrispondu fuq dan il-punt (ara l-punt 29 iktar 'il fuq).

269 Huwa minnu li r-rikorrenti jippre?entaw ittra bil-*letterhead* tal-Gvern Bask, mhux iffirmata, bid-

data tal-5 ta’ Frar 1996, li jsostnu li tikkostitwixxi r-risposta g?all-ittra tal-Kummissjoni tad-19 ta’ Jannar 1996. Madankollu, huma ma jressqux il-prova li din ir-risposta ?iet ikkomunikata b’mod uffi?jali lill-Kummissjoni, u din issostni li ma r?evitiex.

270 Barra minn hekk, permezz ta’ ittri tad-19 ta’ Frar u tal-21 ta’ Marzu 1996, ir-Renju ta’ Spanja talab lill-Kummissjoni g?al ti?did tat-terminu sabiex jirrispondi g?all-ittra tag?ha tad-19 ta’ Jannar 1996 (ara l-punt 29 iktar ’il fuq), u dan jikkorrobora l-argument tal-Kummissjoni li tg?id li ma waslitilha l-ebda risposta g?all-mistoqsijiet tag?ha. Apparti dan, g?andu ji?i kkonstatat li, f’kull ka?, il-kontenut tal-ittra tal-5 ta’ Frar 1996, li jenfasizza n-natura ?enerali tal-mi?uri inkwistjoni u li jindika l-fatt li d-destinatarji ta’ dawn il-mi?uri huma l-impri?i kollha li dawn in-Normas Forales jistg?u jikkon?ernaw, ma jipprovdix risposta pre?i?a g?all-mistoqsijiet tal-Kummissjoni dwar il-benefi?jarji.

271 B’hekk, kien biss wara li r?eviet l-ilment il-?did tal-5 ta’ Jannar 2000, dwar l-g?ajnuna mog?tija lil impri?a benefi?jarja abba?i tad-dispo?izzjonijiet fiskali inkwistjoni f’Álava, min-na?a wa?da, u l-kummenti tal-awtoritajiet Spanjoli f’dan ir-rigward, min-na?a l-o?ra, li l-Kummissjoni qieset li kellha bi??ejjed informazzjoni sabiex tibda l-pro?edura ta’ investigazzjoni formali, fit-28 ta’ Novembru 2000, fir-rigward tal-mi?uri fiskali inkwistjoni.

272 Finalment, mill-atti tal-pro?ess ma jirri?ultax li l-Kummissjoni ?iet intimata tadotta po?izzjoni dwar l-ilment tal-1994, bil-g?an li ti??ara s-sitwazzjoni, jew inkella sabiex tippermetti, fid-dawl ta’ dak li hemm involut u jekk ikun il-ka?, li ji?i kkonstatat l-eventwali nuqqas tag?ha li tie?u azzjoni.

273 G?aldaqstant, fid-dawl ta’ dak li ntqal, it-tul tal-pro?edura preliminari huwa fil-parti l-kbira imputabbli lill-awtoritajiet nazzjonali li, minbarra li naqsu li jinnotifikaw l-iskemi inkwistjoni, irrifjutaw ukoll li jipprovdu l-informazzjoni utli lill-Kummissjoni (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-21 ta’ Marzu 1991, L-Italja vs Il?Kummissjoni, C?303/88, ?abra p. I-1433, punt 43).

274 Fit-tielet lok, fir-rigward tal-kuntest li jifformaw parti minnu l-mi?uri fiskali, g?andu ji?i rilevat li, matul il-perijodu ta’ bejn l-1996 u l-1999, il-Kummissjoni e?aminat sistemi fiskali o?ra, implementati mir-rikorrenti f’dan il-perijodu (krediti ta’ taxxa implementati fl-1994, fl-1996 u fl-1997, u tnaqqis tal-ba?i taxxabbli implementat fl-1996, li b’mod partikolari kienu indiskussjoni fil-kaw?i li wasslu g?as-sentenzi Demesa u tat-23 ta’ Ottubru 2002, Diputación Foral de Álava vs Il?Kummissjoni, punti 68 u 70 iktar ’il fuq). B’hekk, wara li tressqu quddiema lmenti f’?unju 1996 u f’Ottubru 1997, kontra l-applikazzjoni, fit-territorju storiku ta’ Álava, g?all-impri?i Demesa u Ramondín, ta’ kreditu ta’ taxxa ta’ 45 % u tat-tnaqqis tal-ba?i taxxabbli tat-taxxa fuq il-kumpanniji, il-Kummissjoni bdiet diversi pro?eduri, li wasslu g?ad-De?i?jonijiet 1999/718 u 2000/795 (ara l-punt 68 iktar ’il fuq) u g?ad-De?i?jonijiet tal-Kummissjoni tas-17 ta’ Awwissu u tad-29 ta’ Settembru 1999 li jinbdew il-pro?eduri ta’ investigazzjoni formali fir-rigward tal-iskemi ta’ kreditu ta’ taxxa ta’ 45 % u tat-tnaqqis tal-ba?i taxxabbli tat-taxxa fuq il-kumpanniji, de?i?jonijiet ta’ bidu tal-pro?eduri li wkoll kienu s-su??etti ta’ rikorsi quddiem il-Qorti tal-Prim’Istanza (sentenzi Diputación Foral de Guipúzcoa *et* vs Il?Kummissjoni u Diputación Foral de Álava vs Il?Kummissjoni *et*, punt 174 iktar ’il fuq). G?alkemm huwa minnu li dawn il-pro?eduri ma jirrigwardawx l-e?enzjonijiet fiskali tal-1993 inkwistjoni f’dan il-ka?, madankollu dawn ukoll kienu vanta??i fiskali, adottati mill-istess awtoritajiet, li jistg?u jinvolvu l-istess tip ta’ problemi ?uridi?i, u li l-Kummissjoni setg?et, fil-kuntest tas-setg?a diskrezzjonali wiesg?a tag?ha fil-qasam tal-g?ajnuna mill-Istat, tqis li g?andhom ji?u trattati b’mod iktar rapidu, b’mod partikolari b’kunsiderazzjoni tan-nuqqas ta’ risposta g?all-mistoqsijiet tag?ha dwar il-benefi?jarji tal-e?enzjonijiet fiskali inkwistjoni f’dan il-ka?.

275 Minn dak li ntqal jirri?ulta li, fi?-?irkustanzi partikolari ta’ dan il-ka?, it-tul tal-pro?edura preliminari ma kisirx il-prin?ipju ?enerali ta’ ?ertezza legali.

276 Finalment, fir-rigward tal-argumenti dwar il-ksur, min-na?a tal-Kummissjoni, tal-prin?ipju ta’ amministrazzjoni tajba, g?andu ji?i kkonstatat li dawn huma essenzjalment marbuta mill-qrib mal-

argument li jirrigwarda l-ksur tal-prin?ipju ta’ ?ertezza legali min?abba t-tul tal-e?ami preliminari, u b’hekk g?andhom, fid-dawl ta’ dak li ntqal, ji?u mi??uda.

277 B?ala konklu?joni, l-ilment ibba?at fuq ksur tal-prin?ipji ta’ ?ertezza legali u ta’ amministrazzjoni tajba g?andu ji?i mi??ud.

– Fuq l-ilment ibba?at fuq ksur tal-protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi

278 Preliminarjament, g?andu jitfakkar li l-aspettattivi le?ittimi dwar il-legalità ta’ skema ta’ g?ajnuna tista’ ti?i invokata biss jekk din l-g?ajnuna tkun ing?atat fl-osservanza tal-pro?edura prevista fl-Artikolu 88 KE (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-20 ta’ Settembru 1990, Il?Kummissjoni vs Il-?ermanja, C?5/89, ?abra p. I-3437, punt 14; u sentenza Regione autónoma della Sardegna vs Il?Kummissjoni, punt 157 iktar ’il fuq, punt 64).

279 Fil-fatt, awtorità re?jonali u operatur ekonomiku dili?enti g?andhom, normalment, ikunu f’po?izzjoni li ji?guraw ru?hom li din il-pro?edura ?iet osservata (sentenzi tal-Qorti tal-?ustizzja, Il?Kummissjoni vs Il-?ermanja, punt 278 iktar ’il fuq, punt 14, u tal-14 ta’ Jannar 1997, Spanja vs Il?Kummissjoni, C?169/95, ?abra p. I-135, punt 51; is-sentenza Demesa, punt 68 iktar ’il fuq, punt 236).

280 Barra minn hekk, peress li l-Artikolu 88 KE ma jg?amilx distinzjoni bejn jekk ikunx ka? ta’ skemi ta’ g?ajnuna jew ta’ g?ajnuna individwali, dawn il-prin?ipji japplikaw anki f’ka? ta’ skemi ta’ g?ajnuna, kuntrarjament g?al dak li ssostni Confebask (punt 248 iktar ’il fuq).

281 F’dan il-ka?, huwa pa?ifiku li l-e?enzjonijiet fiskali, ikkunsidrati fid-de?i?jonijiet finali kkontestati, ?ew implementati ming?ajr notifika bil-quddiem, bi ksur tal-Artikolu 88(3) KE.

282 Madankollu, il-?urisprudenza ma teskludix il-possibbiltà li benefi?jarji ta’ g?ajnuna illegali, min?abba li ma tkunx ?iet notifikata, b?al fil-ka? tal-iskemi inkwistjoni f’dan il-ka?, jinvokaw ?irkustanzi e??ezzjonali li setg?u b’mod le?ittimu jservu b?ala ba?i g?all-aspettattivi tag?hom fuq in-natura regolari ta’ din l-g?ajnuna, sabiex jikkontestaw l-irkupru tag?ha (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-10 ta’ ?unju 1993, Il?Kummissjoni vs Il-Gre?ja, C?183/91, ?abra p. I-3131, punt 18; ara, f’dan is-sens, is-sentenza Demesa u Territorio Histórico de Álava vs Il?Kummissjoni, punt 70 iktar ’il fuq, punt 51; ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tal-Qorti tal-Prim’Istanza tal-15 ta’ Settembru 1998, BFM u EFIM vs Il?Kummissjoni, T?126/96 u T?127/96, ?abra p. II-3437, punti 69 u 70; tad-29 ta’ Settembru 2000, CETM vs Il?Kummissjoni, T?55/99, ?abra p. II-3207, punt 122, u Regione autónoma Friuli-Venezia Giulia vs Il?Kummissjoni, punt 173 iktar ’il fuq, punt 107).

283 Jekk jitqies li r-rikorrenti, li mhumiex operaturi ekonomi?i i?da entitajiet territorjali li implementaw l-iskemi ta’ g?ajnuna inkwistjoni, g?andhom id-dritt li jinvokaw aspettattivi le?ittimi (sentenza Regione autónoma della Sardegna vs Il?Kummissjoni, punt 157 iktar ’il fuq, punt 66), ikollu b’hekk ji?i e?aminat, fid-dawl ta’ dawn il-prin?ipji, jekk l-argumenti tag?hom jurux xi ?irkustanzi e??ezzjonali, li jistg?u jkunu ?olqu aspettattivi le?ittimi fir-regolarità tal-iskemi ta’ g?ajnuna inkwistjoni.

284 Ir-rikorrenti u l-partijiet intervenjenti insostenn tag?hom josservaw li l-a?ir tal-Kummissjoni jikkostitwixxi ?irkustanza e??ezzjonali li tista’ to?olqilhom aspettattivi le?ittimi fir-regolarità tal-iskemi ta’ g?ajnuna inkwistjoni, fl-ewwel lok, min?abba t-tul ta’ ?mien mhux ra?onevoli tal-pro?edura preliminari u n-nuqqas ta’ azzjoni tal-Kummissjoni matul din il-pro?edura, fit-tieni lok, min?abba n-nuqqas ta’ pubblikazzjoni tal-avvi? lill-benefi?jarji potenzjali tal-g?ajnuna, kif prevista mill-Komunikazzjoni tal-1983 dwar l-g?ajnuna illegali, fit-tielet lok, min?abba l-prassi de?i?jonali tal-Kummissjoni, u fir-raba’ lok, min?abba l-bdil tal-politika tal-Kummissjoni dwar l-g?ajnuna mill-Istat.

285 Fl-ewwel lok, ir-rikorrenti jsostnu li t-tul mhux ra?onevoli tal-pro?edura ta’ e?ami preliminari ?olqotilhom aspettattivi le?ittimi fir-regolarità ta’ din l-g?ajnuna, ?a?a li tipprekludi l-irkupru tag?ha. B’mod partikolari, huma jinvokaw is-sentenza RSV vs Il?Kummissjoni, punt 251 iktar ’il fuq (punt 17), li tg?id li dewmien min-na?a tal-Kummissjoni sabiex tidde?iedi li g?ajnuna hija illegali u li g?andha titne??a u ti?i rkuprata minn Stat Membru tista’, f’?erti ?irkustanza, to?loq aspettattivi le?ittimi fi ?dan il-benefi?jarji tal-g?ajnuna msemmija u dan jista’ jipprekludi lill-Kummissjoni milli tobbliga lill-Istat Membru jordna r-restituzzjoni ta’ din l-g?ajnuna.

286 Madankollu, il-Qorti tal-Prim’Istanza tikkonstata li ?-?irkustanzi tal-kaw?a li wasslet g?as-sentenza RSV vs Il?Kummissjoni, punt 251 iktar ’il fuq, kienu e??ezzjonali, u bl-ebda mod ma jixxieb?u ma’ dawk ta’ dan il-ka?. Fil-fatt, l-g?ajnuna inkwistjoni kienet is-su??ett, g?alkemm wara l-?las tag?ha lill-benefi?jarju, ta’ pro?edura ta’ notifika formali lill-Kummissjoni. Din kienet relatata ma spejje? supplimentari marbuta ma’ operazzjoni li kienet di?à s-su??ett ta’ g?ajnuna awtorizzata mill-Kummissjoni. Din kienet tirrigwarda settur li, sa mill-1977, kien ir?ieva g?ajnuna awtorizzata mill-Kummissjoni ming?and l-awtoritajiet nazzjonali. L-e?ami tal-kompatibbiltà tag?ha mas-suq komuni ma kienx je?tie? ri?erka fil-fond. Il-Qorti tal-?ustizzja ddedu?iet li f’dawn i?-?irkustanzi, ir-rikorrenti setg?et b’mod ra?onevoli ta?seb li ma kien hemm l-ebda o??ezzjoni min-na?a tal-Kummissjoni fir-rigward ta’ din l-g?ajnuna (sentenza RSV vs Il?Kummissjoni, punt 251 iktar ’il fuq, punti 14 sa 16).

287 Tali elementi jiddiferenzjaw b’mod fundamentali lil dan il-ka? mill-kaw?a pre?enti. Fil-fatt, l-e?enzjonijiet fiskali inkwistjoni ma ?ewx notifikati u ma jinsabu fl-ebda skema ta’ g?ajnuna pre?edenti awtorizzata mill-Kummissjoni li ?iet im?edda. Dawn ma jirrigwardawx settur partikolari u, *a fortiori*, settur partikolari li bbenefika mill-g?ajnuna awtorizzata. Barra minn hekk, l-e?ami tal-ilment dwar l-iskemi inkwistjoni kien je?tie?, skont kliem il-Kummissjoni fl-ittra tag?ha tat-18 ta’ Lulju 1995 indirizzata lil dawk li ressqu l-ilmenti, “xog?ol kunsiderevoli ta’ ?bir u ta’ evalwazzjoni” (ara l-punt 26 iktar ’il fuq).

288 F’dan il-ka?, ir-rikorrenti ma jistax jinvokaw b’mod utli s-sentenza RSV vs Il?Kummissjoni, punt 251 iktar ’il fuq.

289 Qabel kollox, i?-?irkustanzi tal-ka? mhumiex paragunabbli ma’ dawk inkwistjoni fis-sentenza tal-Qorti tal-Prim’Istanza tat-12 ta’ Settembru 2007, Koninklijke Friesland Foods vs Il?Kummissjoni (T?348/03, ?abra 2007, p. II?101). Fil-fatt, fid-de?i?joni kkontestata l-Kummissjoni kienet amettiet li l-iskema Olandi?a inkwistjoni kellha ?ertu xeb? mal-iskema Bel?jana, li fir-rigward tag?ha kienet ripetutament adottat po?izzjoni, u b’hekk ?olqot aspettattivi le?ittimi fil-fatt li l-iskema Olandi?a ma kinitx g?ajnuna (sentenza Koninklijke Friesland Foods vs Il?Kummissjoni, i??itata iktar ’il fuq, punt 129). Dan mhuwiex il-ka? f’din il-kaw?a, peress li l-Kummissjoni bl-ebda mod ma adottat po?izzjoni dwar l-iskema inkwistjoni, jew dwar skema o?ra li hija paragunabbli, b’tali mod li setg?u jin?olqu aspettattivi le?ittimi fir-regolarità tag?hom.

290 Konsegwentement, b’kunsiderazzjoni ta?-?irkustanzi tal-ka?, it-tul tal-pro?edura preliminari ma jistax jitqies b?ala e??ezzjonali, u b’hekk, b?ala kapa?i li jo?loq aspettattivi le?ittimi fir-regolarità tal-iskemi inkwistjoni.

291 Ir-rikorrenti jinvokaw ukoll l-attitudni tal-Kummissjoni, u b’mod partikolari n-nuqqas ta’ azzjoni tag?ha matul il-pro?edura preliminari li, skonthom, ?olqot speranzi fondati fir-regolarità tal-iskemi inkwistjoni (ara punti 249 u 250 iktar ’il fuq).

292 Il-Qorti tal-Prim’Istanza tosserva li, b’ittra tal-25 ta’ Mejju 1994, il-Kummissjoni sejj?et lir-Renju ta’ Spanja biex jissottomettilha l-kummenti tieg?u fuq l-ilment tal-1994 f’terminu ta’ ?mistax-il jum. F’din l-ittra, il-Kummissjoni qalet ukoll li fin-nuqqas ta’ risposta jew f’ka? ta’ risposta mhux

sodisfa?enti meta jkun skada dan it-terminu, hija kienet marbuta li tibda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali.

293 Wara li r?eviet ir-risposta tal-awtoritajiet Spanjoli tat-30 ta' Settembru 1994, mill-atti tal-pro?ess jirri?ulta (ara punti 25 u s-segwenti iktar 'il fuq) li n?ammu xi laqg?at dwar l-iskemi inkwistjoni, li juri li l-e?ami tal-ilment kien qed ikompli.

294 Bl-istess mod, b'ittra tat-18 ta' Lulju 1995, il-Kummissjoni informat lil dawk li ressqu l-ilmenti li hija kienet g?adha qed tevalwa l-ilment tag?hom, li kienet ser tidde?iedi dwar is-segwitu li kellu jing?ata wara li ?erti kwistjonijiet ikunu ?ew i??arati, u li kienet ser tikkomunikalhom id-de?i?joni tag?ha.

295 Fl-a??ar, b'ittra tad-19 ta' Jannar 1996, il-Kummissjoni informat lir-Renju ta' Spanja li kienet qed te?amina l-impatt tal-mi?uri fiskali inkwistjoni fuq il-kompetizzjoni, u f'dan ir-rigward talbet xi informazzjoni dwar il-benefi?jarji ta' dawn il-mi?uri.

296 B'hekk, il-Qorti tal-Prim'Istanza tqis li l-Kummissjoni ma kinitx inattiva wara l-ilment tal-1994. Bil-kontra ta' dan, hija kompliet l-investigazzjoni tag?ha permezz ta' skambji ta' korrispondenza sakemm bg?atet lir-Renju ta' Spanja l-ittra tag?ha tad-19 ta' Jannar 1996, li baqg?et ming?ajr risposta. G?alhekk, il-korrispondenza u l-laqg?at mal-Kummissjoni matul il-pro?edura preliminari juru li kien hemm djalogu, li matulu l-Kummissjoni pprovat b'mod partikolari tikseb informazzjoni min-na?a tal-awtoritajiet Spanjoli, sabiex tifforma opinjoni inizjali.

297 Barra minn hekk, l-ittra tad-19 ta' Jannar 1996 turi li f'din id-data, il-Kummissjoni kienet tqis li ma kellhiex bi??ejjed provi sabiex tadotta d-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali.

298 Issa, minkejja t-talba g?all-informazzjoni tad-19 ta' Jannar 1996, dwar il-benefi?jarji tal-iskemi inkwistjoni, il-Kummissjoni ma r?evietx risposta ming?and l-awtoritajiet Spanjoli, minkejja t-talba tag?hom g?al estensjoni tat-terminu stabbilit g?al dan l-iskop (ara l-punt 29 iktar 'il fuq).

299 Barra minn hekk, mill-ittri li ntbg?atu jirri?ulta li l-Kummissjoni rrepetiet, kemm lil dawk li ressqu l-ilmenti kif ukoll lir-Renju ta' Spanja, li l-e?ami tal-ilment kien g?adu g?addej, ming?ajr ma adottat po?izzjoni dwar ir-regolarità ta' dawn l-iskemi.

300 Apparti dan, anki jekk jitqies li jista' ji?i kkunsidrat li l-Kummissjoni baqg?et siekta wara li bg?atet l-ittra tad-19 ta' Jannar 1996 lir-Renju ta' Spanja sakemm ir?eviet l-ilment il-?did fil-5 ta' Jannar 2000, tali skiet ma jistax, fid-dawl tal-provi f'dan il-ka?, jikkostitwixxi ?irkustanza e??ezzjonali li tista' to?loq aspettattivi le?ittimi fir-regolarità tas-sistemi fiskali inkwistjoni.

301 Fil-fatt, fin-nuqqas ta' risposta min-na?a tal-awtoritajiet Spanjoli g?at-talba g?al informazzjoni dwar il-benefi?jarji tal-iskemi, il-Kummissjoni setg?et tqis, hekk kif ippre?i?at fil-kitbiet tag?ha, li ma kellhiex il-provi li jippermettulha tevalwa l-portata reali tal-iskemi inkwistjoni. B'mod partikolari, hija setg?et tqis li xejn ma kien jipprova li l-iskemi inkwistjoni, li ma baqg?ux fis-se?? lejn l-a??ar tal-1994, kienu bbenefikaw lil xi impri?a.

302 Barra minn hekk, u f'kull ka?, tali skiet ma jistax ji?i interpretat b?ala li jiswa' daqs approvazzjoni impli?ita min-na?a ta' din l-istituzzjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Regione autónoma della Sardegna vs Il?Kummissjoni, punt 157 iktar 'il fuq, punt 69).

303 G?aldaqstant, l-argument dwar in-nuqqas ta' azzjoni min-na?a tal-Kummissjoni matul il-pro?edura preliminari ma jistax jintlaqa, peress li l-attitudni tal-Kummissjoni ma tistax, f'dan il-ka?, titqies b?ala ?irkustanza e??ezzjonali li tista' to?loq aspettattivi le?ittimi fir-regolarità tas-sistemi

fiskali inkwistjoni.

304 Fit-tieni lok, insostenn tal-argument tag?hom ibba?at fuq l-aspettattivi le?ittimi min?abba l-a?ir tal-Kummissjoni, ir-rikorrenti jinvokaw in-nuqqas ta’ pubblikazzjoni fil-?urnal Uffi?jali ta’ avvi? spe?ifiku li jwissi lill-benefi?jarji potenzjali tal-g?ajnuna bil-prekarjetà tag?ha. Dawn jenfasizzaw li, permezz tal-Komunikazzjoni tag?ha tal-1983 dwar l-g?ajnuna illegali, il-Kummissjoni tindika li, minn meta ssir taf bl-adozzjoni ta’ mi?uri ta’ g?ajnuna illegali minn Stat Membru, hija kienet ser tippubblika fil-?urnal Uffi?jali avvi? spe?ifiku li jwissi lill-benefi?jarji potenzjali tal-g?ajnuna bil-prekarjetà tag?ha, ?a?a li ma saritx f’dan il-ka?.

305 Il-Qorti tal-Prim’Istanza tfakkar li l-Kummissjoni tista’ timponi fuqha nnifisha gwidi g?all-e?er?izzju tas-setg?at diskrezzjonali tag?ha, permezz ta’ atti b?al linji gwida, sa fejn dawn l-atti jinkludu regoli indikattivi fuq id-direzzjoni li g?andha ti?i segwita minn din l-istituzzjoni u sa kemm dawn ma jmorrux kontra r-regoli tat-Trattat (ara s-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tas-7 ta’ Marzu 2002, L-Italja vs Il?Kummissjoni, C?310/99, ?abra p. I-2289, punt 52, u l-?urisprudenza ??itata; sentenza tas-26 ta’ Settembru 2002, Spanja vs Il?Kummissjoni, punt 214 iktar ’il fuq, punt 53).

306 G?andu ji?i osservat li permezz tal-Komunikazzjoni tag?ha tal-1983 dwar l-g?ajnuna illegali, il-Kummissjoni tie?u ?sieb li tfakkar l-obbligu ta’ notifika tal-g?ajnuna, previst bl-Artikolu 88(3) KE. Barra minn hekk, hija tinforma lill-benefi?jarji potenzjali ta’ g?ajnuna mill-Istat bin-natura prekarja tal-g?ajnuna li ting?atalhom illegalment, fis-sens li kull benefi?jarju ta’ g?ajnuna mog?tija illegalment, ji?ifieri ming?ajr ma l-Kummissjoni tkun waslet g?al de?i?joni definittiva fuq il-kompatibbiltà tag?ha mas-suq komuni, jista’ ji?i ordnat i?allas lura l-g?ajnuna (ara l-punt 11 iktar ’il fuq).

307 G?alkemm in-nuqqas ta’ pubblikazzjoni fil-?urnal Uffi?jali tal-avvi? previst mill-Komunikazzjoni tal-1983 dwar l-g?ajnuna illegali huwa kritikabbli, xorta jibqa’ l-fatt li l-informazzjoni li tinsab fil-komunikazzjoni msemmija, kif imfakkar fil-punt 306 iktar ’il fuq, hija nieqsa minn kull ekwivoku. Barra minn hekk, l-interpretazzjoni mog?tija mir-rikorrenti twassal sabiex il-Komunikazzjoni tal-1983 dwar l-g?ajnuna illegali ting?ata portata li tmur kontra l-Artikolu 88(3) KE. Fil-fatt, in-natura prekarja tal-g?ajnuna mog?tija illegalment tirri?ulta mill-effett utli tal-obbligu ta’ notifika previst mill-Artikolu 88(3) KE, u ma tiddependix mill-pubblikazzjoni jew le fil-?urnal Uffi?jali tal-avvi? previst mill-Komunikazzjoni tal-1983 dwar l-g?ajnuna illegali. B’mod partikolari, ma g?andux ikun impossibbli li l-g?ajnuna mog?tija illegalment ti?i rkuprata biss min?abba n-nuqqas ta’ tali avvi? mill-Kummissjoni, ming?ajr ma ti?i ppre?udikata s-sistema ta’ kontroll tal-g?ajnuna mill-Istat stabbilita mit-Trattat.

308 G?aldaqstant, in-nuqqas ta’ pubblikazzjoni tal-avvi? previst mill-Komunikazzjoni tal-1983 dwar l-g?ajnuna illegali ma jikkostitwixxix ?irkustanza e??ezzjonali li tista’ to?loq xi aspettativa kwalunkwe fir-regolarità tal-g?ajnuna mog?tija illegalment.

309 Fit-tielet lok, ir-rikorrenti josservaw li l-prassi de?i?jonali tal-Kummissjoni fi?-?mien meta se??ew il-fatti hija ?irkustanza li setg?et to?loq aspettattivi le?ittimi.

310 Madankollu, g?andu jitfakkar li g?alkemm il-prin?ipju tal-osservanza tal-aspettattivi le?ittimi jinsab fost il-prin?ipji fundamentali tal-Komunità, l-operaturi ekonomi?i mhumiex ?ustifikati li jifformaw aspettattivi le?ittimi fi?-?amma ta' sitwazzjoni e?istenti, li tista' ti?i mibdula fil-kuntest tas-setg?a diskrezzjonali tal-istituzzjonijiet Komunitarji (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-14 ta' Frar 1990, Delacre *et* vs Il?Kummissjoni, C?350/88, ?abra p. I-395, punt 33). Dan il-prin?ipju japplika b'mod ?ar fil-kuntest tal-politika tal-kompetizzjoni, li huwa kkaratterizzat minn setg?a diskrezzjonali wiesg?a tal-Kummissjoni (ara, fir-rigward tad-determinazzjoni tal-ammont tal-multi, is-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tat-28 ta' ?unju 2005, Dansk Rørindustri *et* vs Il?Kummissjoni, C?189/02 P, C?202/02 P, C?205/02 P sa C?208/02 P u C?213/02 P, ?abra p. I-5425, punt 172).

311 Issa, dan huwa b'mod partikolari l-ka? fir-rigward tal-kwistjoni jekk je?istux il-kundizzjonijiet kollha sabiex ji?i rrinunzjat l-irkupru tal-g?ajnuna mog?tija illegalment min?abba l-e?istenza ta' ?irkustanzi e??ezzjonali. G?aldaqstant, de?i?jonijiet li jirrigwardaw kaw?i o?ra fuq is-su??ett g?andhom biss natura indikattiva, u ma jistg?ux jo?olqu aspettattivi le?ittimi, peress li ?-?irkustanzi huma differenti f'kull kaw?a.

312 F'dawn i?-?irkustanzi, id-de?i?jonijiet tal-Kummissjoni f'dan il-qasam, invokati mir-rikorrenti, ma jistg?ux jikkostitwixxu ?irkustanza e??ezzjonali li tista' to?loq tali aspettattivi le?ittimi.

313 Fl-a??ar, fir-raba' lok, Confebask issostni li l-Kummissjoni bidlet il-politika tag?ha fil-qasam tal-g?ajnuna mill-Istat fl-1998, u tinvoka aspettattivi le?ittimi fir-regolarità tal-mi?uri inkwistjoni meta ?ew adottati.

314 Issa, f'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Prim'Istanza tfakkar li l-fatt li l-Kummissjoni adottat l-Avvi? tag?ha tal-1998 fuq l-g?ajnuna fiskali ma jwassalx g?al bdil fil-kriterji ta' evalwazzjoni tag?ha tas-sistemi fiskali tal-Istati Membri.

315 Fil-fatt, hekk kif ?ie mfakkar iktar 'il fuq (ara l-punt 180), l-Avvi? tal-1998 fuq l-g?ajnuna fiskali, li jibba?a ru?u ?afna fuq il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja u tal-Qorti tal-Prim'Istanza, jintrodu?i kjarifiki fir-rigward tal-applikazzjoni tal-Artikoli 87 KE u 88 KE g?all-mi?uri fiskali. Madankollu, f'dan l-avvi? il-Kummissjoni ma t?abbarx bdil f'dak li jirrigwarda l-evalwazzjoni tal-mi?uri fiskali fir-rigward tal-Artikoli 87 KE u 88 KE (sentenzi Diputación Foral de Guipúzcoa *et* vs Il?Kummissjoni, punt 174 iktar 'il fuq, punt 79, u tat-23 ta' Ottubru 2002, Diputación Foral de Álava *et* vs Il?Kummissjoni, punt 174 iktar 'il fuq, punt 83).

316 G?aldaqstant, l-argument dwar il-bdil fil-politika tal-Kummissjoni ma jistax jitqies b?ala ?irkustanza e??ezzjonali, li tista' to?loq aspettattivi le?ittimi fir-regolarità tal-g?ajnuna mog?tija illegalment.

317 Minn dak kollu li ntqal jirri?ulta li l-ilment li jg?id li l-a?ir tal-Kummissjoni kien jikkostitwixxi ?irkustanza e??ezzjonali li setg?et to?loq aspettattivi le?ittimi fir-regolarità tal-g?ajnuna mog?tija illegalment, g?andu ji?i mi??ud b?ala infondat.

– Fuq l-ilment ibba?at fuq ksur tal-prin?ipju ta' trattament ugwali

318 Fil-kuntest tal-motiv tag?hom ibba?at fuq l-aspettattivi le?ittimi li n?olqu min?abba d-dewmien fl-e?ami preliminari, ir-rikorrenti jallegaw ksur tal-prin?ipju tat-trattament ugwali, sa fejn, f'xi w?ud mid-de?i?jonijiet tag?ha, il-Kummissjoni kkunsidrat li t-tul ta' ?mien tal-pro?edura kien ji??ustifika li ma ji?ix ordnat l-irkupru tal-g?ajnuna inkwistjoni.

319 Minn ?urisprudenza stabbilita jirri?ulta li l-osservanza ta' dan il-prin?ipju te?tie? li sitwazzjonijiet paragunabbli ma ji?ux trattati b'mod differenti u li sitwazzjonijiet differenti ma ji?ux

trattati b'mod ugwali, sakemm tali trattament ma jkunx o??ettivament i??ustifikat (ara s-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tas-26 ta' Ottubru 2006, Koninklijke Coöperatie Cosun, C?248/04, ?abra p. I-10211, punt 72, u l-?urisprudenza ??itata).

320 Issa, f'dan il-ka?, ir-rikorrenti ma jistabilixxux li s-sitwazzjoni tal-iskemi ta' g?ajnuna kkontestati hija paragunabbli mas-sitwazzjonijiet inkwistjoni fid-de?i?jonijiet li jinvokaw, u li fihom il-Kummissjoni qieset li l-irkupru tal-g?ajnuna ma kellux ji?i ordnat.

321 Fil-fatt, g?andu ji?i kkonstatat li, fid-de?i?jonijiet invokati mir-rikorrenti, b'mod partikolari dwar l-iskemi ta' g?ajnuna, in-nuqqas ta' rkupru tal-g?ajnuna kien i??ustifikat minn ?irkustanzi ta' natura li jo?olqu aspettattivi le?ittimi fir-regolarità tal-iskemi e?aminati, u li ttie?du inkunsiderazzjoni mill-Kummissjoni. B'mod partikolari, il-Kummissjoni ?adet inkunsiderazzjoni l-fatt li n-nuqqas ta' g?ajnuna kien ikkonstatat espressament f'de?i?jonijiet o?ra li jikkon?ernaw mi?uri simili g?all-iskemi e?aminati f'dawn id-de?i?jonijiet, u dan kien ji??ustifika n-nuqqas ta' rkupru tal-g?ajnuna (ara d-de?i?jonijiet tal-Kummissjoni fuq i?-?entri ta' koordinazzjoni, punt 255 iktar 'il fuq). F'?erti ka?ijiet, hija ?adet inkunsiderazzjoni wkoll il-fatt li t-tul tal-pro?edura inkwistjoni bl-ebda mod ma kien imputabbli lill-Istat Membru kkon?ernat (ara De?i?joni 2001/168, punt 255 iktar 'il fuq), jew il-fatt li l-uniku benefi?jarju tal-iskema inkwistjoni ma kienx ing?ata l-vanta?? ikkontestat u g?alhekk ma kienx hemm lok g?all-irkupru (ara De?i?joni 2003/81, punt 255 iktar 'il fuq).

322 Dan mhuwiex il-ka? fid-de?i?jonijiet finali kkontestati, fejn il-Kummissjoni enfasizzat li, bil-kontra ta' dan, il-kundizzjonijiet tad-dritt li ti?i invokata l-protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi ma kinux sodisfatti (ara punti 55 u 56 iktar 'il fuq), ?a?a li, fid-dawl ta?-?irkustanzi tal-ka?, ?iet validata mill-Qorti tal-Prim'Istanza (ara punti 284 sa 317 iktar 'il fuq).

323 Isegwi li ?-?irkustanzi inkwistjoni f'dan il-ka? mhuma bl-ebda mod paragunabbli ma dawk inkwistjoni fid-de?i?jonijiet invokati, li fihom il-Kummissjoni ma ordnatx l-irkupru tal-g?ajnuna.

324 G?aldaqstant, ir-rikorrenti ma stabilixxewx li kien hemm ksur tal-prin?ipju ta' trattament ugwali.

325 Barra minn hekk, g?andu ji?i rilevat li d-de?i?jonijiet finali kkontestati jistabbilixxu li huma bla ?sara g?all-possibbiltà li xi g?ajnuna individwali, im?allsa fil-kuntest tal-iskemi ta' e?enzjoni fiskali, jitqiesu, totalment jew parzjalment, b?ala kompatibbli mas-suq komuni abba?i tal-karatteristi?i partikolari tag?hom, kemm jekk fil-kuntest ta' de?i?joni ulterjuri tal-Kummissjoni, jew b'applikazzjoni tar-regolamenti ta' e?enzjoni (ara l-punt 103 tad-De?i?joni 2003/28, punt 101 tad-De?i?joni 2003/86, punt 99 tad-De?i?joni 2003/192).

326 G?aldaqstant, l-ilment li jirrigwarda l-ksur tal-prin?ipju ta' trattament ugwali g?andu ji?i mi??ud b?ala infondat.

327 B?ala konklu?joni, il-?ames motiv, ibba?at fuq difett pro?edurali, ksur tal-prin?ipji ta' ?ertezza legali u ta' amministrazzjoni tajba, ta' protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi u ta' trattament ugwali, g?andu ji?i mi??ud kollu kemm hu.

5. Fuq is-sitt motiv, ibba?at fuq ksur tal-Artikolu 6(1) tar-Regolament Nru 659/1999

a) L-argumenti tal-partijiet

328 Ir-rikorrenti josservaw, wara li saru jafu bl-ittra tal-Kummissjoni tat-18 ta' Lulju 1995, li ?iet ippre?entata minnha b?ala anness g?an-nota tad-difi?a tag?ha, li l-kontenut ta' din l-ittra kellu jissemma fid-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali, sabiex huma jkunu jistg?u jissottomettu l-kummenti tag?hom fi ?mien utli. Ir-rikorrenti jirreferu spe?jalment g?al-laqg?at li

huma msemmija fiha u li assistiet g?alihom biss il-Comunidad autónoma de La Rioja. Huma josservaw li, kieku ?ew informati bil-kontenut ta' din l-ittra, kienu jkunu jistg?u jistaqsu lill-awtoritajiet nazzjonali dwar il-laqg?at, u b'mod partikolari dwar il-kontenut tag?hom. Huma jqisu li ma kinux f'po?izzjoni li jissottomettu l-kummenti tag?hom fi ?mien utli, u li b'hekk, inkisru d-drittijiet tag?hom b?ala partijiet interessati.

329 Il?Kummissjoni ssostni li dan is-sitt motiv huwa inammissibbli u f'kull ka? infondat.

b) Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

330 G?andu jitfakkar li l-Artikolu 48(2) tar-Regoli tal-Pro?edura jipprovdi li "ebda ra?uni ?dida ma tista' ti?i ppre?entata matul il-kaw?a sakemm din ir-ra?uni ma tkunx ibba?ata fuq elementi ta' fatt u ta' dritt li jo?or?u matul il-pro?edura".

331 F'dan il-ka?, dan il-motiv tqajjem mir-rikorrenti wara li l-Kummissjoni ppre?entat, fin-nota tad-difi?a tag?ha, l-ittra tat-18 ta' Lulju 1995. G?aldaqstant, dan g?andu jitqies b?ala bba?at fuq elementi ta' fatt li ?ar?u matul il-pro?edura, u b?ala tali, g?andu jitqies b?ala ammissibbli (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-15 ta' Ottubru 2002, Limburgse Vinyl Maatschappij *et* vs Il?Kummissjoni, C?238/99 P, C?244/99 P, C?245/99 P, C?247/99 P, C?250/99 P sa C?252/99 P u C?254/99 P, ?abra p. I-8375, punti 369 u s-segwenti).

332 Fir-rigward tal-fondatezza ta' dan il-motiv, g?andu jitfakkar li l-partijiet interessati, minbarra l-Istat Membru responsabbli mill-g?oti tal-g?ajnuna, ma jistg?ux jippretendu huma stess dibattitu kontradittorju mal-Kummissjoni, b?al dak miftu? g?all-vanta?? tal-imsemmi Stat (ara sentenza Technische Glaswerke Ilmenau vs Il?Kummissjoni, punt 238 iktar 'il fuq, punt 192, u l-?urisprudenza ??itata; ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-18 ta' Novembru 2004, Ferriere Nord vs Il?Kummissjoni, T?176/01, ?abra p. II-3931, punt 74).

333 F'dan il-ka?, apparti li ma intervenewx matul il-pro?edura amministrattiv b?ala terzi interessati, ir-rikorrenti bl-ebda mod ma juru kif in-nuqqas ta' riferiment, fid-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali, g?all-ittra tal-Kummissjoni tat-18 ta' Lulju 1995, li kienet tinforma lil dawk li ressqu l-ilmenti bit-tkomplija tal-evalwazzjoni tas-sistema fiskali Spanjola, kiser id-dritt tag?hom previst bl-Artikolu 88(2) KE, li jissottomettu kummenti matul il-fa?i tal-e?ami. F'dan ir-rigward, in-nuqqas ta' komunikazzjoni bejn l-awtoritajiet ?entrali ta' Stat Membru u l-kollettivitajiet territorjali, imsemmi mir-rikorrenti, jikkostitwixxi problema interna tal-Istat Membru u ma jistax ji?i attribwit lill-Kummissjoni.

334 Minn dak li ntqal jirri?ulta li s-sitt motiv ibba?at fuq ksur tal-Artikolu 6(1) tar-Regolament Nru 659/1999, g?andu ji?i mi??ud b?ala infondat.

335 Konsegwentement, ir-rikorsi fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02, inti?i g?all-annullament tad-de?i?jonijiet finali kkontestati, g?andhom ji?u mi??uda fl-intier tag?hom.

II – *Fuq ir-rikorsi fil-Kaw?i T?30/01 sa T?32/01 inti?i g?all-annullament tad-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali*

336 Fil-Kaw?i T?30/01 sa T?32/01, ir-rikorrenti jitolbu l-annullament tad-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali tat-28 ta' Novembru 2000, min?abba li f'dan il-ka?, l-iskemi ta' g?ajnuna kienu e?istenti u li, meta evalwathom skont il-pro?edura prevista g?all-g?ajnuna ?dida, il-Kummissjoni kisret l-Artikolu 88 KE, l-Artikoli 17 sa 19 tar-Regolament Nru 659/1999, kif ukoll il-prin?ipji ta' ?ertezza legali u ta' protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi.

337 Huma jsostnu wkoll li, kuntrarjament g?al dak li tafferma l-Kummissjoni, ir-rikorsi tag?hom

huma ammissibbli, peress li d-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali timplika g?a?la tar-regoli tal-pro?edura applikabbli, u b'hekk to?loq effetti ?uridi?i definittivi. F'dak li jirrigwarda l-g?a?la tal-pro?edura ta' e?ami, id-de?i?joni finali sempli?ement tikkonferma d-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali, li g?alhekk hija kontestabbli.

338 Min-na?a tag?ha, il-Kummissjoni qajmet, permezz ta' atti separati tat-3 ta' Mejju 2001 f'kull wa?da mill-Kaw?i T?30/01 sa T?32/01, e??ezzjonijiet formali ta' inammissibbiltà. Fil-kuntest tan-noti tad-difi?a tag?ha tal-5 ta' Lulju 2002, hija ssostni, b'mod prin?ipali, li r-rikorsi fil-Kaw?i T?30/01 sa T?32/01 ma g?adx g?andhom skop. B'mod sussidjarju, hija titlob sabiex dawn ji?u dikjarati inammissibbli, u f'kull ka?, infondati.

339 Il-Qorti tal-Prim'Istanza tqis li jkun xieraq li qabel kollox tidde?iedi dwar il-kwistjoni jekk ir-rikorsi g?adx g?andhom skop.

A – *L-argumenti tal-partijiet*

340 Fil-kuntest tan-noti tad-difi?a tag?ha, il-Kummissjoni ssostni li r-rikorsi fil-Kaw?i T?30/01 sa T?32/01 ma g?adx g?andhom skop.

341 Min-na?a tag?hom, ir-rikorrenti jqisu li l-motiv g?all-annullament ta' dawn il-kaw?i, min-na?a wa?da, u l-motivi fil-Kaw?i mag?quda T?86/02 sa T?88/02, dwar ir-rikorsi kontra d-de?i?jonijiet finali kkontestati, min-na?a l-o?ra, mhumiex identi?i, g?alkemm it-tieni motiv imqajjem fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02 jirriprodu?i l-motiv g?all-annullament invokat fil-Kaw?i T?30/01 sa T?32/01, hekk kif tippermetti l-?urisprudenza. F'dan ir-rigward, huma jsostnu li, fir-rigward tal-g?a?la tal-pro?edura, id-de?i?joni finali tista' biss tikkonferma d-de?i?joni pre?edenti li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali, u ma tistax tikkore?i ksur imwettaq minn din l-a??ar de?i?joni.

342 Josservaw ukoll li s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-6 ta' Marzu 2002, Diputación Foral de Álava vs Il?Kummissjoni (T?168/99, ?abra p. II-1371), invokata mill-Kummissjoni, ma tistax ti?i trasposta g?al dan il-ka?, peress li f'din il-kaw?a, l-uniku argument tar-rikors kien jirrigwarda l-klassifikazzjoni ta' g?ajnuna tal-mi?ura kkontestata, u mhux difett tal-pro?edura ta' e?ami.

343 Fl-a??ar, ir-rikorrenti jqisu li l-adozzjoni, min-na?a tal-Kummissjoni, tad-de?i?jonijiet dwar l-iskemi ta' e?enzjoni wara l-pre?entata tar-rikorsi kontra d-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali, tikkostitwixxi prova ?dida li tippermettilhom jitolbu lill-Qorti tal-Prim'Istanza tikkunsidra d-dispo?ittiv tar-rikorsi tag?hom g?all-annullament b?ala esti? g?at-talba g?all-annullament tad-de?i?jonijiet fuq l-iskemi ta' e?enzjoni.

B – *Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza*

344 Skont l-Artikolu 113 tar-Regoli tal-Pro?edura, il-Qorti tal-Prim'Istanza tista', f'kull mument, *ex officio* u wara li tisma' lill-partijiet, tidde?iedi li r-rikors ma g?adx g?andu skop u li ma g?adx hemm lok g?al de?i?joni.

345 Rikors g?al annullament isir ming?ajr skop meta s-sitwazzjoni ?uridika tar-rikorrent ma tkunx tista' tinbidel mill-annullament jew le tal-att ikkontestat. G?alhekk, f'dan il-ka?, ikollu ji?i dikjarat li ma hemmx lok li tittie?ed de?i?joni (sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-13 ta' ?unju 2000, EPAC vs Il?Kummissjoni, T?204/97 u T?270/97, ?abra p. II-2267, punt 154).

346 F'dan il-ka?, g?andu ji?i e?aminat jekk id-de?i?joni tat-28 ta' Novembru 2000, li tibda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali, tibqax to?loq effetti ?uridi?i fir-rigward tar-rikorrenti wara l-adozzjoni tad-de?i?jonijiet finali tal-Kummissjoni, li jg?alqu l-pro?edura ta' investigazzjoni formali u

li kontrihom ir-rikorrenti ressqu r-rikorsi fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02, e?aminati iktar ’il fuq u mi??uda (ara l-punt 335 iktar ’il fuq).

347 G?andu ji?i rilevat li d-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta’ investigazzjoni formali tat-28 ta’ Novembru 2000 tikkonkludi b’mod provvi?orju li hemm g?ajnuna mill-Istat illegali. Permezz ta’ tliet de?i?jonijiet tal-20 ta’ Di?embru 2001, il-Kummissjoni kkonstatat in-natura ta’ g?ajnuna illegali u inkompatibbli mas-suq komuni tat-tliet skemi fiskali inkwistjoni, u ordnat it-tne??ija tag?hom u l-irkupru tal-g?ajnuna m?allsa, bl-interessi jibdew jiddekorru mid-data li fiha l-g?ajnuna inkwistjoni tpo??iet g?ad-dispo?izzjoni tal-benefi?jarji.

348 Fi?-?irkustanzi ta’ dan il-ka?, g?andu ji?i kkonstatat li s-sitwazzjoni ?uridika tar-rikorrenti ma tistax ti?i mibdula mill-eventwali annullament tad-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta’ investigazzjoni formali.

349 F’dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li minnha nnifisha, id-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta’ investigazzjoni formali ma tipprodu?i l-ebda effett irriversibbli fir-rigward tal-legalità tal-mi?uri li tirrigwarda. Fil-fatt, hija biss id-de?i?joni finali li, peress li tikklassifika b’mod definittiv lil dawn il-mi?uri b?ala g?ajnuna, g?andha l-effett li tistabbilixxi n-natura illegali tag?hom (digriet tal-Qorti tal-Prim’Istanza tal-4 ta’ Novembru 2002, Salzgitter vs Il?Kummissjoni, T?90/99, ?abra p. II-4535, punt 14).

350 Huwa minnu li d-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta’ investigazzjoni formali tista’ to?loq effetti ?uridi?i awtonomi li jistg?u jkunu s-su??ett ta’ rikors g?all-annullament, u l-?urisprudenza a??ettat il-possibbiltà li jitressaq rikors kontra din id-de?i?joni meta din tkun tinvolvi tali effetti ?uridi?i, awtonomi fil-konfront tad-de?i?joni finali. G?alhekk, is-sospensjoni tal-implementazzjoni tal-mi?ura kkon?ernata li tirri?ulta fil-klassifikazzjoni provvi?orja ta’ din il-mi?ura b?ala g?ajnuna ?dida, g?andha natura awtonoma fil-konfront tad-de?i?joni finali, limitat fi?-?mien sakemm tintemm il-pro?edura formali (sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tad-9 ta’ Ottubru 2001, L-Italja vs Il?Kummissjoni, C?400/99, ?abra p. I-7303, punti 56 sa 62 u 69; sentenzi Government of Gibraltar vs Il?Kummissjoni, punt 153 iktar ’il fuq, punti 80 sa 86, u Regione Siciliana vs Il?Kummissjoni, punt 226 iktar ’il fuq, punt 46).

351 Madankollu, f’dan il-ka?, huwa stabbilit li s-sospensjoni tal-implementazzjoni tal-mi?uri fiskali kkon?ernati, li jirri?ultaw, bis-sa??a tal-Artikolu 88(3) KE, mill-klassifikazzjoni provvi?orja ta’ din il-mi?ura b?ala g?ajnuna ?dida, ma ?ietx implementata.

352 Barra minn hekk, jidher li minn meta da?lu fis-se??, l-effetti tad-de?i?jonijiet finali kkontestati ?adu post l-effetti tad-de?i?joni provi?orja li tinbeda l-pro?edura ta’ investigazzjoni formali, min-na?a wa?da, min?abba n-natura tal-mi?uri ordnati minnhom u, min-na?a l-o?ra, fid-dawl tal-fatt li dawn ma kinux skemi ta’ g?ajnuna e?istenti. Fil-fatt, in-nuqqas ta’ natura e?istenti tal-iskemi inkwistjoni jimplika l-irkupru tal-g?ajnuna m?allsa, u l-konsegwenzi tat-tne??ija u tal-irkupru tal-g?ajnuna jie?du post dawk ta’ sempli?i sospensjoni (ara, f’dan is-sens, is-sentenza EPAC vs Il?Kummissjoni, punt 345 iktar ’il fuq, punt 156), peress li dawn jimplikaw il-?las lura tal-vanta??i r?evuti illegalment *ab initio*.

353 Apparti dan, insostenn tar-rikorsi tag?hom fil-Kaw?i T?30/01 sa T?32/01 kontra d-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta’ investigazzjoni formali, g?andu ji?i rilevat li r-rikorrenti josservaw li l-mi?uri inkwistjoni kienu g?ajnuna e?istenti u li l-Kummissjoni, billi fet?et il-pro?edura ta’ investigazzjoni formali u billi kkwalifikathom b?ala g?ajnuna ?dida, kisret ir-regoli pro?edurali applikabbli g?all-g?ajnuna e?istenti. G?andu ji?i kkonstatat li dawn l-argumenti jing?aqdu ma dawk ?viluppati insostenn tar-rikorsi g?all-annullament fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02, diretti kontra d-de?i?jonijiet finali (ara t-tieni u t-tielet motivi tar-rikorsi fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02, e?aminati iktar ’il fuq, punti 108 u s-segwenti). Issa, il-Qorti tal-Prim’Istanza dde?idiet li l-Kummissjoni kellha ra?un meta

kklassifikat l-iskemi ta’ g?ajnuna inkwistjoni b?ala g?ajnuna ?dida (ara l-punt 204 iktar ’il fuq) u ?a?det ir-rikorsi fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02 kontra d-de?i?jonijiet finali (ara l-punt 335 iktar ’il fuq).

354 G?aldaqstant, fid-dawl tal-kontenut tal-argument ippre?entat mir-rikorrenti fil-kuntest tar-rikorsi kontra d-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta’ investigazzjoni formali, dawn ma g?adx g?andhom skop.

355 F’dawn i?-?irkustanzi, peress li l-Qorti tal-Prim’Istanza kkonfermat il-legalità tad-de?i?jonijiet tal-Kummissjoni, li saru definittivi, li jimponu t-tne??ija tas-sistemi fiskali inkwistjoni u l-irkupru, tal-g?ajnuna, ir-rikorrenti ma g?andhom l-ebda interess li jiksbu l-annullament tad-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta’ investigazzjoni formali.

356 Barra minn hekk, fir-rigward tas-sentenza tad-9 ta’ Ottubru 2001, L-Italja vs Il?Kummissjoni, punt 350 iktar ’il fuq, u tas-sentenza tal-Qorti tal-Prim’Istanza tal-20 ta’ ?unju 2007, Tirrenia di Navigazione *et* vs Il?Kummissjoni (T?246/99, ?abra 2007, p. II?65), imsemmija mill-partijiet, g?andu ji?i rilevat li s-sitwazzjoni ma kinitx l-istess b?al dik ta’ dan il-ka?. Fil-fatt, id-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta’ investigazzjoni formali, li tikklassifika l-mi?uri inkwistjoni b?ala g?ajnuna ?dida, wasslet g?all-adozzjoni, min-na?a tal-Kummissjoni, ta’ de?i?jonijiet finali li jikklassifikaw il-mi?uri inkwistjoni b?ala g?ajnuna ?dida, i?da kompatibbli mas-suq komuni, bla ?sara g?all-osservanza ta’ ?erti kundizzjonijiet (sentenza Tirrenia di Navigazione *et* vs Il?Kummissjoni, i??itata iktar ’il fuq, punti 7 u 12).

357 Min-na?a l-o?ra, f’dan il-ka?, il-Kummissjoni adottat tliet de?i?jonijiet finali li jikklassifikaw it-tliet skemi inkwistjoni b?ala g?ajnuna ?dida inkompatibbli mas-suq komuni.

358 Peress li din l-evalwazzjoni tal-Kummissjoni, inklu? fir-rigward tal-klassifikazzjoni b?ala skemi ta’ g?ajnuna ?odda, ?iet ikkonfermata mill-Qorti tal-Prim’Istanza (ara punti 204, 207 u 335 iktar ’il fuq), isegwi li l-mi?uri ta’ g?ajnuna inkwistjoni g?andhom jitwaqqfu u l-g?ajnuna g?andha ti?i rkuprata *ab initio*, u li ma hemmx lok g?alfejn ting?ata de?i?joni dwar il-kwistjoni jekk l-istess mi?uri, li l-Kummissjoni ordnat is-sospensjoni tag?hom fid-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta’ investigazzjoni formali, kellhomx ji?u sospi?i jew le fl-istennija tad-de?i?joni jew de?i?jonijiet li jtemmu l-pro?edura li nfet?et mid-de?i?joni kkontestata (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tas-6 ta’ Marzu 2002, Diputación Foral de Álava vs Il?Kummissjoni, punt 342 iktar ’il fuq, punti 23 sa 27).

359 Ir-rikorrenti jsostnu li s-sentenza tas-6 ta’ Marzu 2002, Diputación Foral de Álava vs Il?Kummissjoni, punt 342 iktar ’il fuq, mhijiex trasponibbli f’dan il-ka?, peress li l-uniku argument tar-rikors kien jirrigwarda l-klassifikazzjoni b?ala g?ajnuna tal-mi?ura kkontestata, filwaqt li f’dan il-ka?, l-argument tag?hom jikkonsisti fl-invokazzjoni tal-fatt li din hija g?ajnuna e?istenti u li l-pro?edura ta’ e?ami kienet difettu?a.

360 Madankollu, il-Qorti tal-Prim’Istanza tikkonstata li dan l-argument ma jistax ixejjen il-konklu?joni li tg?id li r-rikorsi fil-Kaw?i T?30/01 sa T?32/01 ma g?adx g?andhom skop.

361 Fil-fatt, g?andu jitfakkar li s-sentenza tas-6 ta’ Marzu 2002, Diputación Foral de Álava vs Il?Kummissjoni, punt 342 iktar ’il fuq, tirrigwarda rikors dirett kontra d-de?i?joni tal-Kummissjoni li tinbeda l-pro?edura prevista bl-Artikolu 88(2) KE, fir-rigward tal-kreditu ta’ taxxa u tat-tnaqqis tal-ba?i taxxabbli li kienu jibbenefikaw minnha, rispettivament, Ramondín u Ramondín Cápsulas. Issa, il-Qorti tal-Prim’Istanza qieset li dan ir-rikors kontra d-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta’ investigazzjoni formali ma kellux iktar skop, peress li r-rikors innifsu kontra d-de?i?joni finali tal-Kummissjoni, ibba?at fuq argument identika, kien in?a?ad mill-Qorti tal-Prim’Istanza.

362 B’hekk, il-Qorti tal-Prim’Istanza tikkonstata li s-sitwazzjoni hija trasponibbli f’dan il-ka?,

minkejja l-argument imqajjem mir-rikorrenti. Fil-fatt, hekk kif di?à ?ie mfakkar, l-argumenti li jikkon?ernaw il-klassifikazzjoni b?ala skemi ta' g?ajnuna e?istenti u l-allegat difett pro?edurali ?ew e?aminati mill-Qorti tal-Prim'Istanza u mi??uda. G?alhekk, fir-rigward tal-iskop tal-kaw?a, is-soluzzjoni tas-sentenza tas-6 ta' Marzu 2002, Diputación Foral de Álava vs Il?Kummissjoni, punt 342 iktar 'il fuq, hija trasponibbli f'dan il-ka?.

363 Isegwi li, ming?ajr ma hemm b?onn li tittie?ed de?i?joni la fuq l-e??ezzjoni ta' inammissibbiltà mqajma mill-Kummissjoni, u lanqas fuq it-talba g?all-annullament tad-de?i?jonijiet finali kkontestati mressqa mir-rikorrenti fil-kuntest tar-repliki tag?hom, g?andu ji?i kkonstatat li r-rikorsi fil-Kaw?i T?30/01 sa T?32/01 ma g?adx g?andhom skop, b'tali mod li ma g?adx hemm lok g?alfejn tittie?ed de?i?joni fir-rigward tag?hom.

Fuq it-talbiet g?al mi?uri ta' organizzazzjoni tal-pro?edura

364 Fl-ewwel lok, ir-rikorrenti jitolbu lill-Qorti tal-Prim'Istanza sabiex tordna lill-Kummissjoni tippre?enta ?erti dokumenti.

365 F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Prim'Istanza tikkonstata li l-Kummissjoni ressqet, b?ala anness man-noti tad-difi?a tag?ha, kopja tal-ilment tal-1994 u l-ittra tat-18 ta' Lulju 1995 li hija bag?tet lil dawk li ressqu l-ilmenti.

366 Peress li l-Qorti tal-Prim'Istanza setg?et te?amina l-motivi kollha tar-rikorrenti abba?i tal-provi mressqa fil-pro?ess u tal-ispjegazzjonijiet mog?tija waqt is-seduta, ma hemmx lok li l-Kummissjoni tintalab tippre?enta dokumenti supplimentari (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tat-22 ta' Novembru 2007, Sniace vs Il?Kummissjoni, C?260/05 P, ?abra p. I-10005, punti 77 sa 79, li tikkonferma s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-14 ta' April 2005, Sniace vs Il?Kummissjoni, T?88/01, ?abra p. II-1165, punt 81).

367 Fit-tieni lok, ir-rikorrenti jitolbu li l-Qorti tal-Prim'Istanza tevalwa u tidde?iedi fuq ir-rikorsi mressqa fil-Kaw?i T?30/01 sa T?32/01 u T?86/02 sa T?88/02 qabel ma tidde?iedi fuq dawk imressqa mir-rikorrenti fil-Kaw?i T?227/01 sa T?229/01 u T?230/01 sa T?232/01, li g?andhom b?ala su??ett id-de?i?jonijiet tal-Kummissjoni li jqisu li l-iskemi fiskali li jistabbilixxu, min-na?a wa?da, kreditu ta' taxxa ta' 45 % tal-investimenti u, min-na?a l-o?ra, tnaqqis tal-ba?i taxxabbli huma skemi ta' g?ajnuna inkompatibbli mas-suq komuni.

368 Il-Qorti tal-Prim'Istanza tikkonstata li l-e?amijiet tal-kaw?i msemmija mir-rikorrenti saru flimkien. B'hekk, f'dawn il-kaw?i kollha, is-seduti se??ew fil-15, 16 u 17 ta' Jannar 2008, u s-sentenzi ?ew mog?tija fl-istess jum, b'tali mod li din it-talba g?al mi?ura ta' organizzazzjoni tal-pro?edura ma g?adx g?andha skop.

369 B'hekk, it-talbiet tar-rikorrenti g?al mi?uri ta' organizzazzjoni tal-pro?edura g?andhom ji?u mi??uda.

Fuq l-ispejje?

I – *Kaw?i T?30/01 sa T?32/01*

370 Skont l-Artikolu 87(6) tar-Regoli tal-Pro?edura, fil-ka? li ma hemmx lok g?al de?i?joni dwar il-kaw?a, il-Qorti tal-Prim'Istanza tidde?iedi dwar l-ispejje?. Peress li r-rikorrenti tilfu r-rikorsi li ressqu kontra d-de?i?jonijiet finali fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02, li ttie?du wara d-de?i?joni kkontestata li tinbeda l-pro?edura fil-kuntest tal-Kaw?i T?30/01 sa T?32/02, hemm lok li dawn ji?u kkundannati g?all-ispejje? fil-Kaw?i T?30/01 sa T?32/02 (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-6 ta' Marzu 2002, Diputación Foral de Álava vs Il?Kummissjoni, punt 342 iktar 'il fuq, punt 28).

II – *Kaw?i T?86/02 sa T?88/02*

371 Skont l-Artikolu 87(2) tar-Regoli tal-Pro?edura, il-parti li titlef il-kaw?a g?andha tbati l-ispejje?, jekk dawn ikunu ?ew mitluba. Peress li r-rikorrenti tilfu r-rikorsi tag?hom fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02, hemm lok li, minbarra l-ispejje? tag?hom, ji?u kkundannati j?allsu dawk tal-Kummissjoni u tal-Comunidad autónoma de La Rioja, hekk kif mitlub minn dawn tal-a??ar.

372 Il-Comunidad autónoma del País Vasco u Confebask g?andhom ibatu l-ispejje? tag?hom.

G?al dawn il-motivi,

IL-QORTI TAL-PRIM'ISTANZA (Il-?ames Awla Esti?a)

taqta' u tidde?iedi:

1) **Il-Kaw?i T?30/01 sa T?32/01, T?86/02 sa T?88/02 huma mag?quda g?all-finijiet tas-sentenza.**

2) **Fil-Kaw?i T?30/01 sa T?32/01:**

– ma hemmx iktar lok li ting?ata de?i?joni fuq ir-rikorsi;

– It-Territorio Histórico de Álava – Diputación Foral de Álava, it-Territorio Histórico de Guipúzcoa – Diputación Foral de Guipúzcoa u t-Territorio Histórico de Vizcaya – Diputación Foral de Vizcaya g?andhom ibatu l-ispejje? tag?hom, kif ukoll dawk tal-Kummissjoni.

3) **Fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02:**

– ir-rikorsi huma mi??uda;

– It-Territorio Histórico de Álava – Diputación Foral de Álava, it-Territorio Histórico de Guipúzcoa – Diputación Foral de Guipúzcoa u t-Territorio Histórico de Vizcaya – Diputación Foral de Vizcaya g?andhom ibatu l-ispejje? tag?hom, kif ukoll dawk tal-Kummissjoni u tal-Comunidad autónoma de La Rioja;

– Il-Comunidad autónoma del País Vasco – Gobierno Vasco u l-Confederación Empresarial Vasca (Confebask) g?andhom ibatu l-ispejje? tag?hom.

Vilaras

Martins Ribeiro

Dehousse

Šváby

Jürimäe

Mog?tija f'Qorti bil-miftu? fil-Lussemburgu fid-9 ta' Settembru 2009.

Firem

Werrej

Il-kuntest ?uridiku

I – Il-le?i?lazzjoni Komunitarja

II – Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

Il-fatti li wasslu g?all-kaw?a

Id-de?i?jonijiet ikkontestati

I – Id-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali tat-28 ta' Novembru 2000 (Kaw?i T?30/01 sa T?32/01)

II – Id-de?i?jonijiet finali kkontestati (Kaw?i T?86/02 sa T?88/02)

Il-pro?edura

It-talbiet tal-partijiet

I – Fil-Kaw?i T?30/01 sa T?32/01

II – Fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02

Id-dritt

I – Fuq ir-rikorsi, fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02, inti?i g?all-annullament tad-de?i?jonijiet finali li jikkonstataw l-inkompatibbilt? tal-iskemi inkwistjoni u li jordnaw l-irkupru tal-g?ajnuna m?allsa

A – Fuq l-ammissibbiltà tal-intervent ta' Confebask fil-kuntest tar-rikorsi fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02

1. L-argumenti tal-partijiet

2. Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

B – Fuq il-fondatezza tar-rikorsi fil-Kaw?i T?86/02 sa T?88/02

1. Fuq it-tieni motiv, ibba?at fuq in-natura allegatament e?istenti tal-iskemi ta' g?ajnuna inkwistjoni

a) Fuq l-ewwel parti, ibba?ata fuq il-ksur tal-Artikolu 1(b)(v) tar-Regolament Nru 659/1999

L-argumenti tal-partijiet

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

b) Fuq it-tieni parti, ibba?ata fuq il-ksur tal-Artikolu 1(b)(ii) tar-Regolament Nru 659/1999

L-argumenti tal-partijiet

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

2. Fuq it-tielet motiv, ibba?at fuq ksur tar-regoli pro?edurali applikabbli g?all-g?ajnuna e?istenti

3. Fuq ir-raba' motiv, ibba?at fuq ksur tal-Artikolu 87(3)(?) KE

a) L-argumenti tal-partijiet

b) Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

4. Fuq il-?ames motiv, ibba?at fuq difett pro?edurali, il-ksur tal-prin?ipji ta' ?ertezza legali, ta' amministrazzjoni tajba, ta' protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi u ta' trattament ugwali

a) Fuq l-ilment ibba?at fuq difett pro?edurali

L-argumenti tal-partijiet

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

b) Fuq l-ilment ibba?at fuq ksur tal-prin?ipji ta' ?ertezza legali, ta' amministrazzjoni tajba, ta' protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi u ta' trattament ugwali

L-argumenti tal-partijiet

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

– Fuq l-ilment ibba?at fuq ksur tal-prin?ipji ta' ?ertezza legali u ta' amministrazzjoni tajba, min?abba t-tul tal-e?ami preliminari

– Fuq l-ilment ibba?at fuq ksur tal-protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi

– Fuq l-ilment ibba?at fuq ksur tal-prin?ipju ta' trattament ugwali

5. Fuq is-sitt motiv, ibba?at fuq ksur tal-Artikolu 6(1) tar-Regolament Nru 659/1999

a) L-argumenti tal-partijiet

b) Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

II – Fuq ir-rikorsi fil-Kaw?i T?30/01 sa T?32/01 inti?i g?all-annullament tad-de?i?joni li tinbeda l-pro?edura ta' investigazzjoni formali

A – L-argumenti tal-partijiet

B – Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Prim'Istanza

Fuq it-talbiet g?al mi?uri ta' organizzazzjoni tal-pro?edura

Fuq l-ispejje?

I – Kaw?i T?30/01 sa T?32/01

II – Kaw?i T?86/02 sa T?88/02

* Lingwa tal-kaw?a: l-Ispanjol.